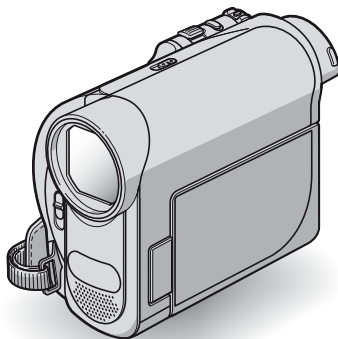


*Videocamera Digitale*

## HANDYCAM®

### Manuale delle istruzioni

### DCR-HC47E/HC48E



Operazioni preliminari 7

 **Registrazione/  
Riproduzione** 17

Uso del menu 32

Duplicazione/Montaggio 55

Uso di un computer 64

Guida alla soluzione dei  
problemi 70

Informazioni aggiuntive 81

Guida di riferimento  
rapido 95

# Da leggere subito

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per un riferimento futuro.

## AVVERTENZA

**Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

## AVVERTENZA

**Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.**

## PER I CLIENTI IN EUROPA

### ATTENZIONE

I campi elettromagnetici alle frequenze specifiche possono influenzare le immagini e l'audio della presente videocamera.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

### Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).



**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Accessori compatibili: Telecomando

## Note sull'uso

**La presente videocamera è dotata di due tipi di manuali.**

- “Manuale delle istruzioni” (questo manuale)
- “Guida introduttiva (First Step Guide)” per il collegamento della videocamera a un computer e l'uso del software in dotazione (contenuto nel CD-ROM in dotazione)

**Tipo di supporto di registrazione utilizzabile con la videocamera**

È possibile utilizzare Cassette DV mini contrassegnate dal logo <sup>Mini</sup> DV. La presente videocamera non è compatibile con la funzione Cassette Memory (p. 82).

## Tipi di “Memory Stick” utilizzabili con la videocamera

È possibile utilizzare “Memory Stick Duo” contrassegnate dai simboli

MEMORY STICK DUO o MEMORY STICK PRO DUO (p. 83).

“Memory Stick Duo”

(Questo formato può essere utilizzato con la videocamera.)



“Memory Stick”

(Questo formato non può essere utilizzato con la videocamera.)



- Non è possibile utilizzare schede di memoria differenti da “Memory Stick Duo”.
- “Memory Stick PRO” e “Memory Stick PRO Duo” possono essere utilizzate solo con apparecchi compatibili con “Memory Stick PRO”.
- Non applicare etichette o simili su una “Memory Stick Duo” o su un adattatore per Memory Stick Duo.

## Utilizzo di una “Memory Stick Duo” con apparecchi compatibili con “Memory Stick”

Inserire la “Memory Stick Duo” nell’adattatore per Memory Stick Duo.

Adattatore per Memory Stick Duo

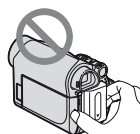


## Uso della videocamera

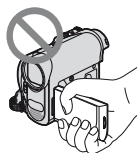
- Non tenere la videocamera afferrandola dalle parti riportate di seguito.



Mirino



Blocco batteria



Pannello LCD

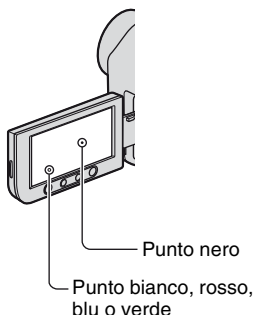
- La videocamera non è a prova di polvere, gocce o impermeabile. Vedere “Uso e manutenzione” (p. 87).
- Prima di collegare la videocamera a un altro dispositivo tramite un cavo USB o i.LINK, assicurarsi di inserire la spina del connettore nella direzione corretta, senza procedere forzatamente per evitare di danneggiare il terminale o di provocare problemi di funzionamento della videocamera.
- Inserire il cavo di collegamento A/V nella presa A/V OUT della Handycam Station se si utilizza la videocamera collegata alla Handycam Station per emettere segnali audio e video.
- Scollegare l’alimentatore CA dalla Handycam Station tenendo sia l’Handycam Station sia la spina CC.
- Spostare l’interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) durante l’inserimento della videocamera nell’Handycam Station o durante la sua rimozione.

## Informazioni relative a voci di menu, pannello LCD, mirino e obiettivo

- Le voci di menu che non risultano disponibili non possono essere utilizzate nelle condizioni di registrazione o riproduzione correnti.

## Da leggere subito (continua)

- Lo schermo LCD e il mirino sono stati prodotti utilizzando una tecnologia ad altissima precisione che consente ad oltre il 99,99% dei pixel di essere operativo. Tuttavia, è possibile che sullo schermo LCD e sul mirino appaiano costantemente piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi). Tali punti sono il prodotto del normale processo di fabbricazione e non influenzano in alcun modo le registrazioni.



- L'esposizione prolungata dello schermo LCD, del mirino o dell'obiettivo alla luce solare diretta potrebbe comportare problemi di funzionamento.
- Non riprendere direttamente il sole. Diversamente, la videocamera potrebbe presentare problemi di funzionamento. Effettuare le riprese del sole in condizioni di luce scarsa, ad esempio al crepuscolo.

### Modifica dell'impostazione della lingua

- Per illustrare le procedure, vengono utilizzate le istruzioni a schermo in ogni lingua. Se necessario, prima di utilizzare la videocamera modificare la lingua delle istruzioni a schermo (p. 13).

### Note sulla registrazione

- Prima di procedere alla registrazione vera e propria, effettuare una registrazione di

prova per verificare che le immagini e l'audio vengano registrati correttamente.

- Non è possibile riscaricare il contenuto delle registrazioni, anche nel caso in cui non sia possibile effettuare la registrazione o la riproduzione a causa di problemi della videocamera, dei supporti di memorizzazione e così via.
- I sistemi di colore dei televisori variano a seconda del paese/regione. Per vedere le registrazioni su un televisore, è necessario disporre di un televisore basato sul sistema di colore PAL.
- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle leggi sul copyright.

### Informazioni sul presente manuale

- Le immagini dello schermo LCD e del mirino utilizzate nel presente manuale a scopo illustrativo sono state catturate utilizzando una fotocamera digitale e pertanto potrebbero apparire differenti.
- Le illustrazioni contenute nel presente manuale si basano sul modello DCR-HC48E. Il nome del modello è indicato nella parte inferiore della videocamera.
- Il design e le caratteristiche tecniche dei supporti di registrazione e degli accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Informazioni sull'obiettivo Carl Zeiss

- La presente videocamera è dotata di un obiettivo Carl Zeiss, sviluppato da Carl Zeiss (Germania) e Sony Corporation, in grado di produrre immagini di qualità superiore. Per esso, viene adottato il sistema di misurazione MTF per le videocamere, offrendo la qualità elevata tipica degli obiettivi Carl Zeiss. MTF= Modulation Transfer Function. Il valore numerico indica la quantità di luce proveniente dal soggetto ripreso dall'obiettivo.

# Indice

Da leggere subito ..... 2

## Operazioni preliminari

Punto 1: Verifica degli accessori in dotazione ..... 7

Punto 2: Carica del blocco batteria ..... 8

Punto 3: Accensione e impostazione di data e ora ..... 12  
Modifica dell'impostazione della lingua ..... 13

Punto 4: Regolazione delle impostazioni prima della registrazione ..... 13

Punto 5: Inserimento di una cassetta o di una "Memory Stick Duo" ..... 15



## Registrazione/ Riproduzione

Registrazione/Riproduzione semplificate (Easy Handycam) ... 17

Registrazione ..... 19  
Zoom ..... 21  
Registrazione in condizioni di scarsa illuminazione (NightShot plus) ..... 21

Regolazione dell'esposizione per soggetti in controluce ..... 22

Registrazione nel modo a specchio ..... 22

Selezione del rapporto di formato (16:9 o 4:3) dell'immagine di registrazione ..... 22

Riproduzione ..... 24  
Uso dello zoom PB ..... 26

Uso delle funzioni di guida (GUIDA USO) ..... 26

Ricerca del punto di inizio ..... 27  
Ricerca dell'ultima scena della registrazione più recente (END SEARCH) ..... 27

Ricerca manuale (EDIT SEARCH) ..... 28

Controllo delle ultime scene registrate (controllo della registrazione) ..... 28

Ricerca rapida di una scena desiderata (memoria del punto zero) ..... 28

Ricerca di una scena in base alla data di registrazione (Ricerca della data) ..... 29


Riproduzione delle immagini su un televisore ..... 30

## Uso del menu


Uso delle voci di menu ..... 32


Voci di menu ..... 33

 Menu IMPOST.GEN. .... 35  
Impostazione per la regolazione della videocamera secondo le condizioni di registrazione

 Menu IMPOST.MEM. .... 40  
Impostazioni per "Memory Stick Duo"

 Menu APPLIC.IMM. .... 43  
Effetti speciali sulle immagini o altre funzioni di registrazione/riproduzione

 Menu MODIF&RIPROD ..... 48  
Impostazioni per la modifica o la riproduzione nei vari modi

 Menu IMPOST.STD ..... 50  
Impostazioni per la registrazione su un nastro e altre impostazioni di base

 Menu ORA/LANGUAGE ..... 53

Personalizzazione del menu di personalizzazione ..... 53

## Duplicazione/Montaggio

Duplicazione su videoregistratori o registratori DVD/HDD .....	55
Registrazione di immagini da un videoregistratore, ecc. (DCR-HC48E) .....	57
Duplicazione delle immagini da un nastro ad una "Memory Stick Duo" .....	59
Eliminazione delle immagini registrate dalla "Memory Stick Duo" .....	59
Contrassegnare le immagini sulla "Memory Stick Duo" con informazioni specifiche (contrassegno di stampa/protezione delle immagini) .....	60
Stampa di immagini registrate (stampante compatibile con PictBridge) .....	61

## Uso di un computer

Operazioni possibili con un computer Windows .....	64
Installazione di "Guida introduttiva" e del software .....	66
Visualizzazione "Guida introduttiva" .....	68
Uso di un computer Macintosh .....	68

## Guida alla soluzione dei problemi

Guida alla soluzione dei problemi .....	70
Indicatori e messaggi di avviso .....	78

## Informazioni aggiuntive

Uso della videocamera all'estero .....	81
Manutenzione e precauzioni .....	82
Videocassette utilizzabili .....	82
Note su "Memory Stick" .....	83
Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM" .....	85
Informazioni su i.LINK .....	86
Uso della videocamera .....	87
Caratteristiche tecniche .....	92

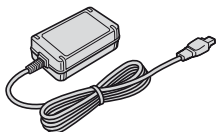
## Guida di riferimento rapido

Identificazione di parti e controlli .....	95
Indicatori visualizzati durante la registrazione/riproduzione .....	99
Indice analitico .....	102

## Punto 1: Verifica degli accessori in dotazione

Accertarsi che con la videocamera siano presenti i seguenti accessori.  
Il numero riportato tra parentesi indica la quantità fornita dell'accessorio.

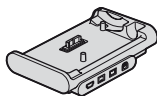
Alimentatore CA (1) (p. 8)



Cavo di alimentazione (1) (p. 8)



Handycam Station (1) (p. 8, 98)



Telecomando senza fili (1) (p. 98)

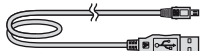


Nel telecomando, è già presente una batteria piatta al litio.

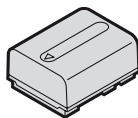
Cavo di collegamento A/V (1) (p. 30, 55)



Cavo USB (1) (p. 61)




Blocco batteria ricaricabile NP-FH40 (1)  
(p. 8, 85)



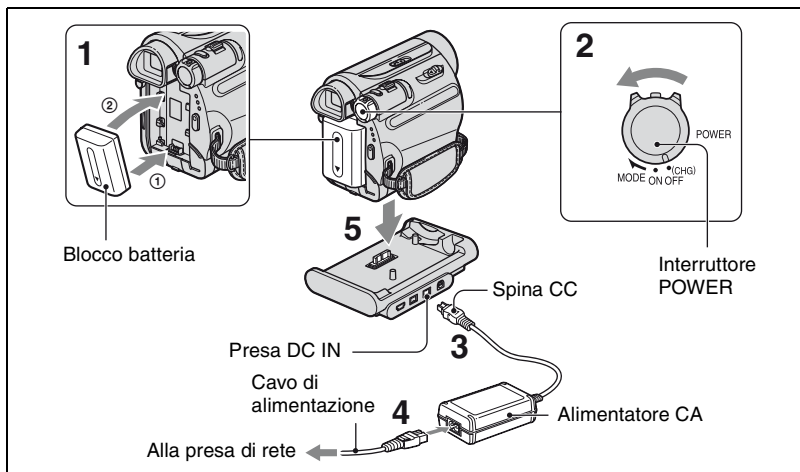
CD-ROM "Handycam Application Software" (1) (p. 64)

Adattatore a 21 piedini (1) (p. 31)

Solo per i modelli con il simbolo  riportato nella parte inferiore.

Manuale delle istruzioni (questo manuale)  
(1)

## Punto 2: Carica del blocco batteria



È possibile caricare il blocco batteria "InfoLITHIUM" (serie H) (p. 85) dopo averlo applicato alla videocamera.

### Note

- Con la videocamera non è consentito l'uso di blocchi batteria "InfoLITHIUM" diversi dalla serie H.

**1** Allineare i terminali del blocco batteria con la videocamera (①), quindi collegare il blocco batteria facendolo scorrere finché non scatta in posizione (②).

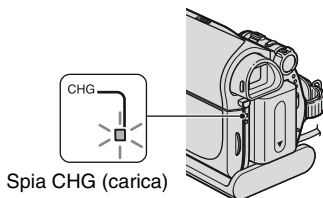
**2** Far scorrere l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) (impostazione predefinita).

**3** Tenere la spina con l'indicatore ▲ rivolto verso l'alto e collegare l'alimentatore CA alla presa DC IN su Handycam Station.

**4** Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA e alla presa di rete.

**5** Inserire saldamente la videocamera nell'Handycam Station fino alla base.

La spia CHG (carica) si illumina e la carica ha inizio. Quando la batteria è completamente carica, la spia CHG (carica) si spegne. Rimuovere la videocamera da Handycam Station.



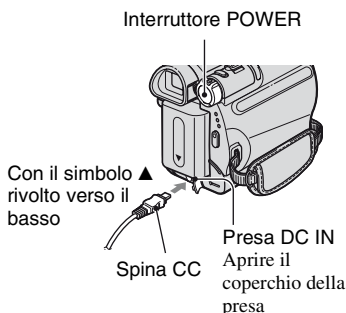


## Note

- Quando si inserisce la videocamera nell'Handycam Station, chiudere il coperchio della presa DC IN.
- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN tenendo sia l'Handycam Station che la spina CC.

## Per caricare il blocco batteria utilizzando solo l'alimentatore CA

Disattivare l'alimentazione, quindi collegare l'alimentatore CA alla presa DC IN della videocamera.

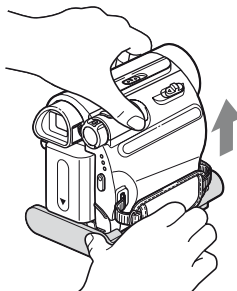


## Suggerimenti

- È possibile utilizzare la videocamera collegata a una fonte di alimentazione, ad esempio una presa di rete come illustrato. In tal caso, il blocco batteria non si scarica.

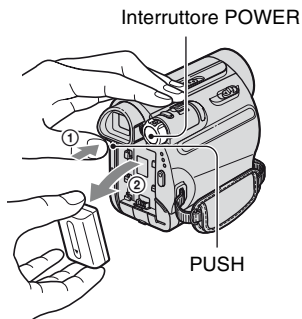
## Per rimuovere la videocamera da Handycam Station

Disattivare l'alimentazione, quindi rimuovere la videocamera dall'Handycam Station afferrando sia la videocamera che l'Handycam Station.



## Per rimuovere il blocco batteria

- ① Disattivare l'alimentazione, quindi premere PUSH.
- ② Rimuovere la batteria nella direzione della freccia.



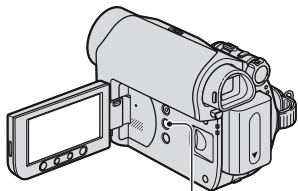
## Conservazione del blocco batteria

Prima di riporre la batteria per un periodo prolungato, scaricarla completamente (p. 86).

## Punto 2: Carica del blocco batteria (continua)

### Per verificare il tempo residuo della batteria (informazioni sulla batteria)

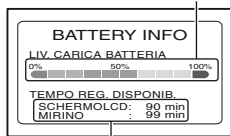
Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG), quindi premere DISP/BATT INFO.



Tasto DISP/BATT INFO

Dopo qualche istante, il tempo di registrazione disponibile e le informazioni sulla batteria vengono visualizzati per circa 7 secondi. Premere di nuovo DISP/BATT INFO mentre sono visualizzate le informazioni per visualizzarle per circa 20 secondi.

Capacità residua della batteria (approssimativa)



Capacità di registrazione (approssimativa)

La carica rimanente della batteria può essere visualizzata sullo schermo LCD.

Indicatore	Stato
	Energia residua sufficiente
	Batteria quasi scarica; la registrazione/riproduzione terminerà a breve.
	Sostituire la batteria con un blocco completamente carico, oppure ricaricare la batteria.

### Tempo di carica

Tempo approssimativo (in minuti) necessario alla carica completa di un blocco batteria completamente scarico.

Blocco batteria	Tempo di carica
NP-FH40 (in dotazione)	125
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

### Tempo di registrazione

Tempo approssimativo (in minuti) disponibile se viene utilizzato un blocco batteria completamente carico.

Blocco batteria	Tempo di registrazione in modo continuo	Tempo di registrazione normale*
NP-FH40 (in dotazione)	100	50
	110	55
	110	55
NP-FH50	115	55
	130	65
	130	65
NP-FH70	245	120
	280	140
	280	140
NP-FH100	565	280
	635	315
	635	315

\* Il tempo di registrazione normale indica il tempo di ripetizione dell'avvio/arresto della registrazione, dell'attivazione/disattivazione dell'alimentazione e dell'esecuzione dello zoom.

### Note

- Tutti i tempi sono misurati nelle seguenti condizioni:  
Valore in alto: con la retroilluminazione dello schermo LCD attivata.  
Secondo valore: con la retroilluminazione dello schermo LCD disattivata.  
Valore in basso: registrazione dal mirino e con il pannello LCD chiuso.

## Tempo di riproduzione

Tempo approssimativo (in minuti) disponibile se viene utilizzato un blocco batteria completamente carico.

Blocco batteria	Pannello LCD aperto*	Pannello LCD chiuso
NP-FH40 (in dotazione)	120	150
NP-FH50	140	170
NP-FH70	300	370
NP-FH100	695	845

\* Con la retroilluminazione dello schermo LCD attivata.

### Note sul blocco batteria

- Prima di caricare il blocco batteria, fare scorrere l'interruttore POWER verso OFF (CHG).
- Durante la carica, la spia CHG (carica) lampeggia. Le informazioni sulla batteria (p. 10) non vengono visualizzate correttamente nelle seguenti condizioni.
  - Il blocco batteria non è applicato correttamente.
  - Il blocco batteria è danneggiato.
  - Il blocco batteria è esausto (solo per le informazioni sulla batteria).
- Se l'alimentatore CA è collegato alla presa DC IN della videocamera o dell'Handycam Station, l'alimentazione non viene fornita dal blocco batteria anche se il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di rete.

### Note sul tempo di carica/registrazione/riproduzione

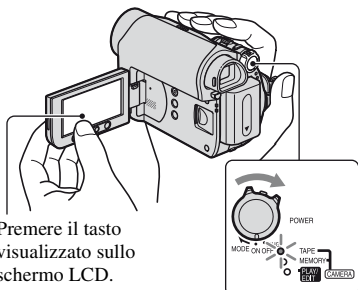
- Tempo misurato con la videocamera utilizzata ad una temperatura ambiente pari a 25°C (temperatura consigliata compresa tra 10 e 30 °C).
- Il tempo di registrazione e di riproduzione si riduce nel caso la videocamera venga utilizzata a basse temperature.
- A seconda delle condizioni d'uso della videocamera, è possibile che il tempo di registrazione e di riproduzione risulti inferiore.

### Note sull'alimentatore CA

- Collegare l'alimentatore CA alla presa di rete più vicina. In caso di problemi di funzionamento durante l'uso della videocamera, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa di rete.
- Non utilizzare l'alimentatore CA in spazi stretti, ad esempio tra una parete e un mobile.
- Non cortocircuitare la spina CC dell'alimentatore CA o i terminali della batteria con oggetti metallici. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- Anche se disattivata, la videocamera continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegata a una presa di rete mediante l'alimentatore CA.

# Punto 3: Accensione e impostazione di data e ora

Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, è necessario impostare la data e l'ora. Se la data e l'ora non vengono impostate, ogni volta che la videocamera viene accesa o la posizione dell'interruttore POWER modificata appare la schermata [IMP. OROLOGIO].



Premere il tasto visualizzato sullo schermo LCD.

Interruttore  
POWER

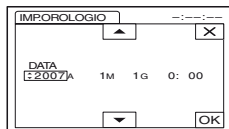
- 1** Tenendo premuto il tasto verde, fare scorrere l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la relativa spia.

**CAMERA-TAPE:** per la registrazione su nastro.

**CAMERA-MEMORY:** per la registrazione su "Memory Stick Duo".

**PLAY/EDIT:** per riprodurre o modificare le immagini.

Viene visualizzata la schermata [IMP. OROLOGIO].



- 2** Impostare [A] (anno) con  $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere **OK**.

È possibile impostare l'anno fino al 2079.

- 3** Impostare [M] (mese), quindi premere **OK** e ripetere l'operazione per [G] (giorno), ora e minuto.

L'orologio inizia a funzionare.

## Per disattivare l'alimentazione

Far scorrere l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG).

## Per reimpostare data e ora

È possibile impostare la data e l'ora desiderate premendo **[P-MENU]** → **[MENU]** → **[ORA/LANGUAGE]** → **[IMP. OROLOGIO]** (p. 32).

## Note

- Se la videocamera non viene utilizzata per **circa 3 mesi**, la batteria ricaricabile incorporata si scarica e le impostazioni relative a data e ora vengono cancellate dalla memoria. In tal caso, caricare la batteria ricaricabile, quindi impostare di nuovo la data e l'ora (p. 91).
- Al momento dell'acquisto, la videocamera è impostata in modo che l'alimentazione si disattivi automaticamente nel caso non vengano eseguite operazioni per circa 5 minuti, al fine di risparmiare energia ([SPEGNIM.AUTO], p. 52).

## 💡 Suggerimenti

- Durante la registrazione la data e l'ora non vengono visualizzate, ma vengono registrate automaticamente sul nastro e possono essere visualizzate (vedere pagina 51 per [CODICE DATI] (nella modalità Easy Handycam è possibile impostare soltanto [DATA/ORI])).
- Se i tasti sul pannello a sfioramento non funzionano correttamente, regolare il pannello a sfioramento (CAL.PAN.TAT.) (p. 89).

## Modifica dell'impostazione della lingua

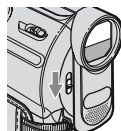
È possibile modificare le indicazioni a schermo affinché vengano visualizzate in una specifica lingua.

Premere **[P-MENU]** → **[MENU]** → **[OR/LANGUAGE]** → **[LANGUAGE]**, quindi selezionare la lingua desiderata.

## Punto 4: Regolazione delle impostazioni prima della registrazione

### Apertura del copriobiettivo

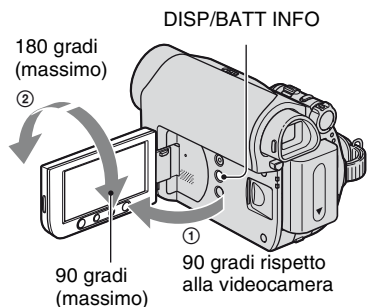
Fare scorrere l'interruttore LENS COVER nella posizione OPEN.



Dopo la registrazione, riportare l'interruttore LENS COVER nella posizione CLOSE per chiudere il copriobiettivo.

### Pannello LCD

Aprire il pannello LCD di 90 gradi rispetto alla videocamera (①), quindi ruotarlo posizionandolo sull'angolatura migliore per la registrazione o la riproduzione (②).



## Punto 4: Regolazione delle impostazioni prima della registrazione (continua)

### Disattivazione della retroilluminazione dello schermo LCD per una maggiore durata della batteria

Tenere premuto DISP/BATT INFO per alcuni secondi fino a visualizzare  $\text{OFF}$ . Questa impostazione risulta utile se la videocamera viene utilizzata in condizioni di elevata luminosità o se si desidera risparmiare l'energia della batteria. L'immagine registrata non viene influenzata dall'impostazione. Per accendere la retroilluminazione LCD, tenere premuto il tasto DISP/BATT INFO per alcuni secondi finché non scompare l'indicazione  $\text{OFF}$ .

#### Note

- All'apertura del pannello LCD o durante la relativa regolazione, prestare attenzione a non premere accidentalmente i tasti posti sulla cornice del pannello.

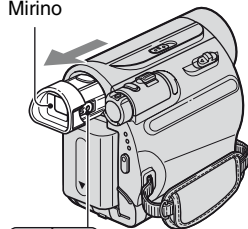
#### Suggerimenti

- Se il pannello LCD viene fatto ruotare di 180 gradi in direzione dell'obiettivo, è possibile chiuderlo mantenendo lo schermo LCD rivolto verso l'esterno. Questa posizione è particolarmente utile durante le operazioni di riproduzione.
- Vedere [IMP.LCD/MIR] - [LUMIN.LCD] (p. 50) per regolare la luminosità dello schermo LCD.
- Premere DISP/BATT INFO per attivare o disattivare gli indicatori (ad esempio le informazioni sulla batteria).

### Mirino

Per evitare di scaricare la batteria oppure quando il pannello LCD mostra immagini di ridotta qualità, è possibile visualizzare le immagini utilizzando il mirino.

#### Mirino



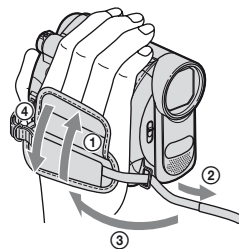
Leva di regolazione della lente del mirino  
Spostarla finché l'immagine non risulta nitida.

#### Suggerimenti

- È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione del mirino selezionando [IMP.LCD/MIR] - [RETROIL.MIR.] (p. 50).

### Cinghia

Stringere la cinghia e afferrare correttamente la videocamera.



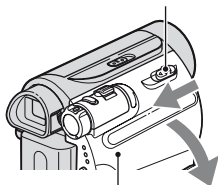
# Punto 5: Inserimento di una cassetta o di una "Memory Stick Duo"

## Cassette

È possibile utilizzare solo cassette in formato DV mini <sup>Mini</sup> DV (p. 82).

- 1** Per aprire il coperchio, fare scorrere in direzione della freccia e mantenere in posizione la leva **OPEN/EJECT**.

Leva **OPEN/EJECT**

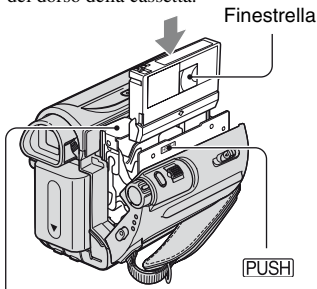


Coperchio

Lo scomparto cassetta fuoriesce automaticamente e si apre.

- 2** Inserire una cassetta con la finestrella rivolta verso l'esterno, quindi premere **PUSH**.

Premere leggermente il centro del dorso della cassetta.



Scomparto cassetta

Lo scomparto cassetta rientra automaticamente.

## Note

- Non forzare la chiusura dello scomparto cassetta premendo la parte contrassegnata con **DO NOT PUSH** durante lo scorrimento. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

- 3** Chiudere il coperchio.

## Per estrarre la cassetta

Aprire il coperchio eseguendo la stessa procedura descritta nel punto 1 e rimuovere la cassetta.

## Suggerimenti

- Il tempo di registrazione varia in base all'impostazione di **[MODO REG.]** (p. 50).

## Punto 5: Inserimento di una cassetta o di una “Memory Stick Duo” (continua)

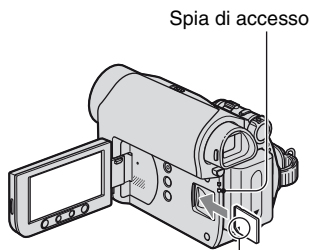
### “Memory Stick Duo”

È possibile utilizzare solo “Memory Stick Duo” contrassegnate dai simboli

MEMORY STICK DUO o MEMORY STICK PRO DUO (p. 83).

#### 1 Aprire il pannello LCD.

#### 2 Inserire la “Memory Stick Duo” nell’alloggiamento per “Memory Stick Duo” nella direzione corretta finché non scatta in posizione.



Spia di accesso

Con il simbolo ▲ rivolto verso lo schermo LCD

#### Per estrarre una “Memory Stick Duo”

Premere leggermente una volta e sfilare la “Memory Stick Duo” dal corpo della videocamera.

#### 🔊 Note

- Se la spia di accesso è illuminata o lampeggia, significa che la videocamera sta effettuando la lettura/scrittura di dati. In tal caso, non scuotere né urtare la videocamera, disattivare l’alimentazione, estrarre la “Memory Stick Duo” o rimuovere il blocco batteria. Diversamente, è possibile che i dati di immagine vengano danneggiati.

- Forzando l’inserimento nella direzione errata della “Memory Stick Duo” nell’alloggiamento, si potrebbero danneggiare la “Memory Stick Duo”, l’alloggiamento per “Memory Stick Duo” o i dati delle immagini.
- Non rimuovere forzatamente la “Memory Stick Duo” con le dita. Diversamente, si potrebbe danneggiare la scheda.
- Durante l’inserimento o l’estrazione della “Memory Stick Duo”, evitare di far cadere la “Memory Stick Duo”.

#### 💡 Suggerimenti

- Il numero di immagini che è possibile registrare dipende dalla qualità delle immagini o dalle relative dimensioni. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 41.

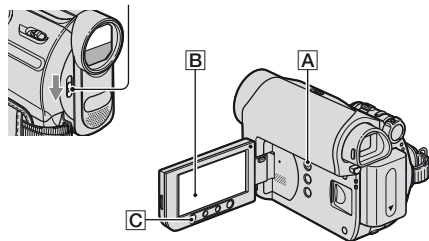




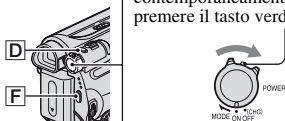
# Registrazione/Riproduzione semplificate (Easy Handycam)

Attivando la funzione Easy Handycam, la maggior parte delle impostazioni della videocamera vengono regolate automaticamente in modo ottimale, in modo che l'utente non debba effettuare regolazioni estremamente dettagliate. Le dimensioni dei caratteri a schermo vengono aumentate per semplificare la visualizzazione.

Aprire il copriobiettivo (p. 13).



**E**  
Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.



## Filmati

**1** Far scorrere più volte l'interruttore POWER **E** in modo che la spia CAMERA-TAPE si accenda.

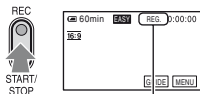


**2** Premere EASY **A**.



Sullo schermo **B** viene visualizzato **EASY**.

**3** Premere REC START/STOP **F** (o **C**) per iniziare la registrazione.\*



L'indicatore cambia da [ATTESA] a [REG.].

Per interrompere la registrazione, premere di nuovo REC START/STOP.

## Fermi immagine (4:3)

**1** Far scorrere più volte l'interruttore POWER **E** in modo che la spia CAMERA-MEMORY si accenda.

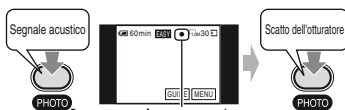


**2** Premere EASY **A**.



Sullo schermo **B** viene visualizzato **EASY**.

**3** Premere PHOTO **D** per effettuare la registrazione.\*\*



Lampeggiante → Accesa  
Tenere premuto leggermente per regolare la messa a fuoco.

Premere a fondo per registrare.

\* I filmati vengono registrati nel modo SP (Standard Play, riproduzione standard) su una cassetta.

\*\* I fermi immagine sono registrati con qualità [FINE] su una "Memory Stick Duo".

## Riproduzione di filmati/fermi immagine

Far scorrere l'interruttore POWER [E] in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda. Premere i tasti sullo schermo [B] come segue.



### Filmati

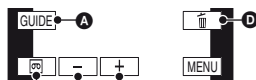
Premere [◀◀], quindi premere [▶▶] per avviare la riproduzione.



- A** GUIDE (p. 26)
- B** Per la ricerca indietro/in avanti
- C** Stop
- D** Per passare dalla riproduzione alla pausa e viceversa

### Fermi immagine

Premere [MEMORY] → [−]/[+] per selezionare un'immagine.



- A** GUIDE (p. 26)
- B** Riproduzione nastro
- C** Precedente/successivo
- D** Cancella (p. 59)

## ■ Per annullare la funzione Easy Handycam

Premere di nuovo EASY [A]. L'indicazione [EASY] scompare dallo schermo.

## ■ Impostazioni di menu regolabili durante l'uso della funzione Easy Handycam

Premere [MENU] per visualizzare le impostazioni di menu regolabili. Vedere pagina 32 per i dettagli sulle impostazioni.

- Quasi tutte le impostazioni vengono riportate automaticamente ai valori predefiniti (p. 33).
- [P-MENU] non è visualizzato durante l'uso della funzione Easy Handycam.
- Annullare la funzione Easy Handycam per aggiungere eventuali effetti o impostazioni alle immagini.

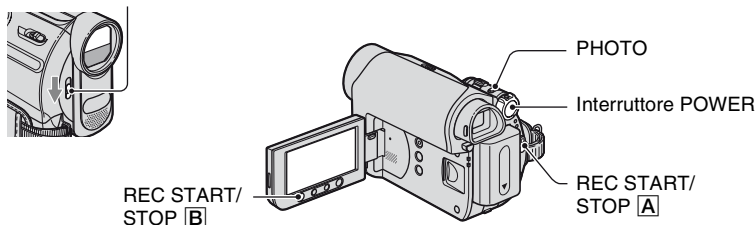
## ■ Tasti non disponibili durante l'uso della funzione Easy Handycam

Durante l'uso di Easy Handycam, i seguenti tasti non sono disponibili. Se si tenta di eseguire operazioni non disponibili durante l'uso della funzione Easy Handycam, potrebbe essere visualizzato il messaggio [Operazione errata durante l'uso di Easy Handycam].

- Tasto BACK LIGHT (p. 22)
- Tenere premuto il tasto DISP/BATT INFO (p. 14).
- Tasto WIDE SELECT (nel modo CAMERA-MEMORY) (p. 22)
- Tasto PHOTO (nel modo CAMERA-TAPE) (p. 19)

# Registrazione

Aprire il copriobiettivo (p. 13).



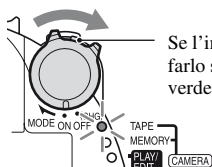
## Registrazione di filmati



I filmati vengono registrati su nastro.

1

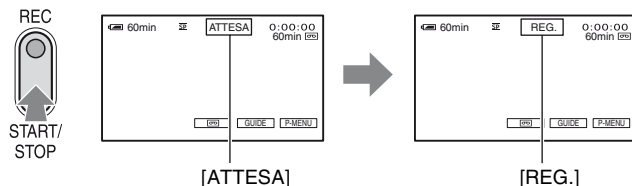
Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la spia CAMERA-TAPE.



Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

2

Premere REC START/STOP [A] (o [B]).



Per interrompere la registrazione, premere di nuovo REC START/STOP.

### Note

- La videocamera non consente di registrare filmati su una "Memory Stick Duo".

### Suggerimenti

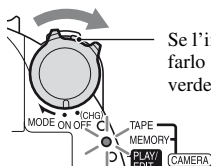
- Durante la registrazione di filmati su nastro, o nel modo di attesa, è possibile registrare un fermo immagine su una "Memory Stick Duo" premendo a fondo PHOTO. I fermi immagine hanno la dimensione fissa [0,2M] per uno schermo 16:9 o [VGA(0,3M)] per uno schermo 4:3 (p. 41).

### Registrazione di fermi immagine



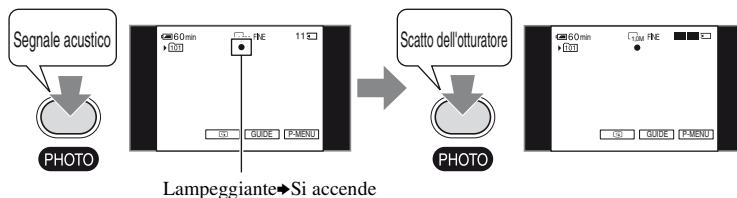
I fermi immagine vengono registrati su “Memory Stick Duo”.

- 1** Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la spia CAMERA-MEMORY.



Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

- 2** Tenere premuto leggermente PHOTO per regolare la messa a fuoco, quindi premerlo a fondo.



Si ode lo scatto dell'otturatore. Quando l'indicatore ■■■■ scompare, l'immagine è stata registrata.

### Controllo dell'ultima registrazione su una “Memory Stick Duo”

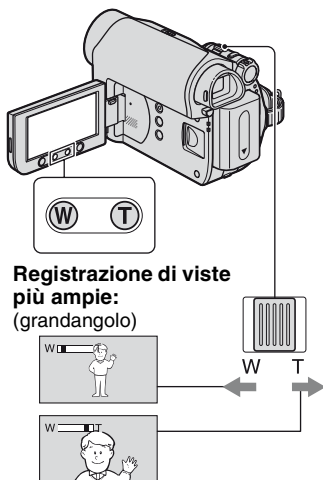
Premere . Per eliminare l'immagine, premere → [SÌ].

#### **Suggerimenti**

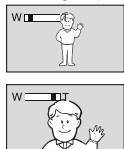
- Vedere a pagina 41 per informazioni sulla qualità e la dimensione dell'immagine o sul numero di immagini registrabili.

## Zoom

Le immagini possono essere ingrandite fino a 25 volte la dimensione originale utilizzando la leva dello zoom elettrico o i tasti di zoom sulla cornice del pannello LCD.



**Registrazione di viste più ampie:**  
(grandangolo)



**Registrazione di viste più ristrette:** (teleobiettivo)

Per eseguire uno zoom graduale, spostare leggermente la leva dello zoom elettrico. Spostarla ulteriormente per le zoomate più rapide.

### ⚡ Note

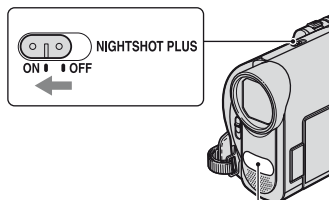
- [STEADYSHOT] non consente la riduzione desiderata della sfocatura dell'immagine se la leva dello zoom elettrico è nella posizione T (teleobiettivo).
- Mantenere il dito sulla leva dello zoom elettrico. Se si sposta il dito dalla leva dello zoom elettrico, potrebbe essere registrato anche il suono di rilascio della leva.
- Non è possibile modificare la velocità dello zoom utilizzando gli appositi tasti sulla cornice del pannello LCD.

- Per ottenere una messa a fuoco nitida, è necessario mantenere una distanza minima tra la videocamera e il soggetto di circa 1 cm per le riprese grandangolari e di circa 80 cm per le riprese con teleobiettivo.


### 💡 Suggerimenti

- È possibile impostare [ZOOM DIGIT.] (p. 40) se si desidera utilizzare lo zoom ad un livello superiore a 25 x.

## Registrazione in condizioni di scarsa illuminazione (NightShot plus)



Porta infrarossi

Impostare l'interruttore NIGHTSHOT PLUS nella posizione ON (vengono visualizzati  e ["NIGHTSHOT PLUS"]).

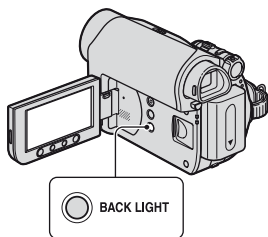
### ⚡ Note

- Le funzioni NightShot plus e Super NightShot plus utilizzano la luce a infrarossi. Non coprire la porta a infrarossi con le dita o altri oggetti. Se applicato, rimuovere l'obiettivo di conversione (opzionale).
- Se l'esecuzione della messa a fuoco automatica risulta difficile, procedere alla regolazione manuale ([FOCUS], p. 38).
- Non utilizzare le funzioni NightShot plus e Super NightShot plus in luoghi luminosi. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

### 💡 Suggerimenti

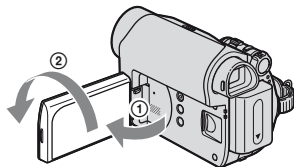
- Per registrare immagini più luminose, utilizzare la funzione Super NightShot plus (p. 38). Per registrare immagini più fedeli ai colori originali, utilizzare la funzione Color Slow Shutter (p. 39).

### Regolazione dell'esposizione per soggetti in controluce



Per regolare l'esposizione per i soggetti in controluce, premere BACK LIGHT per visualizzare . Per disattivare la funzione di controluce, premere di nuovo BACK LIGHT.

### Registrazione nel modo a specchio

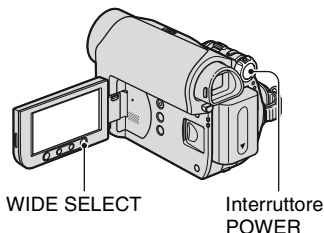


Aprire il pannello LCD di 90 gradi rispetto alla videocamera (1), quindi ruotarlo di 180 gradi verso l'obiettivo (2).

#### **Suggerimenti**

- Sullo schermo LCD viene visualizzata l'immagine speculare del soggetto, sebbene l'immagine registrata sia normale.

### Selezione del rapporto di formato (16:9 o 4:3) dell'immagine di registrazione



### Selezione del rapporto di formato per i filmati

- 1 Impostare l'interruttore POWER su CAMERA-TAPE.
- 2 Premere più volte WIDE SELECT per selezionare il rapporto di formato desiderato.

#### **Suggerimenti**

- Le differenze tra le immagini 4:3 e 16:9 dipendono dalla posizione di zoom durante la registrazione.
- Per la riproduzione di un'immagine su un televisore, impostare [IMMAGINE TV] per riprodurre nel rapporto di formato del televisore (p. 31).
- Se immagini registrate nel rapporto di formato 16:9 vengono riprodotte con [IMMAGINE TV] impostato su [4:3], è possibile che tali immagini appaiano disturbate a seconda del soggetto (p. 31).

### Selezione del rapporto di formato per i fermi immagine

- 1 Impostare l'interruttore POWER su CAMERA-MEMORY. Il rapporto di formato dell'immagine viene impostato su 4:3.
- 2 Premere più volte WIDE SELECT per selezionare il rapporto di formato desiderato.

## Note

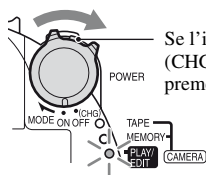
- Per il modo 16:9 (ampio), le dimensioni dei fermi immagine vengono impostate su [0,7M] ( $\overline{0,7M}$ ). Nel modo 4:3, le dimensioni possono essere impostate al massimo su [1,0M] ( $\overline{1,0M}$ ).

## Suggerimenti

- Per informazioni sul numero di immagini che è possibile registrare, vedere pagina 41.

# Riproduzione

Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la spia PLAY/EDIT.



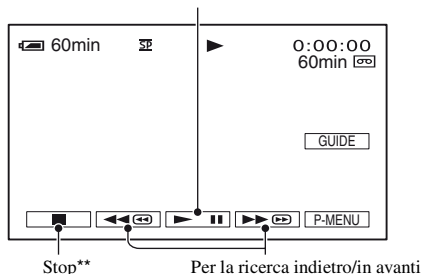
Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

## Riproduzione di filmati



Premere , quindi premere per avviare la riproduzione.

Per passare dalla riproduzione alla pausa e viceversa\*



\* Se la pausa rimane attiva per oltre 3 minuti, la riproduzione si arresta automaticamente.

\*\* Viene visualizzato , anziché , quando è inserita una "Memory Stick Duo" con immagini registrate e non vi sono cassette in fase di riproduzione.

## Per regolare il volume dell'audio

Premere → [VOLUME], quindi / per regolare il volume.

### Suggerimenti

- Se in non è possibile individuare la voce [VOLUME], premere [MENU] (p. 32).

## Per individuare una scena durante la riproduzione

Tenere premuto / durante la riproduzione (ricerca di immagini) o / durante la ricerca in avanti o indietro (scorrimento a salto).

### Suggerimenti

- È possibile eseguire la riproduzione in diversi modi ( VELOC.RIP., p. 48).

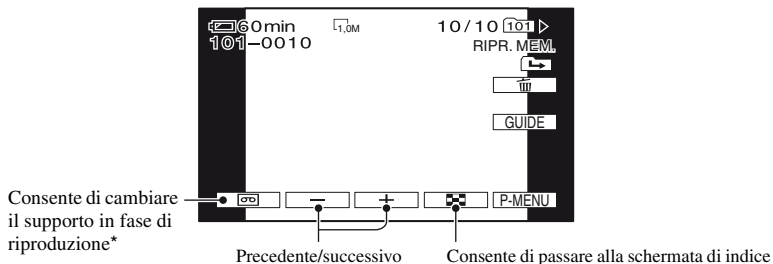


## Visualizzazione di fermi immagine



**Premere** **[MEMORY]**.

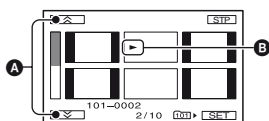
Viene visualizzata l'ultima immagine registrata.



\* Nella schermata di riproduzione del nastro viene visualizzato **[MEMORY]**.

## Visualizzazione delle immagini su una "Memory Stick Duo" nella schermata di indice

Premere **[P-MENU]**. Premere una delle immagini per ritornare al modo di visualizzazione singola.



**A** 6 immagini precedenti/successive

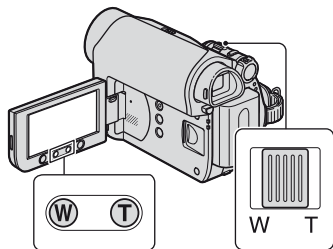
**B** Immagine visualizzata prima di passare alla schermata di indice.

Per visualizzare le immagini in altre cartelle, premere **[P-MENU]** → **[SET]** → **[CART. RIP.]**, selezionare una cartella con **[↓]/[↑]**, quindi premere **[OK]** (p. 43).

### Uso dello zoom PB

È possibile ingrandire l'immagine registrata da circa 1,1 a 5 volte rispetto alle dimensioni originali.

È possibile regolare l'ingrandimento utilizzando la leva dello zoom elettrico o i tasti dello zoom sulla cornice del pannello LCD.



- 1 Riprodurre l'immagine che si desidera ingrandire.
- 2 Ingrandire l'immagine utilizzando l'impostazione T (teleobiettivo). Sullo schermo viene visualizzata una cornice.
- 3 Premere lo schermo in corrispondenza del punto che si desidera visualizzare al centro della cornice.
- 4 Regolare l'ingrandimento mediante W (grandangolo)/T (teleobiettivo).

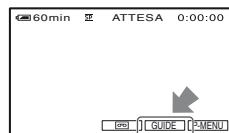
Per annullare, premere [STP].

#### Note

- Non è possibile modificare la velocità dello zoom utilizzando gli appositi tasti sulla cornice del pannello LCD.

## Uso delle funzioni di guida (GUIDA USO)

È possibile selezionare facilmente la schermata delle impostazioni desiderata utilizzando le funzioni di guida (GUIDA USO).



La videocamera dispone di 3 funzioni di guida, come mostrato di seguito.

<b>GUIDA RIPR.:</b>	Consente di visualizzare le schermate di impostazioni relative alla registrazione.
<b>GUIDA UTILE:</b>	Consente di visualizzare le schermate di impostazioni relative alle operazioni di base.
<b>GUIDA SCHRM.:</b>	Consente di verificare in modo semplice il significato degli indicatori visualizzati sullo schermo LCD. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 101.

### 1 Premere [GUIDE].

### 2 Selezionare la voce desiderata.

Ad esempio, per registrare in notturna Premere [GUIDA RIPR.] → [SELEZ. SCENA] → / per visualizzare [Per mantenere l'atmosfera di una vista notturna].

### 3 Premere [IMP.].

Viene visualizzata la schermata delle impostazioni desiderata.

Regolare le impostazioni secondo il proprio scopo.

## Impostazioni non disponibili durante l'uso della funzione Easy Handycam

Durante l'uso di Easy Handycam, alcune voci non sono disponibili. Se un'impostazione non è disponibile, ma si rivela necessaria, premere [IMP.] per visualizzare le istruzioni a schermo. Seguire le istruzioni per annullare l'uso di Easy Handycam, quindi selezionare l'impostazione.

### 💡 Suggerimenti

- Se non viene visualizzato [IMP.] nel punto 3, attenersi alle istruzioni sullo schermo.

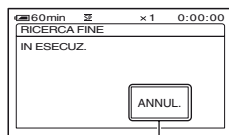
# Ricerca del punto di inizio

## Ricerca dell'ultima scena della registrazione più recente (END SEARCH)

Dopo avere estratto la cassetta in seguito alla registrazione, la funzione [RICERCA FINE] non funziona.

**Accertarsi che la spia CAMERA-TAPE sia accesa (p. 19).**

Premere  → .



Premere per annullare l'operazione.

L'ultima scena della registrazione più recente viene riprodotta per circa 5 secondi, quindi la videocamera entra nel modo di attesa in corrispondenza del punto finale dell'ultima registrazione.

### ⚡ Note

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione [RICERCA FINE] non può essere utilizzata correttamente.

### 💡 Suggerimenti

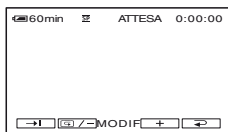
- È possibile selezionare [RICERCA FINE] dal menu. Quando la spia PLAY/EDIT si accende, selezionare la scelta rapida [RICER. FINE] nel menu di personalizzazione (p. 32).




### Ricerca manuale (EDIT SEARCH)

È possibile ricercare il punto di inizio da cui avviare la registrazione successiva visualizzando le immagini sullo schermo. Durante la ricerca, l'audio non viene riprodotto.

**Accertarsi che la spia CAMERA-TAPE sia accesa (p. 19).**

#### 1 Premere .



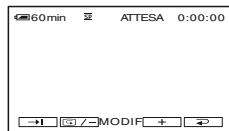
**2** Tenere premuto  /  (per ricercare indietro) /  (per ricercare in avanti), quindi rilasciarlo in corrispondenza del punto in cui si desidera avviare la registrazione.

### Controllo delle ultime scene registrate (controllo della registrazione)

È possibile visualizzare circa 2 secondi della scena registrata appena prima dell'interruzione del nastro.

**Accertarsi che la spia CAMERA-TAPE sia accesa (p. 19).**

Premere  →  / .

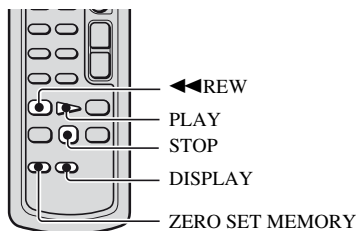


Vengono riprodotti gli ultimi 2 secondi circa dell'ultima scena registrata.


Quindi, la videocamera viene impostata sul modo di attesa.

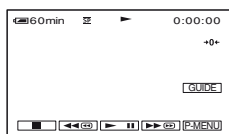
### Ricerca rapida di una scena desiderata (memoria del punto zero)

**Accertarsi che la spia PLAY/EDIT sia accesa (p. 24).**



**1** Durante la riproduzione, premere **ZERO SET MEMORY** sul telecomando in corrispondenza del punto che si desidera individuare in un secondo momento.

Il contatore del nastro viene reimpostato sul valore "0:00:00" e sullo schermo viene visualizzato .



Se il contatore del nastro non viene visualizzato, premere DISPLAY.

## 2 Premere STOP quando si desidera arrestare la riproduzione.

## 3 Premere ◀REW.

Il nastro si arresta automaticamente quando il relativo contatore raggiunge il valore "0:00:00".

Il contatore del nastro torna alla visualizzazione del codice temporale e la schermata della memoria del punto zero scompare.

## 4 Premere PLAY.

La riproduzione viene avviata dal punto in corrispondenza del quale il valore del contatore è pari a "0:00:00".

### Per annullare l'operazione

Premere di nuovo ZERO SET MEMORY prima di riavvolgere.

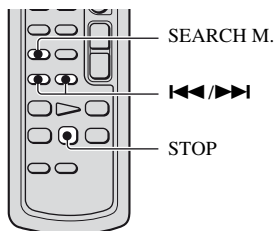
#### ⚙ Note

- Tra il codice temporale e il contatore del nastro potrebbe esistere una differenza di svariati secondi.
- Se tra le sezioni registrate sul nastro è presente uno spazio vuoto, la memoria del punto zero non funziona correttamente.

## Ricerca di una scena in base alla data di registrazione (Ricerca della data)

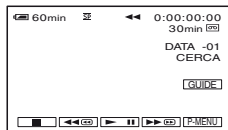
È possibile individuare il punto in corrispondenza del quale la data di registrazione cambia.

**Accertarsi che la spia PLAY/EDIT sia accesa (p. 24).**



## 1 Premere SEARCH M. sul telecomando.

## 2 Premere ◀◀(precedente)/▶▶(successiva) per selezionare una data di registrazione.



### Per annullare l'operazione

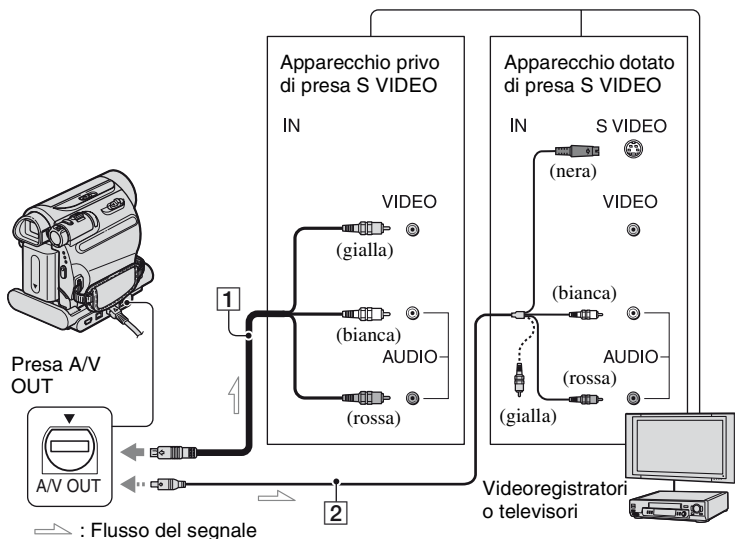
Premere STOP.

#### ⚙ Note

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di ricerca della data non può essere utilizzata correttamente.

# Riproduzione delle immagini su un televisore

È possibile collegare la videocamera alla presa di ingresso di un televisore o di un videoregistratore utilizzando il cavo di collegamento A/V (1) o il cavo di collegamento A/V con S VIDEO (2). Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione (p. 8). Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.



## 1 A/V Cavo di collegamento (in dotazione)

L'Handycam Station e la videocamera sono dotate di prese A/V OUT (p. 97, 98). Collegare il cavo di collegamento A/V all'Handycam Station o alla videocamera, secondo l'impostazione desiderata.

## 2 A/V Cavo di collegamento A/V con S VIDEO (opzionale)

Se viene eseguito il collegamento a un altro apparecchio tramite la presa S VIDEO, utilizzando il cavo di collegamento A/V con un cavo S VIDEO, è possibile riprodurre immagini più realistiche rispetto a quelle ottenute con il collegamento mediante il cavo A/V in dotazione.

Collegare le spine bianca e rossa (audio canale sinistro/destro) e la spina S VIDEO (canale S VIDEO) di un cavo di collegamento A/V. In tal caso, non è necessario collegare la spina gialla (video standard). Collegando la

sola spina S VIDEO, l'audio non viene emesso.

## Note

- Non collegare i cavi di collegamento A/V alla videocamera e all'Handycam Station contemporaneamente. L'immagine potrebbe risultare distorta.

## Suggerimenti


- È possibile visualizzare il codice temporale sullo schermo del televisore impostando [USC.VISUAL.] su [USC.V./LCD] (p. 52).

## Se il televisore è collegato ad un videoregistratore

Collegare la videocamera all'ingresso LINE IN del videoregistratore. Se il videoregistratore dispone di un selettore di ingresso, impostarlo su LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 e così via).

## Per impostare il rapporto di formato in base al televisore collegato (16:9/4:3)

Modificare il rapporto di formato dell'immagine in base alle dimensioni dello schermo del televisore.

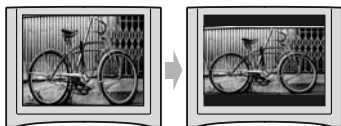
- ① Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.
- ② Premere [PMENU] → [MENU] →  (IMPOST.STD) → [IMMAGINE TV] → [16:9] o [4:3] → [OK].

### ⚡ Note

- Se [IMMAGINE TV] viene impostato su [4:3] oppure se il rapporto di formato dell'immagine passa da 16:9 e 4:3 o viceversa, l'immagine potrebbe tremare.
- Su alcuni televisori con schermo in formato 4:3, è possibile che i fermi immagine registrati nel rapporto di formato 4:3 non vengano visualizzati a schermo intero. Non si tratta di un problema di funzionamento.




- Per la riproduzione di un'immagine registrata nel rapporto di formato 16:9 su un televisore con schermo in formato 4:3 non compatibile con il segnale 16:9, impostare [IMMAGINE TV] su [4:3].

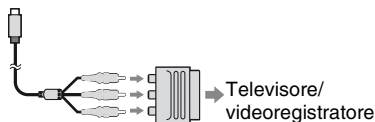


## Se il televisore è di tipo monofonico (se dispone di una sola presa di ingresso audio)

Collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso video e la spina bianca (canale sinistro) o rossa (canale destro) alla presa di ingresso audio del televisore o del videoregistratore.

## Se il televisore o il videoregistratore sono dotati di adattatore a 21 piedini (EUROCONNECTOR)

Per collegare la videocamera a un televisore per la visualizzazione di immagini registrate, è necessario utilizzare un adattatore a 21 piedini. L'adattatore è progettato solo per l'uscita. Solo per i modelli con il simbolo  riportato nella parte inferiore.



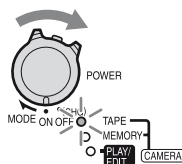
# Uso delle voci di menu

## 1 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la relativa spia.

Spia CAMERA-TAPE:  impostazioni su un nastro

Spia CAMERA-MEMORY:  impostazioni su una "Memory Stick Duo"

Spia PLAY/EDIT: impostazioni relative a visualizzazione/modifica



## 2 Per selezionare una voce di menu, premere lo schermo LCD.

Le voci non disponibili risultano disattivate.

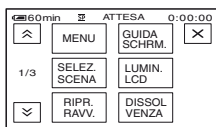
### ■ Per utilizzare i menu di scelta rapida del menu di personalizzazione

Nel menu di personalizzazione sono presenti menu di scelta rapida che consentono di selezionare le voci di menu utilizzate più di frequente.



#### Suggerimenti

- È possibile personalizzare questo menu come desiderato (p. 53).

#### ① Premere **[P-MENU]**.



#### ② Premere in corrispondenza della voce desiderata.

Se la voce di menu desiderata non è visualizzata sullo schermo, premere  /  finché non viene visualizzata.



#### ③ Selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **[OK]**.

### ■ Per utilizzare le voci di menu

È possibile personalizzare le voci di menu che non sono presenti nel menu di personalizzazione.

#### ① Premere **[P-MENU]** → **[MENU]**.

#### ② Selezionare il menu desiderato.


Premere  /  per selezionare la voce, quindi premere **[OK]**. La procedura al punto ③ è la stessa del punto ②.

#### ③ Selezionare la voce desiderata.

Per effettuare la selezione, è inoltre possibile premere direttamente la voce.

#### ④ Personalizzare la voce.

Una volta terminate le impostazioni, premere **[OK]** → **[X]** (chiusura) per chiudere la schermata dei menu.

Se non si desidera modificare l'impostazione, premere  per tornare alla schermata precedente.

### ■ Per utilizzare le voci di menu durante l'uso della funzione Easy Handycam






**[P-MENU]** non è visualizzato durante l'uso della funzione Easy Handycam.

Premere **[MENU]** per visualizzare la schermata di indice.










# Voci di menu

Le voci di menu disponibili (●) variano in base alla spia accesa.  
Nella modalità Easy Handycam vengono applicate le seguenti impostazioni (p. 17).

	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT	Easy Handycam
 <b>Menu IMPOST.GEN.</b> (p. 35)				
SELEZ.SCENA	●	●	–	AUTOMATICO
ESPOS.SPOT	●	●	–	–
ESPOSIZIONE	●	●	–	AUTOMATICO
BILAN.BIANCO	●	●	–	AUTOMATICO
OTT.LEN.AUTO	●	–	–	ATTIVATO
FUOCO SPOT	●	●	–	–
FOCUS	●	●	–	AUTOMATICO
RIPR.RAVV.	●	●	–	DISATTIV.
SUPER NSPLUS	●	–	–	DISATTIV.
LUCE NS	●	●	–	ATTIVATO
COLOR SLOW S	●	–	–	DISATTIV.
TIMER AUTO	●*1	●	–	●*2
ZOOM DIGIT.	●	–	–	DISATTIV.
STEADYSHOT	●	–	–	ATTIVATO
 <b>Menu IMPOST.MEM.</b> (p. 40)				
IMP.FERMOIM.	–	●	●	DISATTIV./FINE/●
 ELIM.TUTTO	–	–	●	●
 FORMATT.	–	●	●	–
N.FILE	–	●	●	SERIE
NUOVA CART.	–	●	●	–
CART.REG.	–	●	●	–*3
CART.RIP.	–	–	●	–*3
 <b>Menu APPLIC.IMM.</b> (p. 43)				
DISSOLVENZA	●	–	–	DISATTIV.
VISUAL.SERIE	–	–	●	–
EFFETTO DIG.	●	–	●	DISATTIV.
EFFETTO IMM.	●	–	●	DISATTIV.
REG.INT.UNIF	●	–	–	–
REG.FOT.INT.	–	●	–	DISATTIV.
MODO DEMO	●	–	–	ATTIVATO
PictBridge STAMPA	–	–	●	–
SELEZ.USB	–	–	●	●

## Voci di menu (continua)

	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT	Easy Handycam
 <b>Menu MODIF&amp;RIPROD</b> (p. 48)				
 VELOC.RIP.	–	–	●	–
 CONTR.REG.*4	–	–	●	–
CTRL.DUP.AUD	–	–	●	–
RICERCA FINE	●	–	●	–
 <b>Menu IMPOST.STD</b> (p. 50)				
 MODO REG.	●	–	●*4	<u>SP</u>
MODO AUDIO	●	–	–	12BIT
VOLUME	–	–	●	●
MIX AUDIO	–	–	●	–
IMP.LCD/MIR	●	●	●	– /NORMALE/ – / NORMALE
IMMAGINE TV	●	●	●	–*3
VCAM.USB	●	–	–	DISATTIV.
GUIDA SCHRM.	●	●	●	●
CODICE DATI	–	–	●	●
 REMAIN	●	–	●	AUTOMATICO
CONTR.REMOTO	●	●	●	ATTIVATO
SEGN.ACUST.	●	●	●	●
USC.VISUAL.	●	●	●	LCD
DIREZ.MENU	●	●	●	–
SPEGNIM.AUTO	●	●	●	5 min
CAL.PAN.TAT.	–	–	●	–
 <b>Menu ORA/LANGUAGE</b> (p. 53)				
IMP.OROLOGIO	●	●	●	●
FUSO OR.LOC.	●	●	●	–*3
LANGUAGE	●	●	●	–*3

\*1 Questa impostazione è disponibile solo quando si registra un fermo immagine.

\*2 Questa impostazione è disponibile solo se l'interruttore POWER è impostato su CAMERA-MEMORY.

\*3 Sarà mantenuto il valore precedente all'uso della funzione Easy Handycam.

\*4 DCR-HC48E

# Menu IMPOST.GEN.

**Impostazione per la regolazione della videocamera secondo le condizioni di registrazione**

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.**

## SELEZ.SCENA

Tramite la funzione SELEZ.SCENA, è possibile registrare le immagini in modo ottimale in varie situazioni.

### ► AUTOMATICO

Per registrare automaticamente le immagini in modo ottimale senza utilizzare la funzione [SELEZ.SCENA].

### CREPUSCOLO\* (☾)

Selezionare questa opzione per mantenere l'atmosfera di imbrunimento delle zone distanti nelle scene riprese al crepuscolo.



### CANDELA (🕯)

Selezionare per mantenere la luce soffusa di una scena a lume di candela.



### ALBA TRAM.\* (alba e tramonto) (☀)

Selezionare l'opzione per mantenere l'atmosfera di situazioni quali tramonto e alba.



### FUOCHI ARTIF.\* (🎆)

Selezionare questa opzione per registrare lo splendore dei fuochi artificiali.



### PAESAGGIO\* (🏞)

Per riprendere in modo nitido soggetti distanti. Questa impostazione consente di impedire che la videocamera metta a fuoco il vetro o le finiture metalliche di finestre tra la videocamera e il soggetto ripreso.



### RITRATTO (ritratto sfumato) (👤)

Per riprendere il soggetto, ad esempio persone o fiori, creando uno sfondo sfumato.



### PALCO SCEN.\*\* (🎭)

Per evitare che i volti delle persone risultino eccessivamente chiari quando sono illuminati da luci forti.



### SPORT\*\* (lezione di sport) (🏃)

Per ridurre al minimo le vibrazioni durante le riprese di soggetti in rapido movimento.



### MARE\*\* (🌊)

Per evitare che i volti dei soggetti risultino scuri in condizioni di luce forte o luce riflessa, ad esempio sulla spiaggia in estate.



## NEVE\*\* (☺)

Selezionare questa opzione per effettuare riprese in condizioni di bianco luminoso, ad esempio su una pista da sci; diversamente, le immagini potrebbero essere troppo scure.

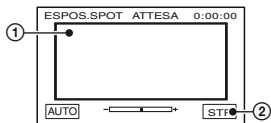


\* Regola le impostazioni per mettere a fuoco soggetti a breve distanza.


\*\* Regola le impostazioni per non mettere a fuoco soggetti a breve distanza.

## ESPOS.SPOT (esposimetro flessibile spot)

È possibile regolare l'esposizione per il soggetto, in modo tale che quest'ultimo venga registrato con la luminosità corretta anche nel caso di un forte contrasto tra il soggetto e lo sfondo (ad esempio, in caso di soggetti sotto i riflettori di un palcoscenico).



① Premere in corrispondenza del punto che si desidera impostare, quindi regolare l'esposizione sullo schermo.

Viene visualizzato .

② Premere [STP].

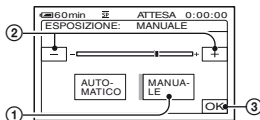
Per ripristinare l'impostazione sull'esposizione automatica, premere [AUTO] → [STP].

### Note

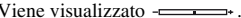
- Impostando [ESPOS.SPOT], [ESPOSIZIONE] viene impostato automaticamente su [MANUALE].



## ESPOSIZIONE

È possibile impostare la luminosità delle immagini manualmente. Consente di regolare la luminosità quando il soggetto è troppo chiaro o troppo scuro.



① Premere [MANUALE].

Viene visualizzato .

② Regolare l'esposizione premendo  / .

③ Premere [OK].

Per ripristinare l'impostazione sull'esposizione automatica, premere [AUTOMATICO] → [OK].

### Note

- Quando si utilizza l'interruttore POWER o si cambia l'impostazione [SELEZ.SCENA], la luminosità di un'immagine può essere modificata anche dopo la regolazione di [ESPOSIZIONE].

## BILAN.BIANCO (bilanciamento del bianco)

È possibile regolare il bilanciamento del colore in base alla luminosità dell'ambiente di registrazione.

### ► AUTOMATICO

Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente.

### ESTERNI (☀)

Il bilanciamento del bianco è regolato in modo appropriato per le seguenti condizioni di registrazione:

- Esterni
- Luce notturna, insegne al neon e fuochi artificiali
- Alba o tramonto
- Con lampade a fluorescenza a luce diurna

## INTERNI (☼)

Il bilanciamento del bianco è regolato in modo appropriato per le seguenti condizioni di registrazione:

- Interni
- Ricevimenti o studi dove le condizioni di illuminazione sono in rapida mutazione
- Con lampade video in uno studio, oppure lampade a vapori di sodio o lampade a colori incandescenti

## UNA PRESS (☼)

Il bilanciamento del bianco viene regolato in base alla luce dell'ambiente circostante.

- ① Premere [UNA PRESS].
- ② Nelle stesse condizioni di luce che si desidera utilizzare durante le riprese del soggetto, riprendere un oggetto bianco, quale un foglio di carta, che riempia lo schermo.
- ③ Premere [☼].  
L'indicatore ☼ lampeggia rapidamente. Una volta che il bilanciamento del bianco è stato regolato e memorizzato, l'indicatore smette di lampeggiare.

## 🔊 Note

- Impostare [BILAN.BIANCO] su [AUTOMATICO] o su [UNA PRESS] in presenza di lampade a fluorescenza bianche o bianche a luce fredda.
- Quando è selezionato [UNA PRESS], continuare a inquadrare l'oggetto bianco mentre ☼ lampeggia rapidamente.
- Se non è possibile impostare [UNA PRESS], ☼ lampeggia lentamente.
- Quando è selezionato [UNA PRESS], se ☼ continua a lampeggiare dopo la pressione di [OK], impostare [BILAN.BIANCO] su [AUTOMATICO].

## 💡 Suggerimenti

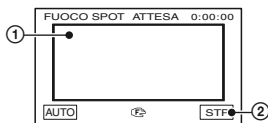
- Se il blocco batteria è stato sostituito con la voce [AUTOMATICO] selezionata o se la videocamera viene trasportata da un interno a un esterno o viceversa con [ESPOSIZIONE] selezionata, selezionare [AUTOMATICO] e riprendere per circa 10 secondi un oggetto bianco vicino; in tal modo sarà possibile ottenere una migliore regolazione del bilanciamento del colore.
- Quando il bilanciamento del bianco viene impostato con [UNA PRESS], se si cambiano le impostazioni [SELEZ.SCENA] o si trasporta la videocamera da un interno a un esterno o viceversa, è necessario ripetere la procedura [UNA PRESS] per regolare di nuovo il bilanciamento del bianco.

## OTT.LEN.AUTO (otturatore lento automatico)

Se si imposta [OTT.LEN.AUTO] su [ATTIVATO], la velocità dell'otturatore viene diminuita automaticamente fino a 1/25 nei luoghi con scarsa illuminazione.

## FUOCO SPOT

È possibile selezionare e regolare il punto di messa a fuoco per un soggetto decentrato rispetto allo schermo.



- ① Premere in corrispondenza del soggetto visualizzato.  
Viene visualizzato l'indicatore ☼.
- ② Premere [STP].

Per regolare la messa a fuoco automaticamente, premere [AUTO] → [STP] al punto ①.

### Note

- Impostando [FUOCO SPOT], [FOCUS] viene impostato automaticamente su [MANUALE].

## FOCUS

È possibile regolare la messa a fuoco manualmente. Selezionare questa funzione se si desidera mettere a fuoco intenzionalmente un determinato soggetto.



- 1 Premere [MANUALE].

Viene visualizzato l'indicatore

- 2 Premere (messa a fuoco di soggetti vicini)/ (messa a fuoco di soggetti distanti) per mettere a fuoco. Se non è possibile mettere ulteriormente a fuoco un soggetto vicino viene visualizzato l'indicatore ; se non è possibile mettere ulteriormente a fuoco un soggetto distante viene visualizzato l'indicatore .

- 3 Premere [OK].

Per regolare la messa a fuoco automaticamente, premere [AUTOMATICO] → [OK] al punto ①.

### Note

- Per ottenere una messa a fuoco nitida, è necessario mantenere una distanza minima tra la videocamera e il soggetto di circa 1 cm per le riprese grandangolari e di circa 80 cm per le riprese con teleobiettivo.

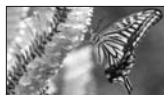
### Suggerimenti

- Per mettere a fuoco il soggetto, risulta più semplice spostare la leva dello zoom elettrico verso T (teleobiettivo), quindi verso W (grandangolo) per regolare lo zoom per la registrazione. Quando si desidera registrare da vicino, spostare la leva dello zoom elettrico sulla posizione W (grandangolo), quindi regolare la messa a fuoco.

## RIPR.RAVV.

Ciò risulta utile per le riprese di soggetti di dimensioni ridotte, quali fiori o insetti. È possibile sfocare lo sfondo e mettere in risalto il soggetto.

Se si imposta [RIPR.RAVV.] su [ATTIVATO] (), lo zoom (p. 21) si sposta automaticamente sul lato T (teleobiettivo) e consente la registrazione di soggetti a distanza ravvicinata, fino a 38 cm circa.



Per annullare, premere [DISATTIV.] oppure regolare la leva dello zoom sulla posizione di grandangolo (posizione W).

### Note

- Per registrare soggetti distanti, la messa a fuoco potrebbe risultare difficile e richiedere tempo.
- Se l'esecuzione della messa a fuoco automatica risulta difficile, procedere alla regolazione manuale ([FOCUS], p. 38).

## SUPER NSPLUS (Super NightShot plus)

Impostando [SUPER NSPLUS] su [ATTIVATO] e con l'interruttore NIGHTSHOT PLUS impostato su ON (p. 21), è possibile registrare le immagini ad un massimo di 16 volte rispetto alla sensibilità ottenibile con la funzione NightShot plus.

Sullo schermo vengono visualizzati e ["SUPER NIGHTSHOT PLUS"].

Per annullare l'impostazione, impostare [SUPER NSPLUS] su [DISATTIV.] o impostare l'interruttore NIGHTSHOT su OFF.

**Note**

- Non utilizzare le funzioni NightShot plus/[SUPER NSPLUS] in luoghi luminosi. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- Non coprire la porta a infrarossi con le dita o altri oggetti (p. 95).
- Se applicato, rimuovere l'obiettivo di conversione (opzionale).
- Se l'esecuzione della messa a fuoco automatica risulta difficile, procedere alla regolazione manuale ([FOCUS], p. 38).
- La velocità dell'otturatore della videocamera varia in base al livello di luminosità. Il movimento dell'immagine potrebbe rallentare.

**LUCE NS (NightShot Light)**

Se si utilizza la funzione NightShot plus (p. 21) o [SUPER NSPLUS] (p. 38) per la registrazione, è possibile registrare immagini più chiare impostando [LUCE NS], che emette una luce a infrarossi (invisibile), su [ATTIVATO] (impostazione predefinita).


**Note**

- Non coprire la porta a infrarossi con le dita o altri oggetti (p. 95).
- Se applicato, rimuovere l'obiettivo di conversione (opzionale).
- La distanza massima per le riprese durante l'uso di [LUCE NS] è di circa 3 m.

**Suggerimenti**

- Se si riprendono soggetti in condizioni di scarsa illuminazione, di notte o con luce lunare, impostare [LUCE NS] su [DISATTIV.]. In questo modo, i colori delle immagini risultano più intensi.

**COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)**


Se la voce [COLOR SLOW S] viene impostata su [ATTIVATO], è possibile registrare immagini chiare e a colori anche in luoghi scarsamente illuminati. Sullo schermo vengono visualizzati  e [COLOR SLOW SHUTTER].

Per annullare [COLOR SLOW S], premere [DISATTIV.].

**Note**

- Se l'esecuzione della messa a fuoco automatica risulta difficile, procedere alla regolazione manuale ([FOCUS], p. 38).
- La velocità dell'otturatore della videocamera varia in base al livello di luminosità. Il movimento dell'immagine potrebbe rallentare.

**TIMER AUTO**

Se si imposta [TIMER AUTO] su [ATTIVATO] () , il timer automatico avvia la registrazione dopo 10 secondi dalla pressione di PHOTO per registrare fermi immagine.

Per annullare il conto alla rovescia, premere [RIPRIS].

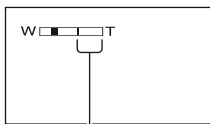
Per annullare [TIMER AUTO], premere [DISATTIV.].

**Suggerimenti**

- È inoltre possibile utilizzare il timer automatico con il tasto PHOTO sul telecomando (p. 98).

### ZOOM DIGIT.

È possibile selezionare il livello di zoom massimo nel caso in cui si desideri ottenere immagini ingrandite di oltre 25 volte (impostazione predefinita) durante la registrazione su nastro. Si noti che l'uso dello zoom digitale implica una riduzione della qualità dell'immagine.



La parte destra della barra indica la zona di zoom digitale. La zona di zoom digitale viene visualizzata quando si seleziona il livello di zoom.

#### ► DISATTIV.

Lo zoom pari a un massimo di 25 × viene eseguito in modo ottico.

#### 50 ×

Lo zoom pari a un massimo di 25 × viene eseguito in modo ottico, dopodiché, fino a 50 × viene eseguito in modo digitale.

#### 2000 ×

Lo zoom pari a un massimo di 25 × viene eseguito in modo ottico, dopodiché, fino a 2.000 × viene eseguito in modo digitale.

### STEADYSHOT

È possibile compensare lo scuotimento della fotocamera (l'impostazione predefinita è [ATTIVATO]). Se vengono utilizzati un treppiede (opzionale) o un obiettivo di conversione (opzionale), impostare [STEADYSHOT] su [DISATTIV.] (☒) affinché l'immagine abbia un aspetto naturale.

## Menu IMPOST.MEM.

### Impostazioni per "Memory Stick Duo"

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.

Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.**

### IMP.FERMOIM.

#### ■ [REG.CONT.]

Premendo PHOTO, è possibile registrare più fermi immagine in sequenza.

#### ► DISATTIV.

Selezionare questa voce quando non si effettua la registrazione in modo continuo.

#### NORMALE (☐)

Per registrare immagini in modo continuo ad intervalli di circa 0,5 secondi.

Il numero massimo di immagini viene registrato tenendo premuto completamente PHOTO.

Nel rapporto di formato 4:3:

È possibile registrare fino a 4 immagini (dimensione dell'immagine 1,0M) o 13 immagini (dimensione dell'immagine VGA) in modo continuo.

Nel rapporto di formato 16:9:

È possibile registrare fino a 4 immagini (dimensione dell'immagine 0,7M) in modo continuo.

#### ESPOSIZ. (BRK)

Per registrare 3 immagini in sequenza con esposizioni diverse ad intervalli di circa 0,5 secondi. È possibile confrontare le 3 immagini e selezionare quella registrata utilizzando l'esposizione ottimale.

#### 📌 Note

- [REG.CONT.] è disponibile solo se l'interruttore POWER è impostato su CAMERA-MEMORY.
- Non è possibile impostare [REG.CONT.] durante l'uso della funzione Easy Handycam.



- Durante l'uso del timer automatico o del telecomando, viene registrato il numero massimo di immagini disponibile.
- [ESPOSIZ.] non è disponibile quando sulla "Memory Stick Duo" lo spazio disponibile può contenere meno di 3 immagini.

### ■ **QUAL.IMM.**

#### ► **FINE (FINE)**

Per registrare i fermi immagine con un livello di qualità elevato.

#### **STANDARD (STD)**

Per registrare i fermi immagine con un livello di qualità standard.

### ⚙ **Note**

- La qualità dell'immagine viene impostata automaticamente su [FINE] durante l'uso della funzione Easy Handycam.

### ■ **DIM.IMMAG.**

#### ► **1,0M (1,0M)**

Per registrare più fermi immagine in modo relativamente nitido.

#### **VGA(0,3M) (1VGA)**

Per registrare il numero massimo di immagini.

### ⚙ **Note**

- [DIM.IMMAG.] è disponibile solo se l'interruttore POWER è impostato su CAMERA-MEMORY.
- Se si imposta il rapporto di formato 16:9 (ampio), [DIM.IMMAG.] viene impostato automaticamente su [0,7M] (p. 22).

## Capacità della "Memory Stick Duo" (MB) e numero di immagini registrabili

### Nel rapporto di formato 4:3

	1,0M (1152 × 864) 1,0M	VGA (640 × 480) 1VGA
64 MB	120 300	390 980

	1,0M (1152 × 864) 1,0M	VGA (640 × 480) 1VGA
128 MB	245 600	780 1970
256 MB	445 1000	1400 3550
512 MB	900 2050	2850 7200
1 GB	1800 4200	5900 14500
2 GB	3750 8600	12000 30000
4 GB	7400 17000	23500 59000

### Nel rapporto di formato 16:9

	0,7M (1152 × 648) 0,7M	0,2M* (640 × 360) 0,2M
64 MB	160 390	490 980
128 MB	325 780	980 1970
256 MB	590 1400	1750 3550
512 MB	1200 2850	3600 7200
1 GB	2450 5900	7300 14500
2 GB	5000 12000	15000 30000
4 GB	9500 23500	29500 59000

- \* Se si registra un fermo immagine su una "Memory Stick Duo" quando l'interruttore POWER è nella posizione CAMERA-TAPE, [DIM.IMMAG.] viene automaticamente impostato su [0,2M]. Non è possibile selezionare la dimensione dell'immagine [0,2M] in [IMP.FERMOIM.].

### Note

- Tutti i valori sono stati misurati con le impostazioni seguenti:  
Valore in alto: per la qualità delle immagini è stato selezionato [FINE].  
Valore in basso: per la qualità delle immagini è stato selezionato [STANDARD].
- Durante l'uso di "Memory Stick Duo" prodotte da Sony Corporation.  
Il numero di immagini che è possibile registrare varia in base alle condizioni di registrazione.

## ELIM.TUTTO

Per eliminare tutte le immagini prive di protezione contenute in una "Memory Stick Duo" oppure nella cartella selezionata.

- ① Selezionare [TUTTI I FILE] o [CART. CORR. (cartella corrente)].

**[TUTTI I FILE]:** per eliminare tutte le immagini nella "Memory Stick Duo".

**[CART. CORR. (cartella corrente)]:** per eliminare tutte le immagini contenute nella cartella selezionata.

- ② Premere due volte [SÌ] → [X].

### Note

- Quando si usa una "Memory Stick Duo" con linguetta di protezione dalla scrittura, è necessario prima annullare la protezione facendo scorrere la linguetta (p. 83).
- La cartella non viene eliminata anche se vengono cancellate tutte le immagini in essa contenute.
- Durante la visualizzazione di [☐] Cancellazione di tutti i dati in corso..., assicurarsi di non eseguire le operazioni riportate di seguito:
  - Uso dell'interruttore POWER/dei tasti di funzionamento.
  - Estrarre la "Memory Stick Duo".

## FORMATT.

La "Memory Stick Duo" è stata formattata in fabbrica, non è necessario formattarla dopo l'acquisto.

Premere due volte [SÌ] → [X] per eseguire la formattazione.

La formattazione è completata e tutte le immagini sono state eliminate.

### Note

- Durante la visualizzazione di [Formattazione ☐ in corso...], assicurarsi di non eseguire le operazioni riportate di seguito:
  - Uso dell'interruttore POWER/dei tasti di funzionamento.
  - Estrarre la "Memory Stick Duo".
- La formattazione implica la cancellazione di tutti i dati contenuti nella "Memory Stick Duo", inclusi i dati di immagine protetti e le ultime cartelle create.

## N.FILE

### SERIE

Per numerare i file in sequenza anche nel caso in cui la "Memory Stick Duo" viene sostituita. Il numero di file viene azzerato non appena viene creata una nuova cartella o la cartella di registrazione viene sostituita con un'altra.

### AZZERA

Per azzerare il numero di file impostandolo su 0001 ad ogni sostituzione della "Memory Stick Duo".

## NUOVA CART.

In una "Memory Stick Duo", è possibile creare una nuova cartella (da 102MSDCF a 999MSDCF). Se nella cartella corrente sono memorizzate 9.999 immagini, viene creata automaticamente una nuova cartella per la memorizzazione delle immagini successive.




Premere [SÌ] → [X].

## Menu APPLIC. IMM.

### ⚙ Note

- Mediante la videocamera, non è possibile eliminare le cartelle create. Sarà necessario formattare la "Memory Stick Duo" (p. 42) o eliminare le cartelle dal computer.
- Il numero di immagini che è possibile registrare su una "Memory Stick Duo" potrebbe diminuire se il numero di cartelle aumenta.




### CART.REG. (cartella di registrazione)

Per selezionare la cartella da utilizzare per le registrazioni, utilizzare /, quindi premere .

### ⚙ Note

- Per impostazione predefinita, le immagini vengono salvate nella cartella 101MSDCF.
- Una volta registrata un'immagine in una cartella, quest'ultima verrà impostata come cartella predefinita per la riproduzione.

### CART.RIP. (cartella di riproduzione)

Selezionare la cartella di riproduzione mediante /, quindi premere .


### Effetti speciali sulle immagini o altre funzioni di registrazione/riproduzione

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.**

### DISSOLVENZA

Alle immagini in fase di registrazione è possibile aggiungere gli effetti riportati di seguito.

- ① Selezionare l'effetto desiderato nel modo di attesa (per la dissolvenza in apertura) o nel modo di registrazione (per la dissolvenza in chiusura), quindi toccare .

Quando viene selezionato [SOVRAP], [TENDINA] o [DISS. PUNTI], lo schermo diventa blu durante la memorizzazione dell'immagine. Successivamente l'immagine su nastro viene memorizzata come fermo immagine.

- ② Premere REC START/STOP.

Una volta completata la dissolvenza, l'indicatore di dissolvenza smette di lampeggiare e scompare.

Per annullare [DISSOLVENZA] prima di avviare l'operazione, toccare [DISATTIV.] nel punto ①.

Se si preme una volta REC START/STOP, l'impostazione viene annullata.



### DISS. BIANCO



### DISS. NERO



## DISS. MOSAIC



## GRAD. BN/COL

Quando si esegue la dissolvenza in apertura, l'immagine passa gradualmente dal bianco e nero al colore. Quando si esegue la dissolvenza in chiusura, l'immagine passa gradualmente dal colore al bianco e nero.

## SOVRAP (solo dissolvenza in apertura)



## TENDINA (solo dissolvenza in apertura)



## DISS. PUNTI (solo dissolvenza in apertura)



## VISUAL.SERIE

Per riprodurre in sequenza (visualizzazione in serie) le immagini memorizzate in una "Memory Stick Duo", o in una cartella.

- 1 Premere [SET] → [CART. RIP.].
- 2 Selezionare [TUTTI I FILE] o [a] [CART. CORR. (T), cartella corrente)], quindi premere [OK].  
Se viene selezionato [CART. CORR. (T), cartella corrente)], tutte le immagini nella cartella di riproduzione correntemente selezionata in [CART.RIP.] (p. 43) vengono riprodotte in sequenza.
- 3 Premere [RIPET. SERIE].
- 4 Selezionare [ATTIVATO] o [DISATTIV.], quindi [OK].

Per ripetere la visualizzazione in serie, selezionare [ATTIVATO] (C).

Per eseguire una sola volta la visualizzazione in serie, selezionare [DISATTIV.].

- 5 Premere [STP] → [AVVIO].

Per annullare [VISUAL.SERIE], premere [STP]. Per effettuare una pausa, premere [PAUSA].

## Suggerimenti

- È possibile selezionare la prima immagine della visualizzazione in serie tramite [-]/[+], prima di premere [AVVIO].

## EFFETTO DIG. (effetto digitale)

È possibile aggiungere effetti digitali alle registrazioni.

- 1 Premere in corrispondenza dell'effetto desiderato.
- 2 Regolare l'effetto tramite [-]/[+], quindi premere [OK].

Effetto	Voci da regolare
FERMOIMM.	Grado di trasparenza del fermo immagine che si desidera sovrapporre ad un filmato.
MOV. FLASH	Intervallo della riproduzione fotogramma per fotogramma.
CH. LUMIN.	Schema di colore dell'area del fermo immagine da scambiare con un filmato.
IMM. INCID.	Tempo di dissolvenza dell'immagine incidentale.
OTTR. LENTO*	Velocità dell'otturatore (1 equivale a 1/25, 2 a 1/12, 3 a 1/6 e 4 a 1/3).
FILM EPOCA*	Nessuna regolazione necessaria.

\* Disponibile solo durante la registrazione su nastro.

③ Premere [OK].

Viene visualizzato [D+].

Per annullare [EFFETTO DIG.], premere [DISATTIV.] nel punto ①.

► **DISATTIV.**

L'impostazione [EFFETTO DIG.] non viene utilizzata.

**FERMOIMM.**

È possibile registrare un filmato sovrapponendolo ad un fermo immagine memorizzato premendo [FERMOIMM.].



**MOV. FLASH (movimento flash)**

È possibile registrare un filmato con l'effetto di fermi immagine visualizzati in serie (effetto strobo).

**CH. LUMIN. (chiave di luminanza)**

Consente di sostituire con un filmato un'area luminosa in un fermo immagine memorizzato al momento, con [CH. LUMIN.] selezionato.



**IMM. INCID.**

Durante la registrazione, le immagini incidentali vengono lasciate nell'immagine.

**OTTR. LENTO (otturatore lento)**

La velocità dell'otturatore viene ridotta. Questa impostazione risulta utile per ottenere riprese più nitide di soggetti in luoghi bui.

**FILM EPOCA**

Consente di aggiungere un effetto simile ai film d'epoca, applicando il color seppia alle immagini.

🔊 **Note**

- Regolare la messa a fuoco manualmente, utilizzando un treppiede (opzionale), in quanto la regolazione automatica risulta difficile

quando è selezionato [OTTR. LENTO]. ([FOCUS], p. 38)

- Per la voce [FILM EPOCA] non è possibile selezionare i rapporti di formato 16:9/4:3.
- Gli effetti aggiunti alle immagini in riproduzione non vengono trasferiti con l'interfaccia i DV (i.LINK). È possibile trasmettere solo le immagini originali.
- Per DCR-HC48E:  
Non è possibile aggiungere effetti alle immagini trasmesse esternamente.

💡 **Suggerimenti**

- È possibile salvare le immagini modificate utilizzando effetti speciali su una "Memory Stick Duo" (p. 59) oppure registrarle su un altro videoregistratore/dispositivo DVD e così via (p. 55).

**EFFETTO IMM. (effetto immagine)**

È possibile aggiungere effetti speciali alle immagini durante la registrazione o la riproduzione. Viene visualizzato l'indicatore [D+].

► **DISATTIV.**

L'impostazione [EFFETTO IMM.] non viene utilizzata.

**NEGATIVO**



Il colore e la luminosità vengono invertiti.

**SEPPIA**

Le immagini vengono visualizzate in color seppia.

**BIANCO&NERO**

Le immagini vengono visualizzate in bianco e nero.

**INTENS ILL.**



Le immagini vengono visualizzate come illustrazioni con forte contrasto.

### PASTELLO\*



Le immagini vengono visualizzate come disegni dai colori pastello.

### MOSAICO\*



Le immagini vengono visualizzate come un modello a mosaico.

\* Non disponibile durante la riproduzione.

### Note

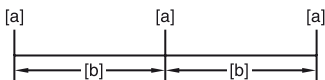
- Gli effetti aggiunti alle immagini in riproduzione non vengono trasferiti con l'interfaccia i DV (i.LINK). È possibile trasmettere solo le immagini originali.
- Per DCR-HC48E:  
Non è possibile aggiungere effetti alle immagini trasmesse esternamente.

### Suggerimenti

- È possibile salvare le immagini modificate utilizzando effetti speciali su una "Memory Stick Duo" (p. 59) oppure registrarle su un altro videoregistratore/dispositivo DVD e così via (p. 55).





## REG.INT.UNIF (registrazione su nastro a piccoli intervalli)

La videocamera riprende 1 fotogramma dell'immagine ad un intervallo selezionato e lo mantiene in memoria fino a quando non vengono memorizzati più fotogrammi. Questa funzione risulta utile nel caso in cui si desidera osservare il movimento delle nuvole o le variazioni della luce del giorno. In questo modo, durante la riproduzione le immagini appaiono omogenee. Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione.



[a]: Registrazione

[b]: Intervallo

- ① Premere [SET] →  /  per selezionare l'intervallo temporale desiderato (da 1 a 120 secondi) → .
- ② Premere [AVVIO REG.].  
La registrazione viene avviata e l'indicatore  diventa rosso.

Per interrompere l'operazione, premere [STOP REG.] al punto ②.

Per riprendere, premere [AVVIO REG.].  
Per annullare, premere [STOP REG.], quindi [STP] nel punto ②.

### Note

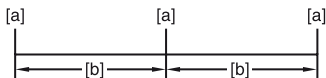
- Durante la registrazione a intervalli regolari, la videocamera può eseguire la funzione END SEARCH per individuare la fine delle registrazioni correnti sul nastro dopo la registrazione di diversi fotogrammi.
- Durante la visualizzazione di un messaggio sullo schermo, non disattivare l'alimentazione né scollegare la fonte di alimentazione.
- La videocamera riprende più fotogrammi per la prima e l'ultima ripresa della registrazione ad intervalli regolari.
- La registrazione a intervalli regolari viene disattivata dopo circa 12 ore dall'avvio della ripresa.
- L'audio non viene registrato.
- Se il nastro è giunto alla fine o la batteria è scarica, è possibile che gli ultimi fotogrammi non vengano registrati.
- È possibile che si verifichino discordanze nell'intervallo.

### Suggerimenti

- Se la messa a fuoco viene regolata manualmente, è possibile registrare immagini nitide anche se le condizioni di luce cambiano ([FOCUS], p. 38).
- È possibile disattivare il segnale acustico di registrazione impostando [SEGN.ACUST.] (p. 52).



## REG.FOT.INT. (registrazione di foto a intervalli)

È possibile registrare fermi immagine su una "Memory Stick Duo" a intervalli selezionati. Questa funzione risulta utile nel caso in cui si desideri osservare il movimento delle nuvole o le variazioni della luce del giorno e così via.



**[a]:** Registrazione

**[b]:** Intervallo

- 1 Premere **[SET]** → intervallo desiderato (1, 5 o 10 minuti) → **[OK]** → **[ATTIVATO]**  
() → **[OK]** → **[X]**.
- 2 Premere PHOTO a fondo.  
 smette di lampeggiare e la registrazione di fermi immagine a intervalli viene avviata.

Per annullare [REG.FOT.INT.], selezionare [DISATTIV.] nel punto ①.

## MODO DEMO

L'impostazione predefinita è [ATTIVATO], che consente di visualizzare la dimostrazione dopo circa 10 minuti dal momento della rimozione della cassetta e di una "Memory Stick Duo" dalla videocamera e dall'impostazione dell'interruttore POWER per attivare la spia CAMERA-TAPE.

### Suggerimenti

- La dimostrazione verrà sospesa in situazioni simili a quelle descritte di seguito.
  - Se lo schermo viene toccato durante la dimostrazione. (La dimostrazione viene riavviata dopo circa 10 minuti.)
  - Se viene inserita una cassetta o una "Memory Stick Duo".
  - Se l'interruttore POWER non è impostato su CAMERA-TAPE.

## PictBridge STAMPA

Vedere pagina 61.

## SELEZ.USB

È possibile collegare la videocamera a un personal computer utilizzando un cavo USB e visualizzare le immagini sul computer. Utilizzando questa funzione, è inoltre possibile collegare la videocamera a una stampante compatibile con PictBridge (p. 61).

### Memory Stick

Per visualizzare le immagini su una "Memory Stick Duo" sul computer o per importarle sul computer. Vedere "Guida introduttiva" sul CD-ROM in dotazione per ulteriori informazioni.

### PictBridge STAMPA

Per stampare direttamente le immagini quando la videocamera è collegata a una stampante compatibile con PictBridge (p. 61).

### STREAM

Per visualizzare i filmati su una cassetta sul computer.

### Note

- Durante l'uso di Easy Handycam, non è possibile impostare [ STREAM].










Impostazioni per la modifica o la riproduzione nei vari modi

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.

## VELOC.RIP. (riproduzione a varie velocità)



Durante la visualizzazione dei filmati, è possibile effettuare la riproduzione in vari modi.


① Durante la riproduzione, premere i tasti riportati di seguito.

Per	Premere
modificare la direzione di riproduzione*	 (fotogramma)
riprodurre al rallentatore**	 Per invertire la direzione:  (fotogramma) → 
riprodurre 2 volte più velocemente (velocità doppia)	 (velocità doppia) Per invertire la direzione:  (fotogramma) →  (velocità doppia)
riprodurre fotogramma per fotogramma	 (fotogramma) durante il modo di pausa della riproduzione. Per invertire la direzione:  (fotogramma) durante la riproduzione.

\* È possibile che nelle parti superiore, inferiore o centrale dello schermo appaiano delle linee orizzontali. Non si tratta di un problema di funzionamento.

\*\*Le immagini trasmesse mediante l'interfaccia i.LINK DV (i.LINK) non possono essere riprodotte in modo omogeneo durante il modo al rallentatore.

② Premere  → .

Per tornare al modo di riproduzione normale, premere due volte  (riproduzione/pausa) (una volta durante la riproduzione per fotogrammi).

## Note

- L'audio registrato non viene emesso. È possibile che vengano visualizzate immagini a mosaico delle immagini riprodotte precedentemente.

## CONTR.REG. (controllo della registrazione di filmati)

Vedere pagina 57.

## CTRL.DUP.AUD (duplicazione audio)

Utilizzando il microfono stereo interno (p. 95), è possibile aggiungere l'audio a un nastro già registrato nel modo a 12 bit (p. 50) senza eliminare l'audio originale.

## Note

- Non è possibile registrare audio aggiuntivo:
  - Se il nastro è stato registrato nel modo a 16 bit (p. 50).
  - Se il nastro è stato registrato nel modo LP.
  - Se la videocamera è collegata mediante il cavo i.LINK.
  - Se il nastro è stato registrato nel modo 4CH MIC su altre videocamere.
  - Su parti vuote del nastro.
  - Se il nastro è stato registrato in un sistema di colore diverso da quello della videocamera (p. 81).
  - Se la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata su SAVE (p. 82).
  - Sulle parti registrate in formato HDV.



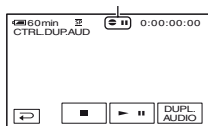
- Se si aggiunge l'audio, l'immagine non viene emessa dalla presa A/V OUT. Controllare le immagini sullo schermo LCD o nel mirino.
- È possibile registrare audio aggiuntivo solo su un nastro registrato mediante la videocamera. Se la duplicazione audio viene effettuata su un nastro registrato mediante altre videocamere (incluse altre videocamere DCR-HC47E/HC48E), l'audio potrebbe risultare disturbato.

## Registrazione dell'audio

Innanzitutto, inserire una cassetta registrata nella videocamera.

- ① Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.
- ② Premere (riproduzione/pausa) per riprodurre il nastro, quindi premerlo di nuovo in corrispondenza del punto da cui si desidera avviare la registrazione dell'audio.
- ③ Premere → [MENU] → (MODIF&RIPROD) → [OK] → [CTRL.DUP.AUD] → [OK] → [DUPL. AUDIO].

Viene visualizzato l'indicatore .



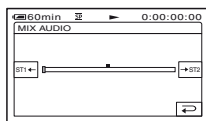
- ④ Premere (riproduzione).  
La videocamera avvia la registrazione dell'audio tramite il microfono stereo interno.  
Durante la registrazione del nuovo audio nel modo stereo 2 (ST 2) viene visualizzato .
- ⑤ Premere (arresto) se si desidera arrestare la registrazione.  
Per duplicare altre scene, ripetere le istruzioni del punto ② per la selezione di altre scene, quindi premere [DUPL. AUDIO].
- ⑥ Premere → [X].

## Suggerimenti

- Per impostare precedentemente il punto finale della duplicazione audio, durante la riproduzione premere ZERO SET MEMORY sul telecomando alla scena in corrispondenza della quale si desidera arrestare la duplicazione audio. Una volta eseguite le procedure dei punti da ② a ④, la registrazione si arresta automaticamente in corrispondenza della scena selezionata.

## Per controllare l'audio registrato

- ① Riprodurre il nastro su cui è stato registrato l'audio (p. 24).
- ② Premere → [MENU] → (MIX AUDIO) → [OK] → [MIX AUDIO] → [OK].



- ③ Premere per regolare il bilanciamento tra l'audio originale (ST1) e l'audio registrato successivamente (ST2), quindi premere [OK].

## Note

- Per impostazione predefinita, viene trasmesso l'audio originale (ST1).

## RICERCA FINE

### ESEGUI

Viene riprodotta per circa 5 secondi l'ultima immagine registrata, quindi la riproduzione si arresta automaticamente.

### ANNUL.

Consente di interrompere [RICERCA FINE].

## Note

- Dopo l'estrazione della cassetta, la funzione END SEARCH non è disponibile.

# Menu IMPOST.STD

## Impostazioni per la registrazione su un nastro e altre impostazioni di base

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.

Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.**

### MODO REG. (modo di registrazione)

#### ► SP (SP)

Per effettuare registrazioni su nastro nel modo SP (Standard Play, riproduzione standard).

#### LP (LP)

Per ottenere un tempo di registrazione di 1,5 volte superiore a quello del modo SP (Long Play, riproduzione prolungata).

#### Note

- Se le registrazioni vengono effettuate nel modo LP, è possibile che durante la riproduzione mediante altre videocamere o altri videoregistratori appaia un disturbo a mosaico o che l'audio venga interrotto.
- Se sullo stesso nastro vengono effettuate sia registrazioni nel modo SP che nel modo LP, è possibile che le immagini di riproduzione appaiano distorte o che il codice temporale non venga visualizzato correttamente tra le scene.

### MODO AUDIO

#### ► 12BIT

Per effettuare registrazioni nel modo a 12 bit (2 audio stereo).

#### 16BIT (16b)

Per effettuare registrazioni nel modo a 16 bit (1 audio stereo di alta qualità).

### VOLUME

Vedere pagina 24.

### MIX AUDIO



Vedere pagina 49.


### IMP.LCD/MIR

Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

#### ■ LUMIN.LCD

È possibile regolare la luminosità dello schermo LCD.

① Regolare la luminosità tramite  / .

② Premere .

#### ■ LV.RTRIL.LCD

È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione dello schermo LCD.

#### ► NORMALE

Luminosità standard.



#### LUMINOSO

Per aumentare la luminosità dello schermo LCD.

#### Note

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Selezionando [LUMINOSO], la durata della batteria viene ridotta durante la registrazione.

#### ■ COLORE LCD

È possibile regolare il colore dello schermo LCD tramite  / .



Intensità bassa                      Intensità elevata

#### ■ RETROIL.MIR.

È possibile regolare la luminosità del mirino.

#### ► NORMALE

Luminosità standard.

#### LUMINOSO

Per aumentare la luminosità dello schermo del mirino.

## Note

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Selezionando [LUMINOSO], la durata della batteria viene ridotta durante la registrazione.

## IMMAGINE TV

Vedere pagina 31.

## VCAM.USB

Se si imposta [STREAM] e si collega la videocamera al computer con un cavo USB, è possibile visualizzare sul computer l'immagine inquadrata dalla videocamera. È inoltre possibile importare l'immagine sul computer. Vedere "Guida introduttiva" sul CD-ROM in dotazione per ulteriori informazioni (p. 68).

## GUIDA SCHRM.

Vedere pagina 101.

## CODICE DATI

Per visualizzare durante la riproduzione le informazioni (codice dati) registrate automaticamente in fase di registrazione.

### ► DISATTIV.

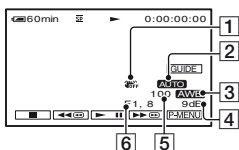
Il codice dati non viene visualizzato.

### DATA/ORA

Per visualizzare la data e l'ora.

### DATI VCAM. (sotto)

Per visualizzare i dati di impostazione della videocamera.



1 Funzione SteadyShot disattivata

2 Esposizione

3 Bilanciamento del bianco

4 Guadagno

5 Velocità dell'otturatore

6 Valore di apertura

## Note

- Il valore di regolazione dell'esposizione (0EV), la velocità dell'otturatore e il valore di apertura vengono visualizzati durante la riproduzione di fermi immagine contenuti in una "Memory Stick Duo".
- Nel display dei dati relativi a [DATA/ORA], la data e l'ora vengono visualizzate nella stessa area. Se si procede alla registrazione delle immagini senza impostare l'orologio, vengono visualizzati [--:--:--] e [--:--:--].
- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, è possibile impostare solo [DATA/ORA].

## REMAIN

### ► AUTOMATICO

Per visualizzare l'indicatore del nastro residuo per circa 8 secondi in situazioni quali quelle riportate di seguito.

- Se l'interruttore POWER viene impostato su PLAY/EDIT o CAMERA-TAPE con una cassetta inserita.
- Se viene premuto [▶||] (riproduzione/pausa).

### ATTIVATO

Per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo.

## CONTR.REMOTO (telecomando)

L'impostazione predefinita è [ATTIVATO], che consente di utilizzare il telecomando in dotazione (p. 98).

## Suggerimenti

- Impostare su [DISATTIV.] per evitare che la videocamera risponda ad un comando inviato dal telecomando di un altro videoregistratore.

## **SEGN.ACUST.**

### **► ATTIVATO**

All'avvio/arresto della registrazione o durante l'uso del pannello a sfioramento viene emesso un segnale acustico.

### **DISATTIV.**

Consente di annullare il segnale acustico e il suono dell'otturatore.

## **USC.VISUAL.**

### **► LCD**


Consente di visualizzare le indicazioni a schermo, ad esempio il codice temporale, sullo schermo LCD e sul mirino.

### **USC.V. /LCD**


Consente di visualizzare le indicazioni a schermo, ad esempio il codice temporale, sullo schermo del televisore, sullo schermo LCD e sul mirino.

## **DIREZ.MENU**

### **► NORMALE**

Per scorrere le voci di menu verso il basso premendo .

### **OPPOSTA**

Per scorrere le voci di menu verso l'alto premendo .

## **SPEGNIM.AUTO (spegnimento automatico)**

### **► 5 min**

La videocamera viene disattivata automaticamente se rimane inutilizzata per circa 5 minuti.

### **DISATTIVATO**

La videocamera non viene disattivata automaticamente.

## **Note**

- Se la videocamera viene collegata a una presa di rete, la voce [SPEGNIM.AUTO] viene impostata automaticamente su [DISATTIVATO].

## **GAL.PAN.TAT.**

Vedere pagina 89.



## Menu ORA/ LANGUAGE

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.

### IMP. OROLOGIO

Vedere pagina 12.

### FUSO OR. LOC.

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è possibile impostare la differenza di fuso orario premendo  / . L'orologio viene regolato in base alla differenza di fuso orario.

Se la differenza di fuso orario viene impostata su 0, l'orologio viene ripristinato sull'orario impostato inizialmente.

### LANGUAGE

È possibile selezionare la lingua da utilizzare per le indicazioni visualizzate sullo schermo LCD.

#### Note

- Nel caso in cui la propria lingua non sia presente tra le opzioni disponibili, la presente videocamera dispone della lingua [ENG[SIMP]] (inglese semplificato).


## Personalizzazione del menu di personalizzazione

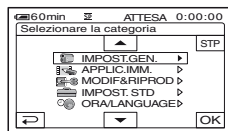
È possibile aggiungere le voci di menu desiderate a qualsiasi menu di personalizzazione consentito dalle spie accese. Ciò risulta utile se a questo menu vengono aggiunte le voci di menu utilizzate più di frequente.

### Aggiunta di una voce di menu

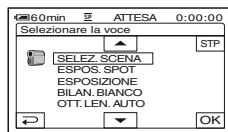
È possibile aggiungere un massimo di 28 voci di menu ad ogni menu di personalizzazione. Per aggiungere ulteriori voci di menu, eliminare quelle meno importanti.

#### 1 Premere → [IMPOST P-MENU] → [AGGIUNGI].

Se la voce di menu desiderata non viene visualizzata, premere .



#### 2 Premere per selezionare una categoria di menu, quindi premere .



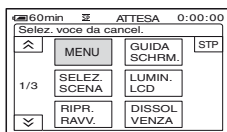
- 3** Premere  $\uparrow/\downarrow$  per selezionare una voce di menu, quindi premere  $\text{OK}$  → [Sì] →  $\text{X}$ .

La voce di menu viene aggiunta al termine dell'elenco.

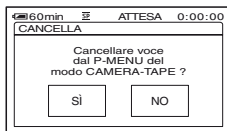
### Eliminazione di una voce di menu

- 1** Premere  $\text{P-MENU}$  → [IMPOST P-MENU] → [CANCELLA].

Se la voce di menu desiderata non viene visualizzata, premere  $\uparrow/\downarrow$ .



- 2** Premere in corrispondenza della voce di menu che si desidera eliminare.



- 3** Premere [Sì] →  $\text{X}$ .

#### Note

- Non è possibile utilizzare [MENU] e [IMPOST P-MENU].

### Organizzazione dell'ordine delle voci di menu visualizzate nel menu di personalizzazione

- 1** Premere  $\text{P-MENU}$  → [IMPOST P-MENU] → [ORDINA].

Se la voce di menu desiderata non viene visualizzata, premere  $\uparrow/\downarrow$ .

- 2** Premere in corrispondenza della voce che si desidera spostare.

- 3** Premere  $\uparrow/\downarrow$  per spostare la voce di menu in corrispondenza del punto desiderato.

- 4** Premere  $\text{OK}$ .

Per ordinare altre voci, ripetere i punti da 2 a 4.

- 5** Premere [STP] →  $\text{X}$ .

#### Note

- Non è possibile spostare [IMPOST P-MENU].

### Inizializzazione delle impostazioni del menu di personalizzazione (Ripristina)

- Premere  $\text{P-MENU}$  → [IMPOST P-MENU] → [RIPRISTINA] → [Sì] → [Sì] →  $\text{X}$ .

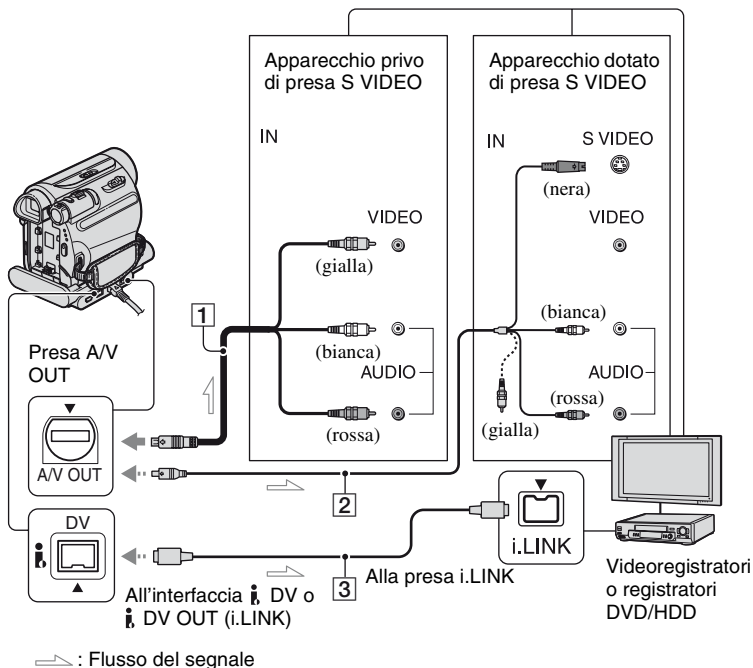
Se la voce di menu desiderata non viene visualizzata, premere  $\uparrow/\downarrow$ .

# Duplicazione su videoregistratori o registratori DVD/HDD

È possibile duplicare su altri dispositivi di registrazione, ad esempio videoregistratori o registratori DVD/HDD, le immagini riprodotte sulla videocamera.

È possibile collegare la videocamera a un videoregistratore o registratore DVD/HDD utilizzando il cavo di collegamento A/V (1), il cavo di collegamento A/V con S VIDEO (2) o il cavo i.LINK (3).

Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione (p. 8). Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.



## 1 A/V Cavo di collegamento (in dotazione)

L'Handycam Station e la videocamera sono dotate di prese A/V OUT (p. 97, 98). Collegare il cavo di collegamento A/V all'Handycam Station o alla videocamera, secondo l'impostazione desiderata.

## 2 A/V Cavo di collegamento A/V con S VIDEO (opzionale)


Se viene eseguito il collegamento a un altro apparecchio tramite la presa S VIDEO,

utilizzando il cavo di collegamento A/V con un cavo S VIDEO, è possibile riprodurre immagini più realistiche rispetto a quelle ottenute con il collegamento mediante il cavo A/V in dotazione. Collegare le spine bianca e rossa (audio canale sinistro/destro) e la spina S VIDEO (canale S VIDEO) di un cavo di collegamento A/V. In tal caso, non è necessario collegare la spina gialla (video standard). Collegando la sola spina S VIDEO, l'audio non viene emesso.

### 3 i.LINK Cavo (opzionale)

Per il collegamento della videocamera ad un altro dispositivo dotato di presa i.LINK, utilizzare un cavo i.LINK. Mediante tale collegamento, i segnali audio e video vengono trasmessi in modo digitale, consentendo così di ottenere immagini e suoni di qualità elevata. Si noti che le immagini e l'audio non possono essere trasmessi separatamente.

#### Note

- Per il collegamento della videocamera a un dispositivo monofonico, collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso video e la spina rossa (canale destro) o bianca (canale sinistro) alla presa di ingresso audio del dispositivo.
- Se viene eseguito il collegamento di un dispositivo mediante un cavo di collegamento A/V, impostare [USC.VISUAL.] su [LCD] (impostazione predefinita) (p. 52).
- Mentre la videocamera invia segnali a un'altra periferica utilizzando un cavo i.LINK, sul display LCD della videocamera viene visualizzato DVOUT .

### 1 Preparare la videocamera per la riproduzione.

Inserire la cassetta registrata.

Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

### 2 Inserire il supporto di registrazione nel dispositivo.

Se il dispositivo di registrazione dispone di un selettore di ingresso, impostarlo sul modo di ingresso appropriato (ingresso video 1, ingresso video 2).

### 3 Collegare la videocamera al dispositivo di registrazione (videoregistratore o registratore DVD/HDD) con il cavo di collegamento A/V (in dotazione)

### 1, un cavo di collegamento A/V con S VIDEO (opzionale) 2 o un cavo i.LINK (opzionale) 3.


Collegare la videocamera alle prese di ingresso del dispositivo di registrazione.

### 4 Avviare la riproduzione sulla videocamera, quindi la registrazione sul dispositivo di registrazione.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo di registrazione.

### 5 Una volta terminata la duplicazione, arrestare la videocamera e il dispositivo di registrazione.

#### Note

- Impostare [IMMAGINE TV] secondo il dispositivo di riproduzione (TV, e così via) quando il collegamento viene effettuato con il cavo di collegamento A/V.
- Per registrare la data, l'ora e i dati di impostazione della videocamera collegata mediante il cavo di collegamento A/V, occorre che siano visualizzati sullo schermo (p. 51).
- Non è possibile trasmettere tramite l'interfaccia  DV (i.LINK) quanto riportato di seguito:
  - Indicatori
  - Immagini modificate con [EFFETTO IMM.] (p. 45), [EFFETTO DIG.] (p. 44) o Zoom PB (p. 26).
- Se viene effettuato il collegamento mediante il cavo i.LINK, le immagini registrate risultano disturbate se per esse viene impostata la pausa sulla videocamera durante la registrazione.
- Se viene effettuato il collegamento mediante il cavo i.LINK, il codice dati (data/ora/impostazioni della videocamera) potrebbe non essere visualizzato o registrato, in base al dispositivo o all'applicazione.



# Registrazione di immagini da un videoregistratore, ecc. (DCR-HC48E)

È possibile registrare su nastro le immagini da un videoregistratore, ecc.; inoltre, è possibile registrare una scena come fermo immagine su un "Memory Stick Duo" utilizzando un cavo i.LINK opzionale.

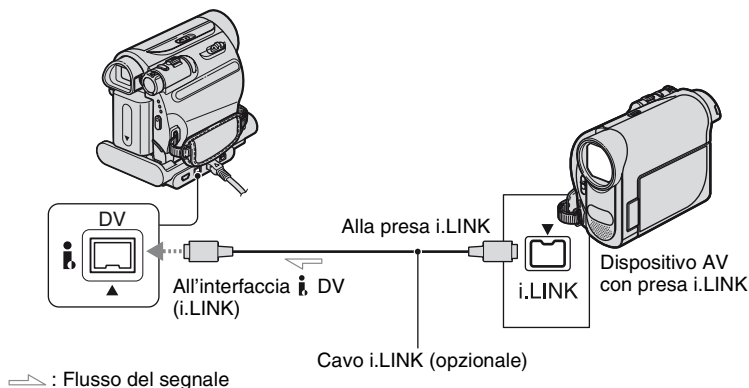
Inserire una cassetta o una "Memory Stick Duo" per la registrazione nella videocamera.

È possibile collegare la videocamera a un videoregistratore, ecc., oppure a un dispositivo compatibile con i.LINK utilizzando il cavo i.LINK (opzionale).

Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione (p. 8). Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.

## 🔊 Note

- **Non è possibile registrare sulla videocamera immagini provenienti da un videoregistratore, ecc. che non dispone di una presa i.LINK.**
- La videocamera è in grado di effettuare registrazioni solo a partire da sorgenti PAL. Per esempio, le trasmissioni del sistema francese (SECAM) non saranno registrate correttamente. Per ulteriori informazioni sui sistemi di colore TV, vedere pagina 81.
- Se per trasmettere una sorgente PAL viene utilizzato un adattatore a 21 piedini, impiegarne uno bidirezionale (opzionale).



Quando si collega la videocamera a un altro dispositivo utilizzando un cavo i.LINK, i segnali audio e video vengono trasmessi in digitale, producendo immagini e suoni di alta qualità. Si noti che le immagini e l'audio non possono essere trasmessi separatamente.

## Registrazione di filmati

**1** Collegare il videoregistratore alla videocamera con un cavo i.LINK.

**2** Inserire una cassetta nel videoregistratore.

## Registrazione di immagini da un videoregistratore, ecc. (DCR-HC48E) (continua)

---

**3** Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

---

**4** Impostare la videocamera sul modo di pausa della registrazione.

Premere [P-MENU] → [ ] CONT REG.] → [PAUSA REG.].

---

**5** Avviare la riproduzione della cassetta sul videoregistratore.

Le immagini riprodotte mediante il dispositivo collegato vengono visualizzate sullo schermo LCD della videocamera.

---

**6** Premere [AVVIO REG.] in corrispondenza del punto da cui si desidera avviare la registrazione.

---

**7** Arrestare la registrazione.

Premere [ ] (arresto) o [PAUSA REG.].

---

**8** Premere [ ] → [X].

---

## Registrazione di fermi immagine

---

**1** Eseguire la procedura riportata ai punti da 1 a 3 della sezione "Registrazione di filmati".

---

**2** Avviare la riproduzione della cassetta sul videoregistratore.

Sullo schermo della videocamera vengono visualizzate le immagini provenienti dal videoregistratore.

---

**3** In corrispondenza della scena che si desidera registrare, premere leggermente PHOTO. Controllare l'immagine, quindi premere a fondo.

---

### Note


- L'indicatore DV IN [LINK] viene visualizzato quando si collegano la videocamera e altri dispositivi con un cavo i.LINK. L'indicatore può apparire anche sul dispositivo collegato.

# Duplicazione delle immagini da un nastro ad una "Memory Stick Duo"

È possibile registrare su una "Memory Stick Duo", come fermo immagine, una scena di un filmato registrato su nastro. Assicurarsi di avere inserito nella videocamera un nastro registrato e una "Memory Stick Duo".

**1** Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

**2** Ricercare e registrare la scena desiderata.

Premere  (riproduzione) per riprodurre il nastro, quindi premere leggermente PHOTO in corrispondenza della scena che si desidera registrare. Controllare l'immagine, quindi premere a fondo.

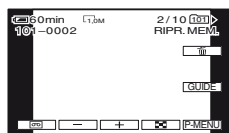
## Note

- La data e l'ora di registrazione dell'immagine su nastro e di memorizzazione della stessa sulla "Memory Stick Duo" vengono registrate. Sulla videocamera vengono visualizzate la data e l'ora di registrazione dell'immagine su nastro. I dati delle impostazioni della videocamera registrati sul nastro non possono essere registrati sulla "Memory Stick Duo".
- Le dimensioni dei fermi immagine vengono impostate su [0,2M] se vengono riprodotte immagini in formato 16:9 oppure su [VGA(0,3M)] se vengono riprodotte immagini in formato 4:3.

# Eliminazione delle immagini registrate dalla "Memory Stick Duo"

**1** Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

**2** Premere .




**3** Selezionare l'immagine che si desidera eliminare tramite  / .

**4** Premere  → [S1].

## Note

- Una volta eliminate, le immagini non possono essere recuperate.
- Non è possibile eliminare le immagini se la linguetta di protezione dalla scrittura della "Memory Stick Duo" è impostata sulla protezione (p. 83) o se l'immagine selezionata è protetta (p. 60).

## Suggerimenti

- Per eliminare tutte le immagini contemporaneamente, selezionare  (ELIM.TUTTO) (p. 42).
- È possibile eliminare le immagini della schermata di indice (p. 25). È possibile ricercare in modo semplice l'immagine che si desidera eliminare visualizzando 6 immagini contemporaneamente. Premere [SET] → [CANC.] → immagine che si desidera eliminare → [OK] → [S1].

# Contrassegnare le immagini sulla “Memory Stick Duo” con informazioni specifiche (contrassegno di stampa/protezione delle immagini)

Se si utilizza una “Memory Stick Duo” con linguetta di protezione dalla scrittura, verificare che la linguetta sulla “Memory Stick Duo” non si trovi nella posizione di protezione (p. 83).

## Selezione dei fermi immagine da stampare (simbolo di stampa)

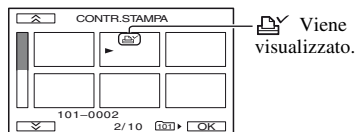
Per la selezione delle immagini sulla videocamera da stampare, viene utilizzato lo standard DPOF (Digital Print Order Format).

Contrassegnando le immagini che si desidera stampare, non è necessario selezionarle di nuovo al momento della stampa. (Non è possibile specificare il numero di stampe.)

**1** Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

**2** Premere **MEMORY** →  → **SET** → **[CONTR. STAMPA]**.

**3** Premere in corrispondenza dell'immagine che si desidera stampare in un secondo momento.



**4** Premere **OK** → **[STP]**.


## Note

- Per disattivare il simbolo di stampa, premere di nuovo l'immagine al punto 3.
- Non contrassegnare le immagini della videocamera se nella “Memory Stick Duo” sono già contenute alcune immagini a cui è stato assegnato il simbolo di stampa mediante altri dispositivi. Diversamente, le informazioni sulle immagini dotate del simbolo di stampa inserito con altri dispositivi potrebbero subire delle modifiche.

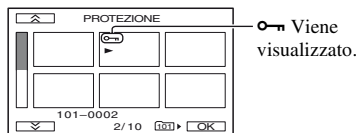
## Come evitare cancellazioni accidentali (protezione delle immagini)

È possibile selezionare e contrassegnare le immagini per evitare cancellazioni accidentali.

**1** Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

**2** Premere **MEMORY** →  → **SET** → **[PROTEZIONE]**.

**3** Premere in corrispondenza dell'immagine per cui si desidera impostare la protezione.



---

**4** Premere **[OK]** → **[STP]**.

---

**Note**

- Per annullare la protezione delle immagini, premere di nuovo l'immagine al punto **3**.

## Stampa di immagini registrate

(stampante compatibile con PictBridge)

Utilizzando una stampante conforme con PictBridge, è possibile stampare le immagini senza collegare la videocamera al computer.

### PictBridge

Collegare l'alimentatore CA alla presa di rete (p. 8).

Inserire la "Memory Stick Duo" contenente i fermi immagine nella videocamera e accendere la stampante.

### Collegamento della videocamera alla stampante

---

**1** Far scorrere più volte l'interruttore **POWER** in modo che la spia **PLAY/EDIT** si accenda.


---

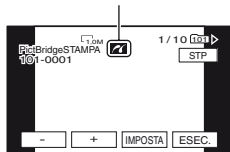
**2** Collegare la presa **ψ (USB)** (p. 98) di Handycam Station alla stampante, utilizzando il cavo **USB**.

Sullo schermo viene visualizzato automaticamente **[SELEZ.USB]**.

## Stampa di immagini registrate (stampante compatibile con PictBridge) (continua)

### 3 Premere [PictBridge STAMPA].

Una volta completato il collegamento, viene visualizzato l'indicatore  (collegamento PictBridge).





Viene visualizzata una delle immagini memorizzate sulla "Memory Stick Duo".

#### Note

- Non è possibile garantire il funzionamento dei modelli non compatibili con PictBridge.

#### Suggerimenti

- È inoltre possibile procedere nel modo indicato di seguito:
  - Premere [P.MENU] → [MENU] →  (APPLIC.IMM.) → [SELEZ.USB] → [PictBridge STAMPA]
  - Premere [P.MENU] → [MENU] →  (APPLIC.IMM.) → [PictBridge STAMPA]

## Stampa


### 1 Selezionare l'immagine da stampare mediante / .

### 2 Premere [SET] → [NUM. COPIE].

### 3 Selezionare il numero di copie da stampare mediante / .

È possibile impostare un massimo di 20 copie per la stampa di un'immagine.

### 4 Premere → [STP].


Per stampare la data e l'ora sull'immagine, premere [SET] → [DATA/ORA] → [DATA] o [GIORNO & ORA] → .

### 5 Premere [ESEC.] → [Sì].

Una volta terminata la stampa, il messaggio [Stampa...] scompare e viene visualizzata di nuovo la schermata di selezione delle immagini.

Una volta terminata la stampa, premere [STP].

#### Note

- Consultare inoltre le istruzioni per l'uso della stampante da utilizzare.
- Non tentare di eseguire le operazioni riportate di seguito se sullo schermo è visualizzato l'indicatore . Diversamente, è possibile che le operazioni non vengano eseguite correttamente.
  - Utilizzare l'interruttore POWER.
  - Scollegare il cavo di alimentazione.
  - Rimuovere la videocamera da Handycam Station.
  - Scollegare il cavo USB da Handycam Station o dalla stampante.
  - Rimuovere la "Memory Stick Duo" dalla videocamera.
- Se la stampante non funziona, scollegare il cavo USB, spegnere la stampante e riaccenderla, quindi eseguire l'operazione dall'inizio.
- Su alcuni modelli di stampante, i lati superiore, inferiore, destro e sinistro delle immagini possono essere tagliati. Se viene stampato un fermo immagine registrato nel rapporto 16:9 (ampio), è possibile che le estremità sinistra e destra dell'immagine vengano tagliate.
- È possibile che alcuni modelli di stampante non supportino la funzione di stampa della data e dell'ora. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso della stampante.

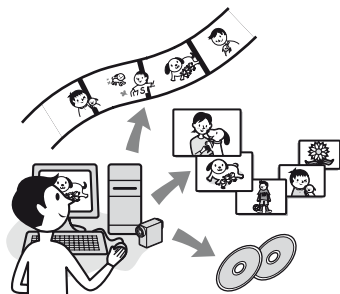
- Non è possibile garantire la stampa delle immagini registrate con un dispositivo diverso dalla videocamera.
- PictBridge è uno standard industriale creato da Camera & Imaging Products Association (CIPA). È possibile procedere alla stampa dei fermi immagine senza utilizzare un computer collegando una stampante direttamente ad una videocamera o ad una fotocamera digitali, indipendentemente dal produttore.

# Operazioni possibili con un computer Windows

Quando si installa “Picture Motion Browser” su un computer Windows dal CD-ROM in dotazione, è possibile eseguire le seguenti operazioni.

## Note

- Non è possibile installare il software in dotazione, “Picture Motion Browser”, su un computer Macintosh.



## Funzioni principali

### ■ Importazione/visualizzazione di filmati ripresi con la videocamera

I filmati e i fermi immagine possono essere gestiti per data e ora di ripresa, oppure selezionati per la visualizzazione come miniature. Queste miniature possono essere ingrandite e riprodotte in una presentazione.

### ■ Modifica delle immagini importate su un computer

È possibile modificare i filmati e i fermi immagine importati su un computer.

### ■ Esportazione di filmati dal computer alla videocamera

È possibile esportare di nuovo sulla videocamera i filmati importati sul computer dalla videocamera stessa.

## Informazioni su “Guida introduttiva (First Step Guide)”

“Guida introduttiva” è un manuale di istruzioni che è possibile consultare su un computer.

Sono descritte le operazioni di base, dai collegamenti iniziali della videocamera e del computer e l’esecuzione delle impostazioni, alle operazioni generali relative al primo uso del software “Picture Motion Browser” contenuto nel CD-ROM (in dotazione).

Vedere “Installazione di “Guida introduttiva”” (p. 66), avviare “Guida introduttiva”, quindi seguire le istruzioni.

## Informazioni sulla funzione di guida del software

La guida fornisce una spiegazione di tutte le funzioni delle applicazioni software. Per le operazioni dettagliate, consultare la guida dopo avere letto l’intera “Guida introduttiva”.

Per visualizzare la guida, fare clic su [?] sullo schermo.

## Requisiti di sistema

### Se viene utilizzato “Picture Motion Browser”

**Sistema operativo:** Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional o Windows XP Media Center Edition. È richiesta l’installazione standard. Il funzionamento non è garantito a seguito dell’aggiornamento dei suddetti sistemi operativi o in un ambiente con avvio multiplo.

**CPU:** Intel Pentium III 800 MHz o superiore



**Applicazione:** DirectX 9.0c o versione successiva (il prodotto si basa sulla tecnologia DirectX; è necessario installare DirectX).


**Sistema audio:** scheda audio compatibile con Direct Sound

**Memoria:** 256 MB o superiore

**Disco rigido:**

Volume del disco richiesto per l'installazione: circa 350 MB

**Display:** scheda video compatibile DirectX 7 o successivi, minimo 1024 × 768 pixel, colore a 16 bit (High Color)

**Altri:** porta  USB (deve essere disponibile come standard), interfaccia DV (IEEE1394, i.LINK) (per il collegamento mediante un cavo i.LINK), unità disco ottica (unità CD-ROM necessaria per l'installazione)

**Per la riproduzione su un computer di fermi immagine registrate su una "Memory Stick Duo"**

**Sistema operativo:** Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional o Windows XP Media Center Edition. È richiesta l'installazione standard. Il funzionamento non è garantito se è stato eseguito l'aggiornamento dei suddetti sistemi operativi.

**CPU:** MMX Pentium 200 MHz o superiore

**Altro:** porta  USB (fornita come standard)

 **Note**

- Il funzionamento non è garantito in tutti gli ambienti consigliati. Ad esempio, altre applicazioni aperte o in background possono limitare le prestazioni del prodotto.

 **Suggerimenti**

- Se il computer dispone di un alloggiamento per Memory Stick, inserire la "Memory Stick Duo" su cui sono registrati i fermi immagine nell'adattatore per Memory Stick Duo (opzionale), quindi inserirlo nell'alloggiamento per Memory Stick sul computer per copiare i fermi immagine sul computer.
- Quando si usa una "Memory Stick PRO Duo", ma il computer non è compatibile con essa, collegare la videocamera al cavo USB, invece di utilizzare l'alloggiamento per Memory Stick sul computer.

# Installazione di “Guida introduttiva” e del software

È necessario installare “Guida introduttiva” e il software sul computer Windows **prima di collegare la videocamera al computer**. L’installazione è richiesta solo al primo utilizzo.

Il contenuto da installare e le procedure dipendono dal sistema operativo.

## **Suggerimenti**

- Vedere a pagina 68 se si utilizza un computer Macintosh.

## Installazione di “Guida introduttiva”

**1** Verificare che la videocamera non sia collegata al computer.

**2** Accendere il computer.

- Per l’installazione, occorre accedere come amministratore.
- Prima di installare il software, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.

**3** Inserire il CD-ROM in dotazione nell’unità disco del computer.

Viene visualizzata la schermata di installazione.



**Se la schermata non viene visualizzata**

- ① Fare clic su [Start], quindi fare clic su [My Computer]. In Windows 2000, fare doppio clic su [My Computer].
- ② Fare doppio clic su [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (unità disco).\*

\* I nomi di unità (ad esempio E:) potrebbero variare in base al computer.

---

**4** Fare clic su [FirstStepGuide].

---

**5** Selezionare la lingua desiderata e il nome del modello della videocamera dal menu a discesa.



---

**6** Fare clic su [FirstStepGuide(HTML)].

Viene avviata l’installazione.

Quando viene visualizzato [Save is complete], fare clic su [OK] per terminare l’installazione.

---

**Per visualizzare “Guida introduttiva” in formato PDF**

Nel punto **6**, fare clic su [FirstStepGuide(PDF)].

**Per installare il software “Adobe Reader” per visualizzare il file PDF**

Nel punto **6**, fare clic su [Adobe(R) Reader(R)].

## Installazione del software

**1** Eseguire la procedura riportata ai punti da 1 a 3 della sezione “Installazione di “Guida introduttiva”” (p. 66).

**2** Fare clic su [Install].

**3** Selezionare la lingua dell'applicazione da installare, quindi fare clic su [Next].

**4** Selezionare il paese/regione, quindi fare clic su [Next].

**5** Leggere [License Agreement], selezionare [I accept the terms of the license agreement] (se si accettano le condizioni), quindi fare clic su [Next].


**6** Seguire le istruzioni a schermo per installare il software.

Secondo il computer in uso, potrebbe essere necessario installare software di terze parti (indicato sotto). Se viene visualizzata la schermata di installazione, seguire le istruzioni per installare il software richiesto.

### ■ Microsoft DirectX 9.0c

Software richiesto per i filmati

Riavviare il computer, se necessario, per completare l'installazione.

Le icone di collegamento, ad esempio [  ] (Picture Motion Browser), sono visibili sul desktop.



**7** Rimuovere il CD-ROM dall'unità disco del computer.



Dopo aver installato il software, sul desktop viene creata un'icona di collegamento al sito Web per la registrazione dei clienti.

- Dopo la registrazione al sito Web, è possibile ottenere un supporto tecnico sicuro e utile.  
<http://www.sony.net/registration/di/>

# Visualizzazione “Guida introduttiva”

Per visualizzare “Guida introduttiva” sul computer, è consigliato Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 o versioni successive. Fare doppio clic sull'icona di collegamento “Guida introduttiva” sul desktop.

## 🔧 Suggerimenti

- È inoltre possibile selezionare [Start] → [Programs] ([All Programs] in Windows XP) → [Sony Picture Utility] → [FirstStepGuide] → Cartella della videocamera → “Guida introduttiva” in HTML.
- Per visualizzare “Guida introduttiva” in formato HTML senza eseguire l'installazione, copiare la cartella della lingua desiderata dalla cartella [FirstStepGuide] sul CD-ROM, quindi fare doppio clic su [Index.html].
- Fare riferimento a “Guida introduttiva” in formato PDF nei seguenti casi:
  - Per la stampa degli argomenti desiderati di “Guida introduttiva”
  - Se “Guida introduttiva” non viene visualizzata correttamente a causa delle impostazioni del browser anche nell'ambiente consigliato.
  - Quando non è possibile installare la versione HTML di “Guida introduttiva”.

# Uso di un computer Macintosh

È possibile copiare i fermi immagini dalla “Memory Stick Duo” a Macintosh. Installare “Guida introduttiva” nel CD-ROM in dotazione.

## 📌 Note

- Il software “Picture Motion Browser” in dotazione non funziona su Mac OS.
- Fare riferimento a “Guida introduttiva” per i dettagli sul collegamento della videocamera al computer e sulla copia dei fermi immagine.

## Requisiti di sistema

### Per copiare fermi immagine da una “Memory Stick Duo”

**Sistema operativo:** Mac OS 9.1/9.2 o Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4).

**Altro:** porta ⚡ USB (fornita come standard)

## Informazioni su “Guida introduttiva”

“Guida introduttiva” è un manuale di istruzioni che è possibile consultare su un computer.

Sono descritte le operazioni di base, dai collegamenti iniziali della videocamera e del computer e l'esecuzione delle impostazioni, alle operazioni generali relative al primo uso del software. Vedere “Installazione di “Guida introduttiva””, avviare “Guida introduttiva”, quindi seguire le istruzioni.

## Installazione di “Guida introduttiva”

Copiare sul computer “FirstStepGuide(PDF)”, memorizzato nella lingua desiderata all'interno della cartella [FirstStepGuide].

## Visualizzazione di “Guida introduttiva”

Fare doppio clic su “FirstStepGuide(PDF)”.  
Se sul computer non è installato il software per la visualizzazione dei file PDF, scaricare Adobe Reader dal sito Web:  
<http://www.adobe.com/>

# Guida alla soluzione dei problemi

Se durante l'uso della videocamera si verificano dei problemi, utilizzare la seguente tabella per tentare di risolverli. Se i problemi persistono, scollegare la fonte di alimentazione e contattare un rivenditore Sony.

• Operazioni generali/Easy Handycam/ Telecomando .....	70
• Blocco batteria/Fonti di alimentazione .....	71
• Schermo LCD/mirino .....	71
• Videocassette/"Memory Stick Duo" .....	72
• Registrazione .....	73
• Riproduzione .....	75
• Duplicazione/Montaggio/Collegamento ad altri dispositivi .....	76
• Collegamento a un computer .....	77
• Funzioni che non possono essere utilizzate insieme .....	77

## Operazioni generali/Easy Handycam/Telecomando

### Non è possibile attivare l'alimentazione.

- Collegare un blocco batteria carico alla videocamera (p. 8).
- Utilizzare l'alimentatore CA per il collegamento a una presa di rete (p. 8).
- Inserire correttamente la videocamera nell'Handycam Station (p. 8).

### La videocamera non funziona sebbene l'alimentazione sia attivata.

- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete o rimuovere il blocco batteria, quindi ricollegarli dopo circa 1 minuto.
- Premere il tasto RESET (p. 96) utilizzando un oggetto appuntito. Se si preme il tasto RESET, vengono reimpostate tutte le impostazioni, tranne le voci del menu personalizzato.

### I tasti non funzionano.

- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, non tutti i tasti sono operativi (p. 18).

### Durante l'uso della funzione Easy Handycam, le impostazioni cambiano.

- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, le impostazioni delle funzioni non visualizzate sullo schermo tornano ai relativi valori predefiniti (p. 17, 33).

### Le impostazioni della voce di menu cambiano in modo imprevisto.

- Le seguenti impostazioni ritornano al valore predefinito quando si sposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore.
  - BACK LIGHT
  - [SELEZ.SCENA]
  - [ESPOS.SPOT]
  - [ESPOSIZIONE]
  - [BILAN.BIANCO]
  - [FUOCO SPOT]
  - [FOCUS]
  - [MIX AUDIO]

### La temperatura della videocamera aumenta.

- La temperatura della videocamera potrebbe aumentare durante l'uso. Non si tratta di un problema di funzionamento.

### Il telecomando in dotazione non funziona.

- Impostare [CONTR.REMOTO] su [ATTIVATO] (p. 51).
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e il sensore dei comandi a distanza.
- Non esporre il sensore dei comandi a distanza a sorgenti luminose forti quali luce solare diretta o illuminazione proveniente dall'alto. Diversamente, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.

- Inserire una nuova pila nell'apposito scomparto rispettando le polarità + e - (p. 91).

---

### **Un altro videoregistratore presenta problemi di funzionamento durante l'uso del telecomando in dotazione.**

- Per il videoregistratore, selezionare un modo di comando diverso da VTR 2.
- Coprire il sensore dei comandi a distanza del videoregistratore con carta scura.

### **Blocco batteria/Fonti di alimentazione**

#### **L'alimentazione si disattiva improvvisamente.**

- Se non viene utilizzata per circa 5 minuti, la videocamera viene spenta automaticamente (SPEGNIM.AUTO). Modificare l'impostazione di [SPEGNIM.AUTO] (p. 52), attivare di nuovo l'alimentazione (p. 12) oppure utilizzare l'alimentatore CA.
- La batteria è scarica. Caricare il blocco batteria (p. 8).

---

#### **Durante la carica del blocco batteria, la spia CHG (carica) non si illumina.**

- Far scorrere l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) (p. 8).
- Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera (p. 8).
- Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa di rete.
- Inserire correttamente la videocamera nell'Handycam Station (p. 8).
- La carica della batteria è completata (p. 8).

---

#### **Durante la carica del blocco batteria, la spia CHG (carica) lampeggia.**

- Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera (p. 8). Se il problema persiste, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete e contattare il proprio rivenditore Sony. Il blocco batteria potrebbe essere completamente scarico.

---

#### **L'indicatore del tempo residuo del blocco batteria non indica correttamente il tempo.**

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Caricare di nuovo completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, la batteria potrebbe essere danneggiata. Sostituirla con una nuova (p. 8, 85).
- Il tempo visualizzato potrebbe non essere corretto in alcune circostanze. Ad esempio, dopo l'apertura o la chiusura del pannello LCD, occorre attendere circa 1 minuto per visualizzare il tempo di funzionamento residuo della batteria corretto.

---

#### **Il blocco batteria si scarica rapidamente.**

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Caricare di nuovo completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, la batteria potrebbe essere danneggiata. Sostituirla con una nuova (p. 8, 85).

### **Schermo LCD/mirino**

#### **Quando lo schermo LCD viene toccato, viene visualizzato un motivo sfocato.**

- Non si tratta di un problema di funzionamento. Non premere lo schermo LCD con forza.



---

#### **Non è possibile disattivare la retroilluminazione dello schermo LCD.**

- Durante l'uso della funzione Easy Handycam (p. 18), non è possibile attivare/disattivare la retroilluminazione dello schermo LCD tenendo premuto DISP/BATT INFO.

---

### Non è possibile disattivare l'indicatore.

- Non è possibile disattivare . Premere  per controllare i messaggi di avviso (p. 80).

---

### I tasti non vengono visualizzati sul pannello a sfioramento.

- Sfiurare lo schermo LCD.
- Premere DISP/BATT INFO sulla videocamera (oppure DISPLAY sul telecomando) (p. 96, 98).

---

### I tasti del pannello a sfioramento non funzionano correttamente o non funzionano affatto.

- Regolare il pannello a sfioramento ([CAL.PAN.TAT.]) (p. 89).

---

### Le voci di menu non sono disponibili.

- Nelle condizioni di registrazione/registrazione correnti non è possibile selezionare le voci che non risultano disponibili.

---

### L'indicatore non è visualizzato.

- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, non tutte le voci di menu sono operative. Annullare la funzione Easy Handycam (p. 17).

---

### L'immagine nel mirino non è chiara.

- Spostare la leva di regolazione della lente del mirino fino a ottenere un'immagine chiara (p. 14).

---

### L'immagine nel mirino non è più visibile.

- Chiudere il pannello LCD. Se questo è aperto l'immagine non viene visualizzata nel pannello LCD (p. 13).

---

### Videocassette/ "Memory Stick Duo"

#### Non è possibile estrarre la cassetta dal relativo scomparto.

- Assicurarsi che la fonte di alimentazione (blocco batteria o alimentatore CA) sia collegata correttamente (p. 8).
- All'interno della videocamera è presente della condensa (p. 88).


---

#### Durante l'uso di una cassetta dotata di Cassette Memory, l'indicatore Cassette Memory o il titolo non vengono visualizzati.

- La presente videocamera non supporta Cassette Memory, pertanto il relativo indicatore non viene visualizzato.

---

#### L'indicatore del nastro residuo non viene visualizzato.

- Impostare  REMAIN] su [ATTIVATO] per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo (p. 51).

---

#### Il riavvolgimento o l'avanzamento rapido della cassetta è più rumoroso.

- Durante l'uso dell'alimentatore CA, la velocità del riavvolgimento/ dell'avanzamento rapido aumenta (rispetto alla velocità con il blocco batteria) e pertanto aumenta anche il rumore dell'operazione. Non si tratta di un problema di funzionamento.

---

#### Non è possibile eliminare l'immagine registrata sul nastro.

- Non è possibile eliminare un'immagine registrata sul nastro; è possibile solamente riavvolgere il nastro e registrare di nuovo. La nuova registrazione sovrascrive la precedente.



---

### **Non è possibile utilizzare le funzioni con la “Memory Stick Duo”.**

- Spostare più volte l'interruttore POWER in modo che si accendano le spie CAMERA-MEMORY o PLAY/EDIT (p. 20, 24).
- Se si utilizza una “Memory Stick Duo” formattata su un computer, formattarla nuovamente sulla videocamera (p. 42).

---

### **Non è possibile eliminare le immagini o formattare una “Memory Stick Duo”.**

- Rilasciare il blocco della linguetta di protezione dalla scrittura della “Memory Stick Duo”, se presente (p. 83).
- Annullare la protezione impostata per le immagini (p. 60).
- Nella schermata di indice è possibile eliminare contemporaneamente un massimo di 100 immagini.

---

### **Non è possibile applicare la protezione delle immagini o contrassegnare le immagini per la stampa.**

- Rilasciare il blocco della linguetta di protezione dalla scrittura della “Memory Stick Duo”, se presente (p. 83).
- Eseguire di nuovo l'operazione nella schermata di indice (p. 25, 60).
- Per la stampa, è possibile contrassegnare un massimo di 999 immagini.

---

### **Il nome del file di dati non viene indicato correttamente o lampeggia.**

- Il file è danneggiato.
- Utilizzare il formato di file compatibile con la videocamera (p. 83).

## **Registrazione**

Vedere anche la sezione “Videocassette/“Memory Stick Duo”” (p. 72).

---

### **Alla pressione di REC START/STOP, il nastro non viene avviato.**

- Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia CAMERA-TAPE si accenda (p. 19).
- Il nastro ha raggiunto la fine. Riavvolgerlo oppure inserire una cassetta nuova.
- Impostare la linguetta di protezione dalla scrittura su REG. oppure inserire una nuova cassetta (p. 82).
- Il nastro ha aderito al tamburo in quanto si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 88).

---

### **Non è possibile registrare sulla “Memory Stick Duo”.**

- Non vi è più spazio sufficiente sulla “Memory Stick Duo”. Inserire un'altra “Memory Stick Duo” o formattare la “Memory Stick Duo” (p. 42). In alternativa, eliminare le immagini non necessarie registrate sulla “Memory Stick Duo” (p. 59).
- Quando si imposta [REG.INT.UNIF] su [ATTIVATO], i fermi immagine non possono essere registrati su una “Memory Stick Duo” durante la registrazione su nastro (p. 46).

---

### **L'immagine registrata ha un aspetto differente.**

- L'aspetto differente dell'immagine registrata dipende dalle condizioni della videocamera. Non si tratta di un problema di funzionamento.

---

### **Non è possibile registrare transizioni senza stacchi su un nastro tra l'ultima scena registrata e quella successiva.**

- Eseguire [RICERCA FINE] (p. 27).
- Non estrarre la cassetta. (L'immagine viene registrata in modo continuo senza alcuna interruzione, anche nel caso in cui venga disattivata l'alimentazione.)
- Non registrare immagini nel modo SP e LP sullo stesso nastro.
- Evitare di arrestare, quindi avviare di nuovo la registrazione di filmati nel modo LP.

---

### **[RICERCA FINE] non funziona.**

- Non estrarre la cassetta dopo la registrazione (p. 27).
- La cassetta non contiene registrazioni.
- È presente una parte vuota tra le parti registrate del nastro. Non si tratta di un problema di funzionamento.

---

### **La registrazione a intervalli regolari si arresta/Viene visualizzato il messaggio [Reg.interv.unif. interrotta a causa di un errore.] e la registrazione si arresta.**

- È possibile che la testina video sia sporca. Utilizzare una cassetta di pulizia (opzionale) (p. 89).
- Tentare di nuovo dall'inizio.
- Utilizzare una cassetta Sony mini DV.

---

### **La messa a fuoco automatica non funziona.**

- Impostare [FOCUS] su [AUTOMATICO] (p. 38).
- Le condizioni di registrazione non sono adatte alla messa a fuoco automatica. Regolare la messa a fuoco manualmente (p. 38).

---

### **[STEADYSHOT] non funziona.**

- Impostare [STEADYSHOT] su [ATTIVATO] (p. 40).

---

### **La funzione BACK LIGHT non è disponibile.**

- La funzione BACK LIGHT viene disattivata con le seguenti impostazioni.
  - [MANUALE] di [ESPOSIZIONE]
  - [ESPOS.SPOT]
- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, la funzione BACK LIGHT non è disponibile (p. 18).

---

### **Durante la registrazione di luci elettriche o di fiamme in condizioni di luce scarsa viene visualizzata una banda verticale.**

- Questo fenomeno si verifica se il contrasto tra il soggetto e lo sfondo è eccessivo. Non si tratta di un problema di funzionamento.

---

### **Durante la registrazione di soggetti chiari viene visualizzata una banda verticale.**

- Si tratta di un fenomeno denominato effetto di distorsione delle macchie. Non si tratta di un problema di funzionamento.

---

### **Sullo schermo sono visibili piccoli punti bianchi, rossi, blu o verdi.**

- I puntini vengono visualizzati quando si effettua la registrazione nei modi [OTT.LEN.AUTO], [OTTR. LENTO], [SUPER NSPLUS] o [COLOR SLOW S]. Non si tratta di un problema di funzionamento.

---

### **Il colore delle immagini non viene visualizzato correttamente.**

- Disattivare la funzione NightShot plus (p. 21).

---

**Le immagini risultano eccessivamente chiare sullo schermo e il soggetto non viene visualizzato.**

- Disattivare la funzione NightShot plus (p. 21), o annullare la funzione BACK LIGHT (p. 22).

---

**Le immagini risultano eccessivamente scure sullo schermo e il soggetto non viene visualizzato.**

- Tenere premuto DISP/BATT INFO per alcuni secondi per attivare la retroilluminazione (p. 13).

---

**Si verifica un tremolio indesiderato.**

- Questa anomalia si verifica durante la registrazione di immagini in presenza di lampade con tubo a scarica, quali lampade a fluorescenza, ai vapori di sodio o al mercurio, nei modi [RITRATTO] o [SPORT]. Non si tratta di un problema di funzionamento.

---

**Se viene effettuata la registrazione di uno schermo televisivo o di un computer vengono visualizzate delle bande nere.**

- Impostare [STEADYSHOT] su [DISATTIV.] (p. 40).

---

**[Il copriobiettivo potrebbe essere chiuso. Contr.] viene visualizzato sullo schermo se il copriobiettivo è aperto.**

- La luce è insufficiente, oppure l'obiettivo è coperto dal dito dell'operatore o da un altro oggetto.

---

**Non è possibile utilizzare [SUPER NSPLUS].**

- L'interruttore NIGHTSHOT PLUS non è nella posizione ON (p. 21).

---

**[COLOR SLOW S] non funziona correttamente.**

- [COLOR SLOW S] potrebbe non funzionare correttamente in condizioni di oscurità totale. Utilizzare NightShot plus o [SUPER NSPLUS].

---

**Riproduzione**

Vedere anche la sezione "Videocassette/ "Memory Stick Duo"" (p. 72).

---

**Non è possibile riprodurre il nastro.**

- Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda (p. 24).
- Riavvolgere il nastro (p. 24).

---

**Non è possibile riprodurre i dati di immagine memorizzati su una "Memory Stick Duo".**

- Se i nomi di file o cartelle vengono modificati o se i dati vengono modificati mediante un computer, non è possibile riprodurre i dati di immagine (in tal caso, il nome del file lampeggia). Non si tratta di un problema di funzionamento (p. 84).
- Le immagini registrate su altri dispositivi potrebbe non essere riprodotte o non essere visualizzate alle dimensioni reali (p. 84).

---

**Sull'immagine vengono visualizzate delle linee orizzontali. Le immagini non risultano chiare oppure non vengono visualizzate affatto.**

- Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 89).

---

### L'audio non viene emesso oppure il relativo livello è estremamente basso.

- Alzare il volume (p. 24).
- Regolare [MIX AUDIO] fino a quanto si ode un audio appropriato (p. 49).
- Se è in uso una spina S VIDEO, assicurarsi inoltre che siano collegate le spine rossa e bianca del cavo di collegamento A/V (p. 30).

---

### L'audio viene interrotto.

- Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 89).

---

### Sullo schermo viene visualizzato "----".

- Il nastro in fase di riproduzione è stato registrato senza che venissero impostate la data e l'ora.
- Si sta riproducendo una porzione vuota del nastro.
- Non è possibile leggere il codice dati di nastri graffiati o che risultano disturbati.

---

### Le immagini appaiono disturbate e sullo schermo viene visualizzato NTSC.

- Il nastro è stato registrato in un sistema di colore TV diverso da quello della videocamera (PAL). Non si tratta di un problema di funzionamento (p. 81).

---

### Sullo schermo viene visualizzato 4ch-12b.

- Il nastro in fase di riproduzione è stato registrato su un altro dispositivo con un microfono a 4 canali (4CH MIC REC). Questa videocamera non supporta la registrazione con microfono a 4 canali.

---

### La funzione di ricerca della data non può essere utilizzata correttamente.

- Effettuare una registrazione con durata superiore a 2 minuti dopo la modifica della data. Se per un dato giorno la durata della registrazione è troppo breve, è possibile che la videocamera non individui con precisione il punto in cui la data di registrazione cambia.
- All'inizio o tra le sezioni registrate del nastro è presente una sezione vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.

---

### Duplicazione/Montaggio/ Collegamento ad altri dispositivi

#### Le immagini trasmesse dalla videocamera non vengono visualizzate sullo schermo del dispositivo collegato.

- Per collegare la videocamera all'Handycam Station, chiudere il coperchio della presa DC IN della videocamera e inserirla saldamente nell'Handycam Station in modo corretto (p. 8).

---

#### Non è possibile utilizzare lo zoom sulle immagini dei dispositivi collegati (DCR-HC48E).

- Con la presente videocamera, non è possibile zoomare le immagini provenienti da dispositivi collegati (p. 21).

---

#### Il codice temporale e altre informazioni vengono visualizzati sul display del dispositivo collegato.

- Impostare [USC.VISUAL.] su [LCD] se il collegamento avviene mediante un cavo di collegamento A/V (p. 52).

---

### **Non è possibile effettuare correttamente la duplicazione utilizzando il cavo di collegamento A/V.**

- Il cavo di collegamento A/V non è collegato correttamente. Accertarsi che il cavo di collegamento A/V sia collegato alla presa di ingresso di un altro dispositivo per la duplicazione di un'immagine dalla videocamera (p. 55).

---

### **Non è possibile udire il nuovo audio aggiunto ad un nastro registrato.**

- Regolare [MIX AUDIO] fino a quando si ode un audio appropriato (p. 49).

---

### **Le immagini provenienti dai dispositivi collegati non vengono visualizzate correttamente.**

- Il segnale di ingresso non è di tipo PAL (p. 81).

---

### **Non è possibile duplicare i fermi immagine da un nastro a una "Memory Stick Duo".**

- Se il nastro è stato utilizzato più volte per la registrazione, quest'ultima non risulta possibile oppure vengono registrate immagini distorte.

---

### **L'immagine appare disturbata o scura, oppure il suono è distorto.**

- Sia alla videocamera che all'Handycam Station sono stati collegati cavi di collegamento A/V. Scollegare uno dei cavi di collegamento A/V.

## **Collegamento a un computer**

### **Il computer non riconosce la videocamera.**

- Installare "Picture Motion Browser" (p. 66).

- Il computer potrebbe non riconoscere la videocamera subito dopo il collegamento. Attendere qualche istante.
- Inserire correttamente la videocamera nell'Handycam Station (p. 8).
- Scollegare dalla presa  $\Psi$  (USB) sul computer qualsiasi dispositivo USB diverso da tastiera, mouse e videocamera.
- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera, riavviare il computer, quindi effettuare di nuovo il collegamento correttamente.

---

### **Non è possibile installare il software in dotazione, "Picture Motion Browser", su un computer Macintosh.**

- "Picture Motion Browser" può essere installato solo su un computer Windows.

## **Funzioni che non possono essere utilizzate insieme**

Alcune funzioni non possono essere utilizzate contemporaneamente. L'elenco seguente riporta esempi di voci di menu e funzioni che non possono essere utilizzate insieme.

Non disponibile	Se è impostata questa funzione
BACK LIGHT	[FUOCHI ARTIF.], [ESPOS.SPOT], [ESPOSIZIONE]
[SELEZ.SCENA]	NightShot plus, [RIPR.RAVV.], [SUPER NSPLUS], [COLOR SLOW S]
[CANDELA], [FUOCHI ARTIF.], [SPORT]	Quando l'interruttore POWER è nella posizione CAMERA- MEMORY
[ESPOS.SPOT]	NightShot plus, [SUPER NSPLUS]
[ESPOSIZIONE]	NightShot plus, [SUPER NSPLUS]

Non disponibile	Se è impostata questa funzione
[BILAN.BIANCO]	NightShot plus, [SUPER NSPLUS]
[FUOCO SPOT]	[SELEZ.SCENA]
[RIPR.RAVV.]	[SELEZ.SCENA]
[SUPER NSPLUS]	[DISSOLVENZA], [EFFETTO DIG.]
[COLOR SLOW S]	NightShot plus, [SELEZ.SCENA], [SUPER NSPLUS], [DISSOLVENZA], [EFFETTO DIG.]
[ZOOM DIGIT.]	[RIPR.RAVV.]
[DISSOLVENZA]	[CANDELA], [FUOCHI ARTIF.], [SUPER NSPLUS], [COLOR SLOW S], [EFFETTO DIG.]
[EFFETTO DIG.]	[CANDELA], [FUOCHI ARTIF.], [SUPER NSPLUS], [COLOR SLOW S], [DISSOLVENZA]
[FILM EPOCA]	[EFFETTO IMM.]

## Indicatori e messaggi di avviso

### Indicazioni di autodiagnostica/ Indicatori di avviso

Se sullo schermo LCD o nel mirino vengono visualizzati degli indicatori, controllare quanto riportato di seguito. Alcuni problemi possono essere risolti dall'utente. Se i problemi persistono nonostante l'utente abbia eseguito un paio di tentativi, contattare un rivenditore Sony o un centro di assistenza tecnica Sony autorizzato.

#### C: (o E): □□:□□ (indicazione di autodiagnostica)

##### C:04:□□

- Il blocco batteria non è di tipo "InfoLITHIUM" (serie H). Utilizzare un blocco batteria "InfoLITHIUM" (serie H) (p. 85).
- Collegare saldamente la spina CC dell'alimentatore CA alla presa DC IN della videocamera (p. 8).

##### C:21:□□

- Si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 88).

##### C:22:□□

- Pulire le testine utilizzando una cassetta di pulizia (opzionale) (p. 89).

##### C:31:□□ / C:32:□□

- Si è verificato un problema diverso dai suddetti. Rimuovere la cassetta, reinserirla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera. Non eseguire tale procedura se è in atto la formazione di condensa (p. 88).
- Scollegare la fonte di alimentazione. Ricollegarla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera.
- Sostituire la cassetta. Premere RESET (p. 96), quindi utilizzare di nuovo la videocamera.

**E:61:**□□ / **E:62:**□□

- Contattare un rivenditore Sony o un centro assistenza Sony autorizzato. Riferire il codice a 5 caratteri che inizia con la lettera “E”.

---

### **101-1001 (indicatore di avviso relativo ai file)**

- Il file è danneggiato.
- Il file è illeggibile (p. 83).

---

### **⏏ (indicatore di avviso di livello batteria)**

- Il blocco batteria è quasi scarico.
- A seconda delle condizioni d'uso, ambientali o del blocco batteria, è possibile che l'indicatore ⏏ lampeggi anche nel caso siano disponibili ancora 5-10 minuti di carica.

---

### **📷 (indicatore di avviso relativo alla formazione di condensa)\***

- Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa 1 ora (p. 88).

---

### **📷 (indicatore di avviso relativo a “Memory Stick Duo”)**

- Non è inserita una “Memory Stick Duo” (p. 16).

---

### **📷 (indicatori di avviso relativi alla formattazione di una “Memory Stick Duo”)\***

- La “Memory Stick Duo” è danneggiata.
- La “Memory Stick Duo” non è formattata correttamente (p. 42, 83).

---

### **📷 (indicatore di avviso relativo a una “Memory Stick Duo” incompatibile)\***

- È stata inserita una “Memory Stick Duo” non compatibile (p. 83).

---

### **📷 (indicatore di avviso relativo al nastro)**

#### **Lampeggiamento lento:**

- La quantità di nastro residua è inferiore a 5 minuti.
- Non è stata inserita alcuna cassetta.\*
- La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 82).\*

#### **Lampeggiamento rapido:**

- Il nastro ha raggiunto la fine.\*

---

### **⏏ (indicatore di avviso relativo all'espulsione della cassetta)\***

#### **Lampeggiamento lento:**

- La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 82).

#### **Lampeggiamento rapido:**

- Si è formata della condensa (p. 88).
- Viene visualizzato un codice delle indicazioni di autodiagnostica (p. 78).

---

### **📷 (indicatore di avviso relativo all'eliminazione delle immagini)\***

- L'immagine è protetta (p. 60).

---

### **📷 (indicatore di avviso relativo alla protezione dalla scrittura della “Memory Stick Duo”)\***

- La linguetta di protezione dalla scrittura della “Memory Stick Duo” è impostata sulla posizione di blocco (p. 83).

---

### **📷 (indicatore di avviso relativo a vibrazioni della videocamera)**





- La videocamera non è stabile ed è pertanto sottoposta a vibrazioni. Tenere saldamente la videocamera con entrambe le mani ed effettuare le riprese. Tuttavia, l'indicatore di avviso relativo alle vibrazioni rimane visualizzato.



\* Quando gli indicatori di avviso vengono visualizzati, viene emessa una melodia (p. 52).


### Esempio di messaggi di avviso


Se sullo schermo vengono visualizzati dei messaggi, controllare quanto riportato di seguito.

#### Suggerimenti



- Se viene visualizzato , il messaggio può essere convertito in  premendo . Premere  per visualizzare nuovamente il messaggio.

  **Formazione di condensa. Estrarre la cassetta.** (p. 88)

 **Formazione di condensa. Spegnerne per 1 ora** (p. 88)

 **Reinserire la cassetta.** (p. 15)

- Verificare che la cassetta non sia danneggiata.

  **Nastro protetto. Verificare posizione linguetta.** (p. 82)

 **Reinserire la Memory Stick.** (p. 16, 83)

- Reinserire più volte la “Memory Stick Duo”. Se l’indicatore lampeggia tuttora, è possibile che la “Memory Stick Duo” sia danneggiata. Riprovare con un’altra “Memory Stick Duo”.

 **Memory Stick formattata in modo errato.**

- Verificare il formato, quindi formattare la “Memory Stick Duo” (p. 42, 83).

**Imposs. creare altre cartelle su Memory Stick.**

- Non è possibile creare altre cartelle oltre la cartella 999MSDCF. Mediante la videocamera, non è possibile eliminare le cartelle create.
- Sarà necessario formattare la “Memory Stick Duo” (p. 42) o eliminare le cartelle dal computer.

**Controllare il dispositivo che è stato collegato.**

- Spegnerne, quindi riaccendere la stampante e scollegare, quindi ricollegare il cavo USB.

**Imposs. stampare. Controllare la stampante.**

- Spegnerne, quindi riaccendere la stampante e scollegare, quindi ricollegare il cavo USB.



## Uso della videocamera all'estero

### Alimentazione


È possibile utilizzare la videocamera in qualsiasi paese/regione mediante l'alimentatore CA in dotazione con tensione CA da 100 V a 240 V, 50/60 Hz.

### Informazioni sui sistemi di colore TV

La presente videocamera è basata sul sistema di colore PAL. Se si desidera visualizzare l'immagine riprodotta su un televisore, è necessario che questo sia basato sul sistema PAL e dotato della presa di ingresso AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizzato in
PAL	Australia, Austria, Belgio, Cina, Danimarca, Finlandia, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malesia, Norvegia, Nuova Zelanda, Olanda, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Singapore, Spagna, Svezia, Svizzera, Thailandia, Ungheria e così via.
PAL - M	Brasile
PAL - N	Argentina, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgaria, Francia, Guyana, Iran, Iraq, Monaco, Russia, Ucraina e così via.
NTSC	America Centrale, Bolivia, Canada, Corea, Cile, Colombia, Ecuador, Filippine, Guyana, Giamaica, Giappone, Isole Bahama, Messico, Perù, Suriname, Stati Uniti, Taiwan, Venezuela e così via.

### Impostazione semplice dell'orologio in base alla differenza di fuso orario

È possibile impostare facilmente l'orologio sull'ora locale impostando una differenza di orario tra la zona di residenza e quella in cui ci si trova. Selezionare [FUSO OR.LOC.] nel menu  (ORA/LANGUAGE), quindi impostare il fuso orario (p. 53).

# Manutenzione e precauzioni

## Videocassette utilizzabili

È possibile utilizzare solo cassette in formato DV mini.

Utilizzare cassette dotate del simbolo Mini **DV**.

La presente videocamera non è compatibile con la funzione Cassette Memory.

## Per evitare di creare sezioni vuote sul nastro

Prima di avviare la registrazione successiva, premere END SEARCH (p. 27) per passare alla fine della sezione registrata nei seguenti casi:

- Il nastro è stato riprodotto.
- È stata utilizzata la funzione EDIT SEARCH.

## Segnale di protezione del copyright

### ■ Durante la riproduzione

Se la cassetta riprodotta sulla presente videocamera contiene segnali di protezione del copyright, non è possibile copiarne il contenuto su un nastro in una videocamera esterna collegata.

### ■ Durante la registrazione (DCR-HC48E)

Mediante la presente videocamera, non è possibile registrare materiale contenente segnali di controllo del copyright per la protezione dei diritti di autore del materiale stesso. Se si tenta di registrare tale tipo di materiale, sullo schermo LCD o nel mirino viene visualizzato il messaggio [Impos.registrare. Protezione copyright attiva.]. Durante la registrazione, la videocamera non registra i segnali di controllo del copyright sul nastro.

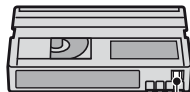
## Note sull'uso

### ■ Se la videocamera non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati

Estrarre la cassetta e riporla.

### ■ Per evitare cancellazioni accidentali

Fare scorrere la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta per impostarla su SAVE.



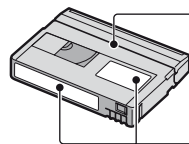
REC: la cassetta può essere registrata.

SAVE: la cassetta non può essere registrata (protezione dalla scrittura).



### ■ Applicazione di etichette sulle cassette

Assicurarsi di posizionare l'etichetta solo nei punti indicati nell'illustrazione riportata di seguito, onde evitare di causare problemi di funzionamento della videocamera.



Non applicare l'etichetta lungo questo bordo.

Punto di applicazione dell'etichetta

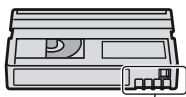
### ■ Dopo avere utilizzato la cassetta

Riavvolgere completamente il nastro onde evitare eventuali distorsioni delle immagini o dell'audio. Quindi, riporre la cassetta nell'apposita custodia e riporla in posizione verticale.

### ■ Pulizia del connettore placcato in oro

Pulire il connettore placcato in oro delle cassette utilizzando un bastoncino di cotone dopo ogni 10 estrazioni delle cassette stesse.

Se il connettore placcato in oro delle cassette è sporco o impolverato, è possibile che l'indicatore del nastro residuo non funzioni correttamente.



Connettore placcato in oro

## Note su “Memory Stick”

Una “Memory Stick” è un supporto di registrazione IC compatto e portatile con un’elevata capacità di memorizzazione dei dati. Con la presente videocamera, è possibile utilizzare solo “Memory Stick Duo” di dimensioni pari a circa la metà rispetto alle “Memory Stick” standard. Tuttavia, non è possibile garantire il funzionamento di tutti i tipi di “Memory Stick Duo” sulla videocamera.

Tipi di “Memory Stick”	Registrazione /Riproduzione
“Memory Stick” (senza MagicGate)	–
“Memory Stick Duo” (senza MagicGate)*1	○
“MagicGate Memory Stick”	–
“Memory Stick Duo” (con MagicGate)*1	○*2*3
“MagicGate Memory Stick Duo” *1	○*3
“Memory Stick PRO”	–
“Memory Stick PRO Duo” *1	○*2*3

\*1 La dimensione di una “Memory Stick Duo” è circa la metà di quella di una “Memory Stick” standard.

\*2 Tipi di “Memory Stick” che supportano il trasferimento di dati ad alta velocità. La velocità del trasferimento di dati varia in base al dispositivo da utilizzare.

\*3 “MagicGate” è una tecnologia per la protezione del copyright sviluppata da Sony che consente di effettuare la registrazione e il trasferimento del contenuto in un formato codificato. Si noti che i dati che utilizzano la tecnologia “MagicGate” non possono essere registrati né riprodotti mediante la videocamera.

- Formato dei fermi immagine: la videocamera comprime e registra i dati di immagine nel formato JPEG (Joint Photographic Experts Group). L’estensione di file è “.JPG”.
- Nomi di file dei fermi immagine:
  - 101-0001: questo nome di file viene visualizzato sullo schermo della videocamera.
  - DSC00001.JPG: questo nome di file viene visualizzato sullo schermo di un computer.
- Non è garantita la compatibilità della videocamera con una “Memory Stick Duo” formattata su un computer (Windows OS/Mac OS).
- La velocità di lettura/scrittura dei dati può variare a seconda della combinazione della “Memory Stick” e del prodotto in uso compatibile con “Memory Stick”.

## Note su una “Memory Stick Duo” con linguetta di protezione dalla scrittura

È possibile evitare la cancellazione accidentale delle immagini facendo scorrere la linguetta di protezione dalla scrittura della “Memory Stick Duo” sulla posizione di protezione utilizzando un oggetto appuntito.

## Note sull’uso

I dati di immagine possono venire danneggiati o persi nei casi riportati di seguito:

- Se si estrae la “Memory Stick Duo”, si spegne la videocamera o si rimuove il blocco batteria per la sostituzione durante la lettura o la scrittura di file di immagini sulla “Memory Stick Duo” (mentre la spia di accesso è illuminata o lampeggia).
- Se si utilizza la “Memory Stick Duo” accanto a calamite o campi magnetici.

Si consiglia di effettuare copie di riserva dei dati importanti sul disco fisso di un computer.

### ■ Note sulla gestione di una “Memory Stick”

Per la manutenzione delle “Memory Stick Duo”, tenere presente quanto riportato di seguito.

- Durante la scrittura sull’area di memorizzazione di una “Memory Stick Duo”, assicurarsi di non esercitare eccessiva pressione.
- Non applicare etichette o simili su una “Memory Stick Duo” o su un adattatore per Memory Stick Duo.
- Per trasportare o conservare una “Memory Stick Duo”, riporla nell’apposita custodia.
- Non toccare i terminali ed evitare che oggetti metallici entrino in contatto con essi.
- Non piegare, lasciare cadere o applicare forza eccessiva alla “Memory Stick Duo”.
- Non smontare o modificare la “Memory Stick Duo”.
- Non bagnare la “Memory Stick Duo”.
- Tenere la “Memory Stick Duo” lontano dalla portata dei bambini. Esiste il rischio che i bambini la ingeriscano.
- Non inserire oggetti diversi dalla “Memory Stick Duo” nell’alloggiamento per “Memory Stick Duo”. Diversamente, si potrebbero causare problemi di funzionamento.

### ■ Note sui luoghi d’uso

Non utilizzare o conservare la “Memory Stick Duo” nei luoghi riportati di seguito.

- Luoghi soggetti a temperature estremamente elevate, ad esempio all’interno di un’auto parcheggiata al sole d’estate.
- Luoghi esposti a luce solare diretta.
- Luoghi soggetti a umidità estremamente elevata o a gas corrosivi.

### ■ Note sull’adattatore per Memory Stick Duo

Dopo l’inserimento di una “Memory Stick Duo” nell’adattatore per Memory Stick Duo, è possibile utilizzarla con un dispositivo standard compatibile con “Memory Stick”.

- Se si usa la “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatibile con “Memory Stick”, inserire la “Memory Stick Duo” in un adattatore per Memory Stick Duo.
- Se si inserisce una “Memory Stick Duo” in un adattatore per Memory Stick Duo, verificare che la “Memory Stick Duo” sia inserita nella direzione corretta, quindi inserirla a fondo. Un uso improprio potrebbe provocare difetti di funzionamento. Inoltre, se il “Memory Stick Duo” viene inserito forzatamente nella direzione errata nell’alloggiamento del “Memory Stick Duo”, è possibile che l’adattatore per Memory Stick Duo venga danneggiato.
- Non inserire un adattatore Memory Stick Duo senza una “Memory Stick Duo” applicata. Diversamente si potrebbero provocare problemi di funzionamento dell’unità.

### ■ Se è in uso una “Memory Stick PRO Duo”

- La capacità di memoria massima di una “Memory Stick PRO Duo” utilizzabile con la videocamera è 4 GB.
- Il presente apparecchio non supporta il trasferimento di dati ad alta velocità.


## Note sulla compatibilità dei dati di immagine

- I file di dati di immagine registrati sulla “Memory Stick Duo” mediante la videocamera sono conformi allo standard universale “Design rule for Camera File system” stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Con la videocamera, non è possibile riprodurre fermi immagine registrati mediante altri apparecchi (DCR-TRV900E o DSC-D700/D770) non conformi a tale standard. (I suddetti modelli non sono in vendita in alcune regioni.)
- Se non è possibile utilizzare una “Memory Stick Duo” utilizzata con un altro dispositivo, formattarla utilizzando la videocamera (p. 42). Si noti che la formattazione implica la cancellazione di tutte le informazioni contenute nella “Memory Stick Duo”.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre le immagini utilizzando la videocamera nei seguenti casi:
  - Durante la riproduzione di dati di immagine modificati sul computer.

– Durante la riproduzione di dati di immagine registrati mediante altri apparecchi.

## Informazioni sul blocco batteria “InfoLITHIUM”

Il presente apparecchio è compatibile con i blocchi batteria “InfoLITHIUM” (serie H). La videocamera è in grado di funzionare esclusivamente con blocchi batteria “InfoLITHIUM”.

I blocchi batteria “InfoLITHIUM” serie H presentano il contrassegno .

## Informazioni sul blocco batteria “InfoLITHIUM”

Il blocco batteria “InfoLITHIUM” è un blocco batteria agli ioni di litio dotato di funzioni che consentono la comunicazione di informazioni correlate alle condizioni di funzionamento tra la videocamera e un alimentatore CA/caricabatterie opzionale. Il blocco batteria “InfoLITHIUM” calcola il consumo energetico in base alle condizioni d’uso della videocamera e visualizza il tempo di funzionamento residuo della batteria in minuti.

## Per caricare il blocco batteria

- Prima di utilizzare la videocamera, assicurarsi di caricare il blocco batteria.
- Si consiglia di caricare il blocco batteria ad una temperatura ambientale compresa tra 10 °C e 30 °C fino a quando la spia CHG (carica) non si spegne. Se il blocco batteria non viene caricato entro questa gamma di temperature, è possibile che la carica non venga effettuata in modo corretto.
- Se si carica il blocco batteria con l’alimentatore CA collegato alla videocamera, al termine dell’operazione di carica scollegare il cavo dalla presa DC IN sulla videocamera o rimuovere il blocco batteria.


## Per utilizzare il blocco batteria in modo efficiente

- In presenza di temperature pari a 10 °C o inferiori, le prestazioni del blocco batteria diminuiscono e il tempo di funzionamento del blocco batteria risulta ridotto. In questo caso, adottare le misure descritte di seguito per aumentare la durata del blocco batteria.
  - Inserire il blocco batteria in una tasca per scaldarlo, quindi applicarlo alla videocamera immediatamente prima dell’avvio delle riprese.
  - Utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-FH70/FH100 (opzionale).
- L’uso frequente dello schermo LCD o dei modi di riproduzione e di avanzamento o riavvolgimento rapidi riduce più velocemente la carica del blocco batteria. Si consiglia di utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-FH70/FH100 (opzionale).
- Se si prevede di non effettuare registrazioni o riproduzioni mediante la videocamera, assicurarsi di impostare l’interruttore POWER su OFF (CHG). La carica del blocco batteria diminuisce anche nel caso in cui la videocamera si trovi nel modo di attesa della registrazione o di pausa della riproduzione.
- Si consiglia di premunirsi di blocchi batteria di riserva della durata pari a due o tre volte il tempo di registrazione previsto e di effettuare registrazioni di prova prima di procedere alla registrazione vera e propria.
- Non bagnare il blocco batteria. Il blocco batteria non è impermeabile.


## Note sull’indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria

- Se l’alimentazione viene disattivata anche se l’indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria indica che il blocco batteria dispone di carica sufficiente, caricare di nuovo completamente il blocco batteria. L’indicazione relativa al tempo di funzionamento residuo della batteria viene visualizzata correttamente. Si noti tuttavia che l’indicazione relativa alla carica della batteria non viene ripristinata se il blocco batteria viene utilizzato a temperature elevate per periodi di tempo prolungati, viene lasciato completamente carico o viene utilizzato di frequente. Utilizzare l’indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria solo come riferimento.

## Manutenzione e precauzioni (continua)

- L'indicatore  indicante il livello di carica basso della batteria lampeggia anche se rimangono da 5 a 10 minuti di carica disponibile, a seconda delle condizioni d'uso o della temperatura ambiente.

### Conservazione del blocco batteria

- Se si prevede di non utilizzare il blocco batteria per un periodo di tempo prolungato, caricarlo completamente e utilizzarlo sulla videocamera una volta all'anno per garantirne il funzionamento corretto. Per conservare il blocco batteria, rimuoverlo dalla videocamera, quindi conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Per fare scaricare completamente il blocco batteria installato sulla videocamera, impostare [SPEGNIM.AUTO] su [DISATTIVATO] nel menu  (IMPOST.STD) e lasciare la videocamera nel modo di attesa della registrazione su nastro fino a quando non si spegne (p. 52).

### Note sulla durata della batteria

- Con il passare del tempo e l'uso ripetuto, la capacità della batteria diminuisce gradualmente. Se il tempo di funzionamento disponibile della batteria risulta notevolmente ridotto, è probabile che sia necessario sostituirla con un blocco batteria nuovo.
- La durata della batteria dipende dalle modalità di conservazione, dalle condizioni e dall'ambiente in cui viene utilizzato il blocco batteria.

### Informazioni su i.LINK

L'interfaccia DV del presente apparecchio è un'interfaccia DV compatibile con i.LINK. Nella presente sezione, è contenuta la descrizione dello standard i.LINK e delle relative funzioni.

#### i.LINK

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale per la trasmissione di video digitali, audio digitale e altri dati ad altri apparecchi compatibili con i.LINK. Mediante la funzione i.LINK, è inoltre possibile controllare altri apparecchi.

Gli apparecchi compatibili con i.LINK possono essere collegati utilizzando un cavo i.LINK. È possibile eseguire operazioni e transazioni di dati con vari apparecchi AV digitali.

Se al presente apparecchio sono collegati in una catena a margherita due o più apparecchi compatibili con i.LINK, è possibile eseguire operazioni con qualsiasi apparecchio della catena. Si noti che il metodo di funzionamento varia (o che potrebbe essere impossibile eseguire transazioni di dati) in base alle caratteristiche e alle specifiche tecniche degli apparecchi collegati.

- Generalmente, mediante il cavo i.LINK è possibile collegare un solo apparecchio alla presente videocamera. Per collegare la videocamera ad un apparecchio compatibile con i.LINK dotato di due o più interfacce DV, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.
- i.LINK è il termine più noto del bus di trasporto dati IEEE 1394 proposto da Sony ed è un marchio di fabbrica approvato da numerose aziende.
- IEEE 1394 è uno standard internazionale definito dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

### Note sulla velocità di trasmissione di i.LINK

La velocità massima di trasmissione di i.LINK varia in base agli apparecchi. Esistono 3 tipi di velocità.

- S100 (circa 100 Mbps\*)
- S200 (circa 200 Mbps)
- S400 (circa 400 Mbps)

La velocità di trasmissione è indicata nella sezione "Caratteristiche tecniche" delle istruzioni per l'uso degli apparecchi. In alcuni apparecchi, è inoltre indicata vicino all'interfaccia i.LINK.

Se vengono collegati apparecchi dotati di velocità massime di trasmissione diverse, è possibile che la velocità di trasmissione non corrisponda a quella indicata.

### \* Mbps

Mbps è l'abbreviazione di "megabit al secondo", ovvero la quantità di dati che è possibile inviare o ricevere in un secondo. Ad esempio, la velocità di trasmissione pari a 100 Mbps indica che è possibile inviare 100 megabit di dati in un secondo.

## Per utilizzare le funzioni i.LINK sul presente apparecchio

Per ulteriori informazioni sulle modalità di duplicazione quando la videocamera è collegata ad un altro apparecchio video dotato di interfaccia DV, vedere a pagina pagina 55, 57.

La presente videocamera può inoltre essere collegata ad un apparecchio compatibile con i.LINK (interfaccia DV) di marca Sony (ad esempio, PC della serie VAIO) nonché ad apparecchi video.

Alcuni dispositivi video compatibili con i.LINK, quali televisori digitali, registratori/lettori DVD, MICROMV o HDV non sono compatibili con i dispositivi DV. Prima di effettuare il collegamento di altri dispositivi, verificare la compatibilità con DV. Per ulteriori informazioni sulle precauzioni e sul software applicativo compatibile, fare inoltre riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.

### 🔊 Note

- Quando si collega la videocamera a un altro dispositivo compatibile con i.LINK, disattivare l'alimentazione del dispositivo e scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete prima di collegare o scollegare il cavo i.LINK.

## Informazioni sul cavo i.LINK necessario

Utilizzare il cavo da 4 pin a 4 pin Sony i.LINK (durante la duplicazione DV).

## Uso della videocamera

### Uso e manutenzione

- Non utilizzare o conservare la videocamera e gli accessori nei seguenti luoghi.
  - In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi. Non esporre in alcun caso la videocamera e gli accessori a temperature superiori a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di radiatori o all'interno di un'auto parcheggiata al sole. Diversamente, la videocamera e gli accessori potrebbero non funzionare correttamente o deformarsi.
  - In prossimità di forti campi magnetici o di vibrazioni meccaniche. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della videocamera.
  - In prossimità di onde radio o radiazioni potenti. È possibile che la videocamera non sia in grado di registrare correttamente.
  - In prossimità di ricevitori AM e di apparecchi video. Potrebbero verificarsi disturbi.
  - In presenza di sabbia o in luoghi polverosi. Se sabbia o polvere penetrano nella videocamera potrebbero causare problemi di funzionamento. Tali problemi di funzionamento sono talvolta irreparabili.
  - In prossimità di finestre o in esterni, dove lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo possono essere esposti alla luce diretta del sole. Ciò potrebbe danneggiare le parti interne del mirino o dello schermo LCD.
- Utilizzare la videocamera con alimentazione da 6,8/7,2 V CC (blocco batteria) o da 8,4 V CC (alimentatore CA).
- Per il funzionamento con l'alimentazione CC o CA, utilizzare gli accessori consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non bagnare la videocamera esponendola, ad esempio, alla pioggia o all'acqua del mare. Se la videocamera si bagna, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento. Tali problemi di funzionamento sono talvolta irreparabili.
- Se oggetti solidi o sostanze liquide dovessero penetrare all'interno della videocamera, scollegarla e farla controllare da un rivenditore Sony prima di utilizzarla di nuovo.
- Maneggiare con cura, evitando di smontare i componenti, modificare, sottoporre a urti o impatti dovuti a colpi, caduta o calpestamento

## Manutenzione e precauzioni (continua)

del prodotto. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.

- Se si prevede di non utilizzare la videocamera, impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).
- Durante l'uso, non avvolgere la videocamera, ad esempio, in un asciugamano. Diversamente, è possibile che si verifichino surriscaldamenti interni.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la spina e non il cavo stesso.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione, ad esempio collocandovi sopra oggetti pesanti.
- Mantenere puliti i contatti metallici.
- Tenere il telecomando e la pila piatta fuori dalla portata dei bambini. Se la pila viene ingerita accidentalmente, consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdite di elettrolita della pila:
  - consultare un centro assistenza Sony autorizzato;
  - lavare la parte entrata in contatto con il liquido;
  - se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua e consultare un medico.

### ■ Se la videocamera non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati

- Accenderle di tanto in tanto la videocamera e riprodurre una cassetta per circa 3 minuti.
- Scaricare completamente il blocco batteria prima di riparlo.

### Formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, è possibile che si formi della condensa al suo interno, sulla superficie del nastro o sull'obiettivo. In questo caso, è possibile che il nastro aderisca al tamburo della testina e rimanga danneggiato o la videocamera non funzioni correttamente. In presenza di umidità all'interno della videocamera viene visualizzato [■▲] Formazione di condensa. Estrarre la cassetta.] o [■] Formazione di condensa. Spegnerla per 1 ora. I messaggi non appaiono nel caso in cui si formi della condensa sull'obiettivo.

### ■ Se si è formata della condensa

Non è disponibile alcuna funzione, ad eccezione dell'espulsione della cassetta. Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa un'ora. Se vengono soddisfatte entrambe le condizioni indicate, è possibile utilizzare di nuovo la videocamera:

- Il messaggio di avviso non viene visualizzato all'accensione.
- Gli indicatori [■] e [▲] non lampeggiano all'inserimento di una cassetta o quando vengono premuti i tasti di funzionamento.

Se si sta formando della condensa, la videocamera potrebbe non essere in grado di rilevarla. In questo caso, è possibile che la cassetta non venga espulsa per 10 secondi dall'apertura del relativo scomparto. Non si tratta di un problema di funzionamento. Non chiudere lo scomparto fino a quando la cassetta non viene espulsa.

### ■ Nota sulla formazione di condensa

È possibile che si formi della condensa se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo (o viceversa) o se viene utilizzata in un luogo umido, come illustrato di seguito.

- Se la videocamera viene trasportata da una pista da sci in un luogo riscaldato.
- Se la videocamera viene trasportata da un'auto o una stanza con aria condizionata a un luogo caldo all'esterno.
- Se la videocamera viene utilizzata dopo un temporale.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo caldo e umido.

### ■ Come evitare la formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo, riporla in una busta di plastica e sigillarla ermeticamente. Estrarla non appena la temperatura all'interno della busta ha raggiunto la temperatura circostante (dopo circa un'ora).



## Testina video

- Se la testina video è sporca, è possibile che l'audio o le immagini di riproduzione risultino disturbati.
- Se si verificano i problemi riportati di seguito, pulire le testine video per 10 secondi utilizzando la cassetta di pulizia Sony DVM-12CLD (opzionale).
  - Sull'immagine di riproduzione viene visualizzato un disturbo a mosaico oppure lo schermo diventa blu.



- Le immagini di riproduzione non si muovono.
- Le immagini di riproduzione non vengono visualizzate o l'audio si interrompe.
- [X] [P] [M] [E] [T] Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia/[X] [P] [M] [E] [T] Test. video sporca. Usare cassetta di pulizia.] viene visualizzato sullo schermo durante la registrazione/riproduzione.
- La testina video si usura dopo un uso prolungato. Se non è possibile ottenere un'immagine più nitida anche dopo avere utilizzato la cassetta di pulizia (opzionale), è possibile che la testina video sia consumata. In tal caso, rivolgersi ad un rivenditore Sony o ad un centro assistenza Sony autorizzato per la sostituzione della testina video.

## Schermo LCD

- Non esercitare eccessiva pressione sullo schermo LCD, onde evitare di danneggiarlo.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo freddo, è possibile che sullo schermo LCD venga visualizzata un'immagine residua. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Durante l'uso della videocamera, è possibile che la parte posteriore dello schermo LCD si surriscaldi. Non si tratta di un problema di funzionamento.

### ■ Pulizia dello schermo LCD


Se sullo schermo LCD sono presenti impronte o polvere, si consiglia di pulirlo utilizzando un panno morbido. Se viene utilizzato il kit di pulizia per schermo LCD (opzionale), non applicare il liquido di pulizia direttamente sullo schermo LCD.

Utilizzare la carta di pulizia inumidita con il liquido.

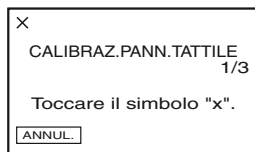
### ■ Regolazione del pannello a sfioramento (CAL.PAN.TAT.)

È possibile che i tasti sul pannello a sfioramento non funzionino correttamente. In tal caso, seguire la procedura descritta di seguito.

Si consiglia di collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione durante questa operazione.

- ① Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.
- ② Premere [P-MENU] → [MENU] →  (IMPOST.STD) → [CAL.PAN.TAT.] → [OK].

Se è in uso il rapporto di formato 4:3, lo schermo passa al rapporto di formato 16:9.



- ③ Con l'angolo della "Memory Stick Duo" o un oggetto simile, premere in corrispondenza del segno "x" visualizzato sullo schermo.  
La posizione di "x" cambia.

Per annullare [CAL.PAN.TAT.], premere [ANNUL.] nel punto ③.

Se non è stato premuto il punto corretto, iniziare di nuovo a partire dal punto ③.

### ⚡ Note

- Non è possibile eseguire la calibrazione dello schermo LCD se questo è ruotato.

## Cura e manutenzione del rivestimento

- Se il rivestimento della videocamera è sporco, procedere alla pulizia utilizzando un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.

## Manutenzione e precauzioni (continua)

- Onde evitare di danneggiare il rivestimento, non effettuare quanto riportato di seguito.
  - Utilizzare solventi chimici quali trielina, benzina, alcol, panni trattati chimicamente, repellenti, insetticidi e creme solari.
  - Utilizzare la videocamera con le mani sporche di tali sostanze.
  - Lasciare che il rivestimento rimanga in contatto con oggetti di gomma o in vinile per un periodo di tempo prolungato.

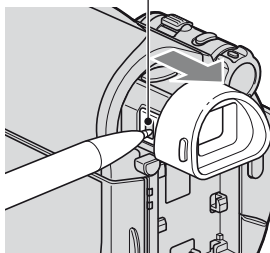
### Cura e conservazione dell'obiettivo

- Pulire la superficie dell'obiettivo utilizzando un panno morbido nei seguenti casi:
  - Se sulla superficie dell'obiettivo sono presenti impronte.
  - In luoghi caldi o umidi.
  - Se l'obiettivo viene utilizzato in ambienti caratterizzati da salsedine, ad esempio al mare.
- Conservare l'obiettivo in un luogo ben ventilato e non esposto a polvere o sporcizia.
- Per evitare la formazione di muffa, pulire regolarmente l'obiettivo come descritto in precedenza. Si consiglia di utilizzare la videocamera circa una volta al mese per conservarne a lungo le prestazioni ottimali.

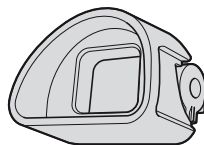
### Per rimuovere la polvere dall'interno del mirino

- ① Estrarre il mirino.
- ② Premere la linguetta a lato con un oggetto a punta fine, ad esempio una penna a sfera, quindi estrarre il blocco della conchiglia oculare in direzione della freccia.

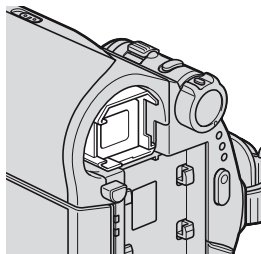
Linguetta



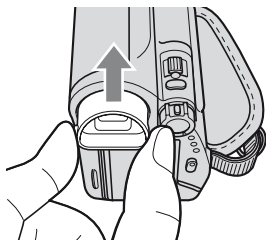
- ③ Rimuovere la polvere dal blocco della conchiglia utilizzando un soffiatore, o simili.



- ④ Premere il mirino nel corpo della videocamera.
- ⑤ Rimuovere la polvere dall'area interna, con il blocco della conchiglia oculare applicato, utilizzando un soffiatore, o simili.



- ⑥ Fissare il blocco della conchiglia oculare al mirino, spingendolo fino a udire uno scatto.



#### **Note**

- Il blocco della conchiglia oculare è un componente di precisione. Evitare di smontarlo.
- Non toccare la lente del blocco della conchiglia oculare.

### **Carica della batteria ricaricabile preinstallata**

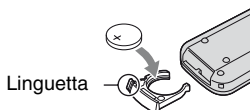
La videocamera dispone di una batteria ricaricabile preinstallata che consente di mantenere la data, l'ora e altre impostazioni anche quando l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG). La batteria ricaricabile preinstallata è sempre carica quando la videocamera è collegata alla presa a parete attraverso l'adattatore CA o quando è collegata alla batteria. La batteria ricaricabile si scarica completamente dopo circa **3 mesi** di inattività della videocamera, senza l'alimentatore CA o il blocco batteria collegati. Utilizzare la videocamera dopo avere caricato la batteria ricaricabile preinstallata. Tuttavia, se la batteria ricaricabile preinstallata non viene caricata, non influisce sul funzionamento della videocamera fintanto che non è in corso la registrazione della data.

#### **Procedure**

Collegare la videocamera ad una presa di rete utilizzando l'alimentatore CA in dotazione, quindi lasciarla con l'interruttore POWER impostato su OFF (CHG) per oltre 24 ore.

### **Sostituzione della pila del telecomando**

- ① Premendo la linguetta, inserire un'unghia nella scanalatura ed estrarre lo scomparto pila.
- ② Inserire una pila nuova con il lato + rivolto verso l'alto.
- ③ Inserire di nuovo lo scomparto pila nel telecomando finché non scatta in posizione.



#### **AVVISO**

Se non viene utilizzata correttamente, la batteria potrebbe esplodere. Non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco.

#### **Note**

- Quando la pila al litio si scarica, la distanza di funzionamento del telecomando si riduce oppure il telecomando non funziona correttamente. In tal caso, sostituire la pila con un'altra pila al litio Sony CR2025. L'uso di un altro tipo di pila potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.

# Caratteristiche tecniche

## Sistema

### Sistema di registrazione video

2 testine rotanti, sistema a scansione elicoidale

### Sistema di registrazione di fermi immagine

Exif Ver. 2.2\*


### Sistema di registrazione audio

Testine rotanti, sistema PCM  
Quantizzazione: 12 bit (Fs 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bit (Fs 48 kHz, stereo)

### Segnale video

PAL a colori, standard CCIR

### Cassette utilizzabili

Cassetta DV mini contrassegnate dal simbolo 

### Velocità del nastro

SP: circa 18,81 mm/s  
LP: circa 12,56 mm/s

### Tempo di registrazione/riproduzione

SP: 60 min (con una cassetta DVM60)  
LP: 90 min (con una cassetta DVM60)

### Tempo di avanzamento/riavvolgimento

Circa 2 min 40 s (con una cassetta DVM60 e il blocco batteria ricaricabile)  
Circa 1 min 45 s (con una cassetta DVM60 e l'alimentatore CA)

### Mirino

Mirino elettrico (tipo 0,27, proporzioni 16:9, 123 200 punti)

### Dispositivo d'immagine

CCD (dispositivo ad accoppiamento di carica) da 3 mm (tipo 1/6)  
Numero di pixel approssimativo: circa 1 070 000 pixel  
Numero di pixel effettivo (fermi immagine): 1 000 000 pixel  
Numero di pixel effettivo (filmati): 690 000 pixel

### Obiettivo

Carl Zeiss Vario-Tessar  
25 × (ottico), 2 000 × (digitale)

## Lunghezza focale

f=2,5 ~ 62,5 mm

Se convertita in macchina fotografica da 35 mm

In CAMERA-TAPE:

41 ~ 1 189 mm\*\* (16:9)

43 ~ 1 075 mm (4:3)

In CAMERA-MEMORY:

36 ~ 900 mm (4:3)

39 ~ 975 mm (16:9)

F1,8 ~ 3,2

Diametro del filtro: 30 mm

## Temperatura di colore

[AUTOMATICO], [UNA PRESS],  
[INTERNI] (3 200 K), [ESTERNI]  
(5 800 K)

## Illuminazione minima

4 lx (lux) (OTT.LEN.AUTO

ATTIVATO, velocità dell'otturatore 1/25 s)

0 lx (lux) (durante l'uso della funzione NightShot plus)

\* "Exif" è un formato di file utilizzato per i fermi immagine in base allo standard stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). In questo formato, i file possono disporre di informazioni aggiuntive, quali i dati relativi alle impostazioni della videocamera durante la registrazione.

\*\* Le cifre relative alla distanza focale sono valori effettivi risultanti dalla lettura dei pixel grandangolari.

## Connettori di uscita

### Uscita Audio/Video

Connettore a 10 pin

Segnale video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm)

Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm)

Segnale di cromaticanza: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm)

Segnale audio: 327 mV (con impedenza di carico di 47 kΩ (kilohm)),

impedenza di uscita inferiore a 2,2 k $\Omega$   
(kilohm)

## Schermo LCD

### Immagine

6,9 cm (tipo da 2,7, rapporto di formato  
16:9)

### Numero totale di punti

123 200 (560  $\times$  220)

## Generali

### Requisiti di alimentazione

6,8/7,2 V CC (blocco batteria)

8,4 V CC (alimentatore CA)

### Consumo energetico medio

2,5 W durante la registrazione tramite il  
mirino

2,8 W durante la registrazione tramite  
lo schermo LCD

### Temperatura di utilizzo

Da 0 °C a 40 °C

### Temperatura di deposito

Da -20 °C a +60 °C

### Dimensioni (approssimative)

63  $\times$  85  $\times$  114 mm

(l/a/p)

incluse le parti sporgenti

63  $\times$  85  $\times$  115 mm

(l/a/p)

incluse le parti sporgenti con il blocco  
batteria NP-FH40 in dotazione inserito

### Peso (approssimativo)

400 g solo unità principale,

465 g inclusi il blocco batteria

ricaricabile NP-FH40 e la cassetta

DVM60

### Accessori in dotazione

Vedere pagina 7.

## Connettori di ingresso/uscita Handycam Station DCRA-C155 (DCR-HC48E)

### Uscita Audio/Video

Connettore a 10 pin

Segnale video: 1 Vp-p, 75  $\Omega$  (ohm)

Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75  $\Omega$   
(ohm)

Segnale di cromaticità: 0,3 Vp-p, 75  $\Omega$   
(ohm)

Segnale audio: 327 mV (con impedenza  
di carico di 47 k $\Omega$  (kilohm)),

impedenza di uscita inferiore a 2,2 k $\Omega$   
(kilohm)

### Presca USB

mini-B

### Ingresso/uscita DV

Interfaccia i.LINK (IEEE1394,  
connettore a 4 piedini S100)

## DCRA-C156 (DCR-HC47E)

### Uscita Audio/Video

Connettore a 10 pin

Segnale video: 1 Vp-p, 75  $\Omega$  (ohm)

Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75  $\Omega$   
(ohm)

Segnale di cromaticità: 0,3 Vp-p, 75  $\Omega$   
(ohm)

Segnale audio: 327 mV (con impedenza  
di carico di 47 k $\Omega$  (kilohm)),

impedenza di uscita inferiore a 2,2 k $\Omega$   
(kilohm)

### Presca USB

mini-B

### Uscita DV

Interfaccia i.LINK (IEEE1394,  
connettore a 4 piedini S100)

### Alimentatore CA AC-L200/L200B

#### Requisiti di alimentazione

100 V - 240 V CA, 50/60 Hz

#### Consumo di corrente

0,35 - 0,18 A

#### Consumo energetico

18 W

#### Tensione in uscita

8,4 V CC\*

#### Temperatura di utilizzo

Da 0 °C a 40 °C

#### Temperatura di deposito

Da -20 °C a +60 °C

#### Dimensioni (approssimative)

48 × 29 × 81 mm

(l/a/p) escluse le parti sporgenti

#### Peso (approssimativo)

170 g escluso il cavo di alimentazione

\* Per ulteriori dettagli sulle caratteristiche tecniche, consultare l'etichetta dell'alimentatore CA.

### Blocco batteria ricaricabile NP-FH40

#### Tensione di uscita massima

8,4 V CC

#### Tensione in uscita

7,2 V CC

#### Capacità

4,9 Wh (680 mAh)

#### Dimensioni (approssimative)

31,8 × 18,5 × 45,0 mm

(l/a/p)

#### Peso (approssimativo)

45 g

#### Temperatura di utilizzo

Da 0 °C a 40 °C

#### Tipo

Agli ioni di litio

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

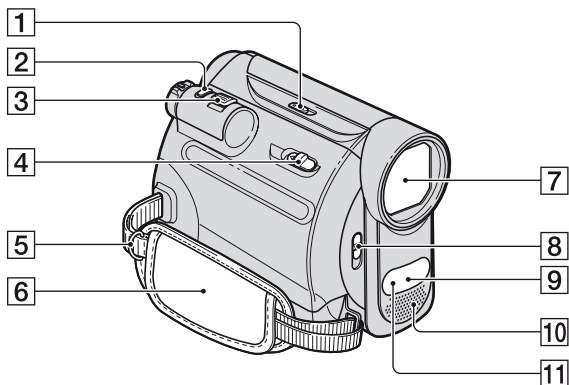
### Informazioni sui marchi di fabbrica

- “Handycam” e **HANDYCAM** sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.
- “Memory Stick,” “,” “Memory Stick Duo,” “**MEMORY STICK DUO**,” “Memory Stick PRO Duo,” “**MEMORY STICK PRO DUO**,” “MagicGate,” “**MAGIC GATE**,” “MagicGate Memory Stick” e “MagicGate Memory Stick Duo” sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- i.LINK e  sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- Mini **DV** Digital Video Cassette è un marchio di fabbrica.
- Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di U.S. Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica registrati di Apple Computer, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Pentium è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di Intel Corporation.
- Adobe e Adobe Acrobat sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Tutti gli altri nomi di prodotti citati nel presente documento potrebbero essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive aziende. Inoltre, <sup>TM</sup> e “®” non sono indicati in ogni occorrenza nel presente manuale.

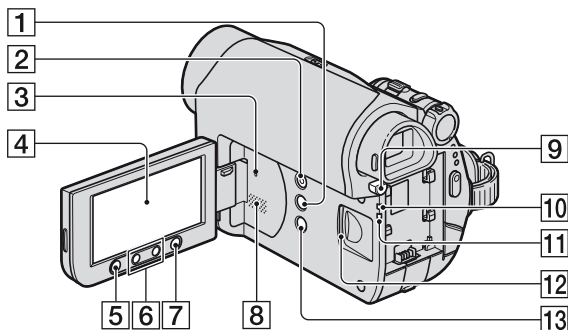
# Identificazione di parti e controlli

I numeri tra parentesi indicano le pagine di riferimento.



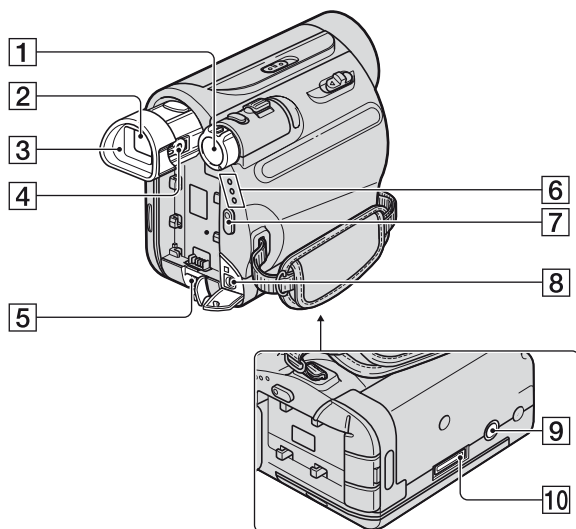
- 1** NIGHTSHOT PLUS, interruttore (21)
- 2** Tasto PHOTO (17, 20)
- 3** Leva dello zoom elettrico (21, 26)
- 4** Leva OPEN/EJECT (15)
- 5** Ganci per la tracolla  
Fissare una tracolla (opzionale).
- 6** Cinghia (14)
- 7** Obiettivo (Carl Zeiss Lens) (4)
- 8** Interruttore LENS COVER (13)
- 9** Sensore dei comandi a distanza  
Per utilizzare la videocamera con il telecomando, rivolgere il telecomando (98) in direzione del sensore dei comandi a distanza.
- 10** Microfono stereo interno (48)
- 11** Porta infrarossi (21)

## Identificazione di parti e controlli (continua)



- 1** Tasto DISP/BATT INFO (10, 14)
- 2** Tasto EASY (17)
- 3** Tasto RESET  
Consente di inizializzare tutte le impostazioni, incluse quelle di data e ora.
- 4** Schermo LCD/pannello a sfioramento (13, 99)
- 5** Tasto REC START/STOP (17, 19)
- 6** Tasti di zoom (21, 26)
- 7** Tasto WIDE SELECT (22)
- 8** Diffusore  
Il suono riprodotto viene emesso dal diffusore. Per la regolazione del volume, vedere pagina 24.
- 9** Tasto BATT (rilascio batteria) PUSH (9)
- 10** Spia CHG (carica) (8)
- 11** Spia di accesso (16)
- 12** Alloggiamento per "Memory Stick Duo" (16)
- 13** Tasto BACK LIGHT (22)

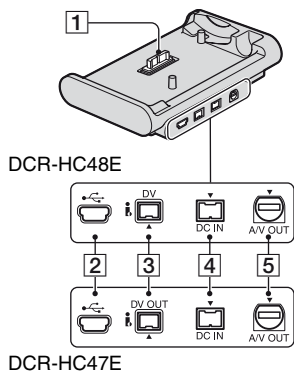




- 1** Interruttore POWER (12)
- 2** Mirino (14)
- 3** Conchiglia oculare (90)
- 4** Leva di regolazione della lente del mirino (14)
- 5** Presa DC IN (9)
- 6** Spia CAMERA-TAPE, CAMERA-MEMORY, PLAY/EDIT (12)
- 7** Tasto REC START/STOP (17, 19)
- 8** Presa A/V OUT (30, 55)
- 9** Punto di inserimento del treppiede  
Inserire il treppiede (opzionale; la lunghezza della vite deve essere inferiore a 5,5 mm) nel relativo punto di inserimento, utilizzando una vite apposita.
- 10** Connettore di interfaccia

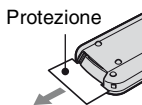
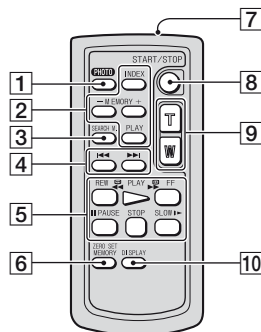
## Identificazione di parti e controlli (continua)

### Handycam Station



DCR-HC47E

### Telecomando



### Note

- Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la protezione.
- Per utilizzare la videocamera con il telecomando (p. 95), rivolgere il telecomando in direzione del sensore dei comandi a distanza.
- Per la sostituzione della pila, vedere pagina 91.

- 1 Connettore di interfaccia
- 2 Presa  $\Psi$  (USB) (61)
- 3 Per DCR-HC48E:  
Interfaccia DV (55, 57)  
Per DCR-HC47E:  
Interfaccia DV OUT (55)
- 4 Presa DC IN (8)
- 5 Presa A/V OUT (30, 55)

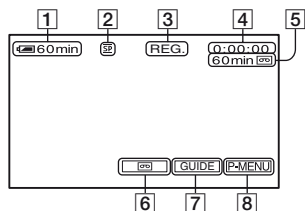
- 1 Tasto PHOTO\* (17, 20)  
L'immagine visualizzata al momento della pressione di questo tasto viene registrata come fermo immagine sulla "Memory Stick Duo".
- 2 Tasti di controllo memoria (Indice\*\*, -/+, Riproduzione in memoria) (18, 25)
- 3 Tasto SEARCH M. (29)\*\*
- 4 Tasti  $\lll$   $\ggg$  (precedente/successivo) (29)\*\*
- 5 Tasti di controllo video (riavvolgimento, riproduzione, avanzamento rapido, pausa, arresto, riproduzione al rallentatore) (18, 24)
- 6 Tasto ZERO SET MEMORY (28)\*\*
- 7 Trasmettitore
- 8 Tasto REC START/STOP (17, 19)
- 9 Tasti dello zoom elettrico (21, 26)
- 10 Tasto DISPLAY  
Consente di attivare o disattivare gli indicatori a schermo (ad esempio informazioni sulla batteria).

\* Non è disponibile durante l'uso della funzione Easy Handycam con l'interruttore POWER impostato su CAMERA-TAPE.

\*\* Non disponibile durante l'uso della funzione Easy Handycam.

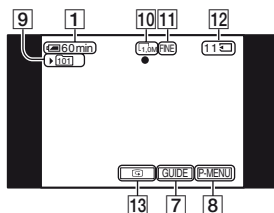
# Indicatori visualizzati durante la registrazione/riproduzione

## Registrazione di filmati



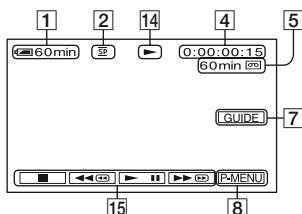
- 1 Capacità residua della batteria (approssimativa)
- 2 Modo di registrazione (**SP** o **LP**) (50)
- 3 Stato della registrazione ([**ATTESA**] (modo di attesa) o [**REG.**] (registrazione))
- 4 **Registrazione:** contatore del nastro (ore: minuti: secondi)  
**Riproduzione:** contatore del nastro (ore: minuti: secondi)/Codice temporale (ore: minuti: secondi: fotogramma)
- 5 Capacità di registrazione del nastro (approssimativa) (51)
- 6 **END SEARCH/EDIT SEARCH/** Controllo della registrazione (28)
- 7 Tasto **GUIDE** (26)
- 8 Tasto del menu di personalizzazione (32)

## Registrazione di fermi immagine



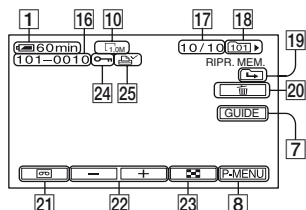
- 9 Cartella di registrazione (43)
- 10 Dimensioni dell'immagine (22, 41)
- 11 Qualità (**FINE** o **STD**) (41)
- 12 Indicatore "Memory Stick Duo" e numero di immagini che è possibile registrare (approssimativo)
- 13 Controllo (20)

## Visualizzazione di filmati



- 14 Indicatore di trasporto del nastro
- 15 Tasti di funzionamento video (24)

## Visualizzazione di fermi immagine



- 16** Nome del file di dati
- 17** Numero di immagine/Numero totale di immagini registrate nella cartella di riproduzione corrente
- 18** Cartella di riproduzione (43)
- 19** Icona relativa a cartella precedente/ successiva  
I seguenti indicatori appaiono se vengono visualizzate la prima o l'ultima immagine della cartella corrente e se nella stessa "Memory Stick Duo" esistono più cartelle.  
  - ◀ : Premere [ - ] per accedere alla cartella precedente.
  - ▶ : Premere [ + ] per accedere alla cartella successiva.
  - ◀▶ : Premere [ - ] / [ + ] per accedere alla cartella precedente o a quella successiva.
- 20** Tasto di eliminazione delle immagini (59)
- 21** Tasto di selezione della riproduzione su nastro (25)
- 22** Immagine precedente/successiva (25)
- 23** Tasto di visualizzazione della schermata di indice (25)
- 24** Simbolo di protezione delle immagini (60)
- 25** Simbolo di stampa (60)

## Indicatori relativi alle modifiche

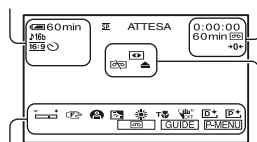
È possibile utilizzare [GUIDA SCHRM.] (p. 101) per verificare la funzione degli indicatori visualizzati sullo schermo LCD.

### Note

- Alcuni indicatori potrebbero non essere visibili durante l'uso di [GUIDA SCHRM.].

Parte superiore sinistra

Parte superiore destra



Parte inferiore

Parte centrale

## Parte superiore sinistra

Indicatore	Significato
J16b	MODO AUDIO (50)
BRK	Registrazione di foto in modo continuo (40)
🕒	Registrazione con timer automatico (39)
16:9	WIDE SELECT (22)
📷	Registrazione di foto a intervalli (47)

## Parte superiore destra

Indicatore	Significato
DVIN	Ingresso DV (57)
DVout	Uscita DV (55)
i.LINK	Collegamento i.LINK (55, 57)
+0+	Memoria del punto zero (28, 98)
☒	Retroilluminazione dello schermo LCD disattivata (14)

## Parte centrale

Indicatore	Significato
	Visualizzazione in serie (44)
	NightShot plus (21)
	Super NightShot plus (38)
	Color Slow Shutter (39)
	Collegamento PictBridge (61)
	Avviso (78)

## Parte inferiore

Indicatore	Significato
	Effetto immagine (45)
	Effetto digitale (44)
	Messa a fuoco manuale (38)
	SELEZ.SCENA (35)
	Controluce (22)
	Bilanciamento del bianco (36)
	Funzione SteadyShot disattivata (40)
	Riproduzione ravvicinata (38)
	Esposimetro flessibile spot (36)/ESPOSIZIONE (36)

## Altro indicatore

Indicatore	Significato
	Informazioni (80)

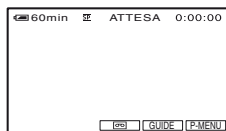
## Codice dati durante la registrazione

I dati relativi a data/ora durante la registrazione e alle impostazioni della videocamera vengono registrati automaticamente. Sebbene non vengano visualizzati durante la registrazione, è possibile controllarli in [CODICE DATI] durante la riproduzione (p. 51).

## Significato degli indicatori visualizzati (guida a schermo)

È possibile verificare in modo semplice il significato degli indicatori visualizzati sullo schermo LCD.

- 1 Premere [GUIDE] → [GUIDA SCHRM.].



- 2 Premere in corrispondenza dell'area in cui si trova l'indicatore che si desidera verificare. Sullo schermo viene visualizzato il significato degli indicatori nell'area. Se non è possibile individuare l'indicatore che si desidera verificare, premere / .

Per terminare l'operazione, premere [STP].

### Suggerimenti

- Il funzionamento può essere controllato anche premendo → [GUIDA SCHRM.].

# Indice analitico

## Numeri/Simboli

12BIT.....	50
16BIT.....	50

## A

Adattatore a 21 piedini.....	31
ALBA TRAM.....	35
Alimentatore CA.....	8
Ampio (16:9).....	22

## B

BACK LIGHT.....	22, 74
Batteria.....	8, 85
BIANCO &NERO.....	45
BILAN.BIANCO (bilanciamento del bianco) .....	36
Blocco batteria "InfoLITHIUM".....	85

## C

CAL.PAN.TAT.....	89
CANDELA.....	35
Capacità residua della batteria .....	10, 99
Caratteristiche tecniche.....	92
CART.REG. (cartella di registrazione).....	43
CART.RIP. (cartella di riproduzione).....	43
Cassetta.....	15, 82
Cassetta di pulizia.....	89
Cavo di collegamento A/V .....	30, 55
Cavo i.LINK.....	56, 57
CD-ROM.....	64
CH. LUMIN. (chiave di luminanza).....	45
CODICE DATI.....	13, 51, 101
Codice temporale.....	99
COLOR SLOW S (Color Slow Shutter).....	39, 75
COLORE LCD.....	50

Computer.....	64
CONT REG. (controllo della registrazione).....	57
Contatore del nastro.....	99
CONTR.REMOTO (telecomando).....	51
Controllo della registrazione .....	28
CREPUSCOLO.....	35
CTRL.DUP.AUD (duplicazione audio).....	49

## D

DATA/ORA.....	13, 51, 101
DATI VCAM.....	51
DIM.IMMAG. ....	41
DIREZ.MENU.....	52
DISS. BIANCO.....	43
DISS. MOSAIC.....	44
DISS. NERO.....	43
DISS. PUNTI.....	44
DISSOLVENZA.....	43
Duplicazione.....	55, 59

## E

Easy Handycam.....	17, 32
EDIT SEARCH.....	28
EFFETTO DIG. (effetto digitale).....	44
EFFETTO IMM. (effetto immagine).....	45
ELIM.TUTTO.....	42
Eliminazione delle immagini .....	59
ESPOS.SPOT.....	
Vedere Esposimetro flessibile spot	
Esposimetro flessibile spot .....	36
ESPOSIZ. (bracketing esposizione).....	40
ESPOSIZIONE.....	36
ESTERNI.....	36

## F

FERMO IMM.....	45
Fermo immagine .....	17, 18, 20, 25
FILM EPOCA.....	45
Filmato.....	17, 18, 19, 24
FINE.....	41
FOCUS.....	38, 74
FORMAT.....	42, 83
Formazione di condensa.....	88
FUOCHI ARTIF. ....	35
FUOCO SPOT.....	37
FUSO OR.LOC.....	53

## G

GRAD. BN/COL.....	44
Guida introduttiva ....	64, 68, 69
GUIDA SCHRM. (guida schermate).....	101
GUIDA USO.....	26

## H

Handycam Station.....	8, 98
-----------------------	-------

## I

i.LINK.....	86
IMM. INCID. ....	45
IMMAGINE TV.....	31
IMP.FERMOIM.....	40
IMP.LCD/MIR.....	50
IMP.OROLOGIO.....	12
IMPOST.GEN., menu.....	35
Indicatori di avviso.....	78
Indicatori sul display.....	99
Install.....	66
INTENS ILL.....	45
INTERNI.....	37

## L

LANGUAGE.....	53
LCD PANEL.....	52

Linguetta di protezione dalla scrittura .....	82, 83
LP (Long Play, riproduzione prolungata) .....	50
LUCE NS (NightShot Light) .....	39
LUMIN.LCD .....	50
LV.RTRIL.LCD (livello di retroilluminazione dello schermo LCD) .....	50

## M

Macintosh .....	68
Manutenzione e precauzioni .....	82
MARE.....	35
Memoria del punto zero.....	28
“Memory Stick”.....	83
“Memory Stick Duo”.....	16
Menu .....	32, 33
Menu APPLIC.IMM. (menu Applicazione immagini) .....	43
Menu di personalizzazione .....	32, 53
Menu IMPOST.MEM.....	40
Menu IMPOST.STD.....	50
Menu MODIF&RIPROD.....	48
Messaggi di avviso .....	78
MIX AUDIO.....	49
Modo a specchio .....	22
MODO AUDIO .....	50
MODO DEMO .....	47
MODO REG. (modo di registrazione) .....	50
MOSAICO.....	46
MOV. FLASH (movimento flash) .....	45

## N

N.FILE (numero file).....	42
NEGATIVO.....	45
NEVE.....	36
NORMALE .....	40
Numero di immagini registrabili .....	41
NUOVA CART. ....	42

## O

Operazioni preliminari .....	7
ORA/LANGUAGE.....	53
OTT.LEN.AUTO (otturatore lento automatico).....	37
OTTR. LENTO (otturatore lento) .....	45

## P

P.MENU..... Vedere Menu di personalizzazione	
PAESAGGIO .....	35
PAL .....	81
PALCO SCEN. ....	35
PASTELLO.....	46
Picture Motion Browser .....	64
Protezione delle immagini .....	60

## Q

QUAL.IMM. ....	41
----------------	----

## R

Rapporto di formato .....	22
REG.CONT.....	40
REG.FOT.INT. (registrazione di foto a intervalli).....	47
REG.INT.UNIF (Registrazione su nastro a piccoli intervalli) .....	46
Registrazione .....	17, 19
REMAIN.....	51
RETROIL.MIR. (luminosità mirino).....	50
Retroilluminazione LCD .....	14, 71
Ricerca del punto di inizio .....	27
Ricerca della data .....	29
RICERCA FINE .....	27, 49
RIPR.RAVV. ....	38
Riproduzione .....	18, 24
Riproduzione all'indietro .....	48
Riproduzione fotogramma per fotogramma .....	48
RITRATTO (ritratto sfumato) .....	35

## S

S VIDEO, cavo .....	30, 55
Schermo LCD .....	13
COLORE LCD.....	50
LUMIN.LCD.....	50
LV.RTRIL.LCD (livello di retroilluminazione dello schermo LCD) .....	50
SEGN.ACUST.....	52
SELEZ.SCENA .....	35
SELEZ.USB .....	47
SEPPIA .....	45
Simbolo di stampa .....	60
Sistemi di colore TV.....	81
SOVRAP .....	44
SP (Standard Play, riproduzione standard) .....	50
SPEGNIM.AUTO (spegnimento automatico) .....	52
SPORT (lezione di sport) .....	35
STAMPA .....	62
Stampa .....	61
STANDARD .....	41
STEADYSHOT .....	40, 74
SUPER NSPLUS (Super NightShot plus).....	38, 75

## T

Telecomando .....	98
Televisore .....	30
Tempo di carica .....	10
Tempo di registrazione .....	10
Tempo di riproduzione .....	11
TENDINA .....	44
TIMER AUTO.....	39
Treppiede.....	97

## U

UNA PRESS.....	37
USC.V./LCD .....	52
USC.VISUAL.....	52
Uso all'estero.....	81

**V**

VCAM.USB .....	51
VELOC.RIP. (riproduzione a varie velocità) .....	48
VISUAL.SERIE .....	44
VOLUME .....	24

**W**

Windows.....	64
--------------	----

**Z**

Zoom .....	21
ZOOM DIGIT. ....	40
Zoom PB.....	26

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte  
alle domande più comuni sono reperibili sul nostro  
sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>



Stampato su carta riciclata 70% o più con  
inchiostro a base di olio vegetale senza  
COV (composto organico volatile).

Printed in Japan



2 3 1 9 5 1 2 7 2 0